



Организация Объединенных Наций

**Объединенный пенсионный фонд
персонала Организации Объединенных Наций**

**Доклад Правления
Объединенного пенсионного
фонда персонала
Организации Объединенных Наций**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты · Сорок девятая сессия
Дополнение № 9 (A/49/9)**

**Объединенный пенсионный фонд
персонала Организации Объединенных Наций**

**Доклад
Правления Объединенного пенсионного фонда
персонала Организации Объединенных Наций**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты · Сорок девятая сессия
Дополнение № 9 (A/49/9)



Организация Объединенных Наций · Нью-Йорк, 1994

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
СОКРАЩЕНИЯ		vi
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 13	1
II. СВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОПЕРАЦИЯХ ФОНДА ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1993 ГОДА	14 - 16	3
III. АКТУАРНЫЕ ВОПРОСЫ	17 - 95	3
A. Актuarная оценка Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года	17 - 55	3
B. Членский состав Комитета актуариев	56 - 58	15
C. Процентная ставка, применяемая при начислении единовременной выплаты вместо регулярных пособий	59 - 72	15
D. Максимальное учитываемое число лет зачитываемой для пенсии службы	73 - 86	20
E. Соглашения о передаче пенсионных прав с Азиатским банком развития и Европейским банком реконструкции и развития	87 - 95	23
IV. ИНВЕСТИЦИИ ФОНДА	96 - 145	25
A. Управление инвестициями	96 - 126	25
B. Персональный и количественный состав Комитета по инвестициям	127 - 145	32
V. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ФОНДА И ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	146 - 155	36
VI. СИСТЕМА ПЕНСИОННЫХ КОРРЕКТИВОВ	156 - 236	38
A. Введение	156 - 158	38
B. Контроль за расходами, связанными с применением долгосрочной модификации системы пенсионных коррективов, действующей с 1 апреля 1992 года	159 - 165	39
C. Положение о 120-процентном пределе в системе двойных пенсионных коррективов	166 - 190	41
D. Пересмотр специального индекса для пенсионеров	191 - 201	49
E. Применение модификации системы пенсионных коррективов от 1 апреля 1992 года к сотрудникам категории общего обслуживания и смежных категорий	202 - 212	51
F. Корректировка размеров пенсий в странах с высокими темпами инфляции	213 - 220	55

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Г. Различия в пенсиях в зависимости от даты выхода в отставку	221 - 236	57
VII. ТОЛКОВАНИЕ И ВЫПОЛНЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ О ПЕРЕДАЧЕ ПЕНСИОННЫХ ПРАВ МЕЖДУ ФОНДОМ И БЫВШИМИ СОЮЗОМ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, УКРАИНСКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ И БЕЛОРУССКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ	237 - 253	60
VIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	254 - 304	66
А. Поправки к статье 54 Положений	254 - 266	66
В. Процедура определения окончательного среднего вознаграждения	267 - 274	69
С. Прием в члены Фонда Международного центра геномной инженерии и биотехнологии	275 - 279	70
Д. Состав Правления и Постоянного комитета	280 - 290	71
Е. Административные расходы	291 - 301	74
Ф. Чрезвычайный фонд	302 - 304	76

Приложения

I. СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ОБ ОПЕРАЦИЯХ ФОНДА ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1993 ГОДА	78
<u>Таблица 1.</u> Число участников	78
<u>Таблица 2.</u> Пособия, выплаченные участникам Фонда или их бенефициарам	79
<u>Таблица 3.</u> Анализ периодических пособий	80
II. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ, ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ТАБЛИЦА ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1993 ГОДА	81
А. Заключение ревизоров	81
В. Примечания к финансовым ведомостям	82
<u>Ведомость I.</u> Активы и пассивы	83
<u>Ведомость II.</u> Источники и использование средств	84
<u>Таблица 1.</u> Административные расходы	86
<u>Таблица 2.</u> Ведомость со сводными данными по инвестициям	87

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
<u>Таблица 3.</u> Сопоставление номинальной и рыночной стоимости инвестиций	88
<u>Таблица 4.</u> Сводные данные о дебиторской задолженности по счетам удерживаемых в других странах налогов	89
III. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	90
IV. ЗАЯВЛЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ДОСТАТОЧНОСТИ АКТУАРНЫХ АКТИВОВ ФОНДА ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1993 ГОДА ДЛЯ ПОКРЫТИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО СТАТЬЕ 26 ПОЛОЖЕНИЙ	107
V. ЗАЯВЛЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО АКТУАРНОГО ПОЛОЖЕНИЯ ФОНДА ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1993 ГОДА	109
VI. КРАТКИЙ АНАЛИЗ ИЗМЕНЕНИЙ В ПЕНСИОННОЙ СИСТЕМЕ, РЕКОМЕНДУЕМЫХ ПРАВЛЕНИЕМ	110
VII. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ СОГЛАШЕНИЯ О ПЕРЕДАЧЕ ПЕНСИОННЫХ ПРАВ УЧАСТНИКОВ С АЗИАТСКИМ БАНКОМ РАЗВИТИЯ И ЕВРОПЕЙСКИМ БАНКОМ РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ	111
А. Предлагаемое соглашение с Азиатским банком развития	111
В. Предлагаемое соглашение с Европейским банком реконструкции и развития	113
VIII. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ	115
Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1994-1995 годов	115
IX. ОРГАНИЗАЦИИ - ЧЛЕНЫ ФОНДА	117
X. СОСТАВ УЧАСТНИКОВ СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ ПРАВЛЕНИЯ	118
XI. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА	123
XII. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИТЕТА АКТУАРИЕВ	124
XIII. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИТЕТА ПО ИНВЕСТИЦИЯМ	125
XIV. РЕКОМЕНДАЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ВНЕСЕНИЯ ПОПРАВОК В ПОЛОЖЕНИЯ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	126
XV. РЕКОМЕНДАЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ В СИСТЕМУ ПЕНСИОННЫХ КОРРЕКТИВОВ	129
XVI. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ	134

СОКРАЩЕНИЯ

АзБР	Азиатский банк развития
АКК	Административный комитет по координации
ВКМТО/ГАТТ	Временная комиссия Международной торговой организации/Генеральное соглашение по тарифам и торговле
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ЕБРР	Европейский банк реконструкции и развития
ЕСОЗР	Европейская и средиземноморская организация защиты растений
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИККРОМ	Международный центр по изучению вопросов сохранения и восстановления культурных ценностей
ИМО	Международная морская организация
ККАБВ	Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам
ККАВ	Консультативный комитет по административным вопросам
ККПСАП	Координационный комитет независимых союзов и ассоциаций персонала системы Организации Объединенных Наций
КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МБР	Межамериканский банк развития
МБРР	Международный банк реконструкции и развития
МВФ	Международный валютный фонд
МОТ	Международная организация труда
МСЭ	Международный союз электросвязи
МФСР	Международный фонд сельскохозяйственного развития
ФАМГС	Федерация ассоциаций международных гражданских служащих
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

ФАФИКС	Федерация ассоциаций бывших международных гражданских служащих
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

1. ВВЕДЕНИЕ

1. Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций был учрежден в 1949 году в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи с целью обеспечения персонала пенсиями, пособиями в случае смерти, потери трудоспособности и другими соответствующими пособиями, выплачиваемыми при прекращении ими службы в Организации Объединенных Наций, согласно Положениям, в которые с того времени неоднократно вносились поправки.

2. Административное управление Фондом осуществляется через Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, состоящее из 33 членов, которые представляют 16 организаций-членов, перечисленных в приложении IX ниже. Одна треть членов Правления избирается Генеральной Ассамблеей и соответствующими руководящими органами других организаций-членов, одна треть назначается административными руководителями и одна треть избирается участниками. Правление представляет Генеральной Ассамблее доклады об операциях Фонда и инвестировании его активов. В случае необходимости оно дает рекомендации относительно внесения поправок в Положения, которые, в частности, регулируют ставки взносов участников (в настоящее время 7,9 процента от их зачитываемого для пенсии вознаграждения) и организаций (в настоящее время 15,8 процента), условия участия в Фонде и вопросы пособий, на получение которых могут иметь право участники Фонда и их иждивенцы. Расходы Правления по управлению Фондом – в основном расходы его главного секретариата в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и расходы по управлению инвестициями – покрываются Фондом.

3. Правление представляет настоящий доклад после проведения своей сорок шестой сессии, состоявшейся 18–29 июля 1994 года в штаб-квартире Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в Вене. Список членов, альтернативных членов и представителей, аккредитованных на специальной сессии Правления, и сведения об их участии в работе сессии приводятся в приложении X ниже.

4. Правление рассмотрело следующие основные вопросы: а) актуарные вопросы, включая, в частности, проведение двадцать второй актуарной оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года и связанные с этим просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащиеся в резолюциях 47/203 от 22 декабря 1992 года и 48/225 от 23 декабря 1993 года, о том, чтобы Правление рассмотрело вопрос о форме и содержании представления результатов оценок; б) управление инвестициями Фонда, включая доклады представителя Генерального секретаря по вопросам инвестиций Фонда об инвестиционной стратегии и достигнутых результатах, о новых механизмах хранения инвестиций Фонда и о членском составе и размере Комитета по инвестициям; в) дополнительные исследования по различным вопросам системы пенсионных коррективов, включая конкретные просьбы Ассамблеи, содержащиеся в резолюциях 46/192 от 20 декабря 1991 года и 47/203; и г) внесение поправок в статью 54 Положений Фонда с целью уточнения содержащихся в ней формулировок или восполнения определенных пробелов, связанных с определением зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше, сотрудников на неклассифицированных должностях и сотрудников полевой службы Организации Объединенных Наций, а также надбавок за выслугу лет/особые заслуги.

5. В связи с актуарными вопросами Правление рассмотрело также а) процентную ставку и таблицы коэффициентов смертности, используемые при начислении единовременной выплаты взамен регулярных пособий, и б) максимальное количество лет зачитываемого для пенсии срока участия в Фонде, причем оба эти вопроса рассматривались в 1991 году и были переданы на дальнейшее рассмотрение в этом году в свете результатов актуарной оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года. Кроме того, Правление утвердило и настоящим препровождает, для получения согласия Генеральной Ассамблеи в соответствии со статьей 13 Положений Фонда, тексты новых соглашений о передаче пенсионных прав с Азиатским банком развития (АзБР) и Европейским банком реконструкции и развития (ЕБРР).

6. Правление постановило представить в отдельном разделе настоящего доклада подробное описание происшедших за минувший год новых событий, имеющих отношение к сохраняющимся проблемам, связанным с толкованием и применением соглашения о передаче прав между Фондом и бывшими Союзом Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республикой и Белорусской Советской Социалистической Республикой, о чем Совет сообщал Генеральной Ассамблее на ее последних трех сессиях 1/ 2/ 3/.
7. Правление рассмотрело и утвердило финансовые ведомости и таблицы за год, закончившийся 31 декабря 1993 года, и изучило доклад Комиссии ревизоров о счетах и операциях Фонда. Что касается административных расходов, то Правление постановило просить о выделении дополнительной временной помощи, главным образом в связи с необходимостью произвести пересчет и пересмотр значительного числа пенсионных и других единовременных пособий ввиду ретроактивного пересмотра шкал окладов сотрудников категории общего обслуживания в Женеве в соответствии с недавним решением, вынесенным Административным трибуналом МОТ.
8. Правление рассмотрело заявку на получение членства в Фонде, поданную Международным центром геномной инженерии и биотехнологии (МЦГИБ), и на основании статьи 3с Положений Фонда постановило рекомендовать Генеральной Ассамблее принять МЦГИБ в члены Фонда с 1 января 1996 года, при условии подтверждения до наступления этой предлагаемой даты того, что МЦГИБ принял положения о персонале, правила и шкалы окладов, отвечающие общей системе окладов, пособий и льгот и других условий службы.
9. Во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 46/192, Правление еще раз изучило вопрос о размере и составе Правления и его Постоянного комитета и постановило не рекомендовать в настоящее время никаких изменений, однако держать этот вопрос в поле зрения. Оно рассмотрело также вопрос о периодичности проведения заседаний Постоянного комитета и посещаемости сессий Правления и заседаний Постоянного комитета.
10. Членский состав Постоянного комитета, который действует от имени Правления в период между его сессиями, приводится в приложении XI ниже.
11. Членский состав Комитета актуариев, учрежденного в соответствии со статьей 9 Положений, приводится в приложении XII ниже.
12. Членский состав Комитета по инвестициям, учрежденного в соответствии со статьей 20 Положений, приводится в приложении XIII ниже.
13. В разделе II ниже содержится сводная информация об операциях Фонда за год, закончившийся 31 декабря 1993 года. В разделах III-VIII содержится отчет о вопросах, по которым требуется решение Генеральной Ассамблеи, а также о вопросах, по которым Правление обязано докладывать Ассамблее. В приложении XVI ниже содержится проект резолюции для рассмотрения Генеральной Ассамблеей.

II. СВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОПЕРАЦИЯХ ФОНДА ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1993 ГОДА

14. За указанный год число участников Фонда возросло с 61 968 до 63 329 человек, или на 2,2 процента; число выплачиваемых на регулярной основе пособий возросло с 33 923 до 35 435, или на 4,5 процента. По состоянию на 31 декабря 1993 года на регулярной основе выплачивались следующие пособия: 11 688 пенсий, 6427 досрочных пенсий, 5736 отсроченных пенсий, 4963 пособия для вдов и вдовцов, 5896 пособий на детей, 669 пособий по нетрудоспособности и 56 пособий на иждивенцев второй ступени. В течение года было произведено 4186 единовременных выплат при выходе из Фонда и других расчетов. Данные о

числе участников Фонда и выплаченных пособий с разбивкой по организациям-членам приводятся в приложении I ниже.

15. За тот же период капитал Фонда увеличился с 10 246 849 744 долл. США до 11 160 603 611 долл. США, или на 8,9 процента (см. ведомость I приложения II ниже).

16. В указанном году доходы Фонда от инвестиций составили 893 907 978 долл. США, в том числе 567 664 880 долл. США в виде процентов и дивидендов и 326 243 098 долл. США в виде чистой прибыли от продажи инвестиций. За вычетом расходов по управлению инвестициями в размере 13 827 607 долл. США чистый доход от инвестиций составил 880 080 371 долл. США. Сводные данные об инвестициях по состоянию на 31 декабря 1993 года и сопоставление их номинальной и рыночной стоимости приводятся в таблицах 2 и 3 приложения II ниже.

III. АКТУАРНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Актuarная оценка Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года

Введение

17. В статье 12 Положений Фонда предусматривается, что "не реже одного раза в три года Правление обеспечивает проведение актуарием-консультантом актуарной оценки Фонда" 4/. Основная цель актуарных оценок заключается в том, чтобы определить, достаточно ли нынешнего и оцениваемого будущего объема активов Фонда для покрытия его обязательств. Правление придерживается практики проведения оценок один раз в два года.

18. Двадцать первая актуарная оценка Фонда была проведена по состоянию на 31 декабря 1990 года, и ее результаты были сообщены Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии в 1991 году 5/. В результате принятого Ассамблеей на той сессии решения перевести программу работы Пятого комитета на двухгодичную основу дата проведения двадцать второй оценки была перенесена с 31 декабря 1992 года на 31 декабря 1993 года. В дальнейшем оценки будут проводиться один раз в два года, т.е. по состоянию на конец декабря нечетного года.

19. Актuarий-консультант представил Правлению на его сорок шестой сессии доклад о двадцать второй актуарной оценке Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года. Кроме того, на рассмотрение Правления были представлены замечания Комитета актуариев, который изучил доклад об оценке до его представления Правлению.

База актуарной оценки

20. Оценка была подготовлена на основе актуарных предположений, рекомендованных Комитетом актуариев и утвержденных Правлением в июне 1993 года, и в соответствии с Положениями и Административными правилами Фонда, действовавшими на дату оценки. Эти предположения сообщались Генеральной Ассамблее в 1993 году 6/. Как и в прошлом, оценка производилась на основе полностью динамичной модели, которая предполагает сохранение инфляции в течение неопределенного периода времени, и ряда предположений относительно увеличения числа участников в будущие годы.

21. Как и при проведении последних трех оценок, актуарная стоимость активов по состоянию на 31 декабря 1993 года определялась на основе метода подвижной рыночной средней за пятилетний период, при условии, что рыночная стоимость активов по состоянию на 31 декабря 1993 года не выходила за пределы плюс-минус 15 процентов. При определении будущих событий использовались три различных набора экономических предположений, касающихся: а) темпов роста размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения (в дополнение к росту в связи с

продвижениями по службе и присвоениями очередных ступеней); б) ставки процента (или ожидаемой нормы прибыли от инвестиций); и с) темпов увеличения пенсий в связи с ростом стоимости жизни после их начисления. Предполагаемые показатели реальной нормы прибыли, т.е. процентной ставки за вычетом темпов инфляции, для трех наборов экономических предположений составляли соответственно 2, 3 и 4 процента в год. В приведенной ниже таблице в обобщенном виде показаны три набора экономических предположений, которые использовались также при проведении четырех предыдущих оценок.

Экономические предположения	I	II	III
	(в процентах)		
Рост зачитываемого для пенсии вознаграждения (в дополнение к статическому росту)	6,5	6,5	6,5
Номинальная процентная ставка (норма прибыли от инвестиций)	8,0	9,0	10,0
Увеличение пенсий после их начисления	6,0	6,0	6,0
Реальная процентная ставка (норма прибыли от инвестиций с поправкой на инфляцию)	2,0	3,0	4,0
Принятое обозначение	6,5/8/6	6,5/9/6	6,5/10/6

22. Что касается будущего роста числа участников, то при проведении оценки 1990 года использовались два набора предположений. Первый набор состоял из предположений о нулевом росте в течение первых трех лет при ежегодных темпах роста по категории специалистов в размере 0,5 процента и по категории общего обслуживания в размере 1 процента в течение последующих 17 лет и нулевом росте по всем категориям персонала после этого – далее именуемые как "предположения о росте числа участников в период после 3 и до 20 лет". Второй набор состоял из предположений о том, что темпы роста числа участников по категориям специалистов и общего обслуживания будут составлять соответственно 0,5 и 1 процент в течение первых 20 лет, и о нулевом росте после этого – далее именуемые как "предположения о росте числа участников в течение первых 20 лет".

23. При проведении оценки 1993 года использовались аналогичные предположения в отношении будущего роста числа участников: первый набор состоял из предположений о том, что темпы роста числа участников по категориям специалистов и общего обслуживания будут составлять соответственно 0,5 и 1,0 процента в год в течение первых 20 лет, и о нулевом росте по всем категориям персонала после этого – далее именуемые как "предположения о росте числа участников в течение первых 20 лет"; второй набор состоял из предположений о том, что а) темпы роста числа участников категории общего обслуживания будут составлять 1 процент в год в течение первых пяти лет при темпах роста в размере 1 процента в год в течение последующих 15 лет и нулевом росте после этого; и б) темпы роста числа участников категории специалистов будут составлять 1 процент в год в течение первых пяти лет при темпах роста в размере 0,5 процента в течение последующих 15 лет и нулевом росте после этого – далее именуемые как "предположения о росте числа участников в период после 5 и до 15 лет".

24. Как сообщалось Генеральной Ассамблее в 1993 году 7/, по рекомендации Комитета актуариев в демографические предположения, которые использовались в предыдущей оценке, были

внесены два изменения: а) показатели смертности для пенсионеров были сокращены в целях отражения растущей средней продолжительности жизни пенсионеров, как мужчин, так и женщин; и б) показатели нетрудоспособности для активных участников были сокращены в целях отражения фактического опыта последних лет. В прошлом году было рассчитано, что изменение, указанное в подпункте а выше, приведет к увеличению актуарных расходов на 1,05 процента зачитываемого для пенсии вознаграждения и что изменение, указанное в подпункте б выше, приведет к сокращению актуарных расходов на 0,20 процента зачитываемого для пенсии вознаграждения.

Обычная оценка

25. Комитет актуариев рекомендовал принять за базу обычной оценки набор экономических предположений 6,5/9/6 (т.е. реальная норма прибыли от инвестиций в размере 3 процентов) и "предположения о росте числа участников в течение первых 20 лет", и Правление одобрило эту рекомендацию. Эти предположения согласуются с предположениями, которые использовались в предыдущей обычной оценке.

Анализ результатов обычной оценки

26. В приведенной ниже таблице сопоставляются результаты двадцать первой и двадцать второй актуарных оценок на основе одинаковых экономических предположений и нескольких наборов предположений о будущем росте числа участников. В таблице показаны требуемые ставки взносов и показатели разницы по состоянию на 31 декабря 1990 года и 31 декабря 1993 года.

Требуемая ставка взноса (в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения)				
Дата оценки	База оценки	Общая требуемая ставка	Ставка Фонда	Превышение над ставкой Фонда (разница)
31 декабря 1993 года	6,5/9/6, при предположениях о росте числа участников:			
	в течение первых 20 лет (обычная оценка)	25,19	23,7	1,49
	в период после 5 и до 15 лет	25,12	23,7	1,42
31 декабря 1990 года	6,5/9/6, при предположениях о росте числа участников:			
	в период после 3 и до 20 лет (обычная оценка)	24,27	23,7	0,57
	в течение первых 20 лет	24,17	23,7	0,47

27. Из вышеприведенной таблицы можно видеть, что по результатам обычной оценки по состоянию на 31 декабря 1993 года увеличение требуемой ставки взноса составляет 0,92 процента (с 24,27 процента до 25,19 процента). Увеличение разницы определялось следующими элементами:

Элементы	Увеличение (уменьшение) разницы (в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения)
а) Процентные платежи в связи с дефицитом в предыдущем периоде	0,17
б) Практика инвестирования	(0,01)
с) Чистые последствия изменений в актуарных предположениях	1,02
д) Чистые последствия изменений курса доллара США для пенсий и их корректировок	(0,39)
е) Чистые последствия изменений курса доллара США для шкал зачитываемого для пенсии вознаграждения	(0,87)
ф) Последствия увеличения числа новых участников на большую, чем предполагалось, величину	(0,04)
г) Влияние демографических факторов и уровней зачитываемого для пенсии вознаграждения будущих новых участников	1,09
h) Прочее	(0,05)

Элементы	Увеличение (уменьшение) разницы (в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения)
Изменение разницы	0,92

Сопоставление результатов, полученных на основе использования альтернативных актуарных предположений в отношении экономических показателей

28. В приведенной ниже таблице требуемые ставки взносов при двух дополнительных наборах экономических предположений, а именно 6,5/8/6 и 6,5/10/6 (или реальная норма прибыли в размере соответственно 2 и 4 процента), и при "предположениях о росте числа участников в течение первых 20 лет" сопоставляются с требуемой ставкой взноса при обычной оценке:

Экономические предположения	Требуемая ставка взноса (в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения)	Разница (превышение сверх 23,7 процента)
6,5/8/6	29,00	5,30
6,5/9/6	25,19	1,49
6,5/10/6	21,18	(2,52)

29. По мнению актуария-консультанта и по мнению Комитета актуариев, можно ожидать, что размеры поступлений от инвестиций и темпы инфляции будут изменяться каждый год, в результате чего в конкретные годы реальная норма прибыли может быть выше или ниже предполагаемого актуарного показателя 3 процента, используемого при обычной оценке. Учитывая долгосрочный характер предполагаемых экономических показателей и принимая во внимание все другие предположения, они вновь заявили о том, что при проведении обычной оценки по-прежнему целесообразно использовать показатель реальной нормы прибыли в 3 процента. Комитет актуариев заявил о своем намерении еще раз вернуться к этому вопросу в следующем году. Результаты при реальных нормах прибыли, находящихся в промежутке между тремя рассмотренными нормами (например, при нормах прибыли в размере 2,5 или 3,5 процента), могут быть получены путем интерполяции результатов, указанных в предыдущей таблице.

Текущая стоимость начисленных пособий

30. Как и в предыдущих докладах, при проведении актуарной оценки использовался еще один показатель финансового положения Фонда, а именно результаты сопоставления текущей стоимости активов Фонда со стоимостью начисленных пособий на дату проведения оценки (т.е. пособий вышедших на пенсию участников и их бенефициариев, а также пособий, которые были бы начислены всем нынешним участникам в случае прекращения ими службы 31 декабря 1993 года).

31. Если не принимать во внимание будущие корректировки пенсий, то финансовое положение Фонда в отношении его обязательств при условии такого "планового прекращения службы" является прочным. Коэффициенты покрытия варьировались от 128 до 143 процентов в зависимости от предполагаемой процентной ставки, причем для предположений, используемых при проведении обычной оценки, такой показатель составляет 136 процентов. Это означает, что у Фонда было бы активов значительно больше, чем ему необходимо для выплаты пенсий, если бы не производилось никаких корректировок пенсий с учетом изменений стоимости жизни. Однако

финансовое положение оказывается значительно хуже, когда принимается в расчет предположение о том, что выплачиваемые пенсии будут увеличиваться на 6 процентов в год; в этом случае коэффициенты покрытия составляют от 71 до 90 процентов, причем коэффициент покрытия для предположений, используемых при проведении обычной оценки, составляет 80 процентов. Как показано в приведенной ниже таблице, коэффициенты покрытия для предположений, используемых при проведении обычной оценки, при условии "планового прекращения службы" неуклонно улучшались с 1982 года, независимо от того, принимается ли в расчет предположение о будущих корректировках выплачиваемых пенсий на 6 процентов в год.

Коэффициенты покрытия в 1982-1993 годах
(в процентах)

Оценка по состоянию на 31 декабря	При условии будущей выплаты пенсий:	
	без учета корректировок пенсий	с учетом корректировок пенсий
1982 года	90	49
1984 года	100	56
1986 года	118	67
1988 года	123	70
1990 года	131	77
1993 года	136	81

Форма представления результатов оценки и дополнительной информации

32. В резолюции 47/203 Генеральная Ассамблея просила Правление "рассмотреть вопрос о форме представления результатов актуарных оценок с учетом мнений Комитета актуариев и Комиссии ревизоров". Поводом для такой просьбы послужили заявления, сделанные рядом делегаций в Пятом комитете в 1992 году, которые просили представлять результаты актуарных оценок Фонда в долларовом выражении. Внешние ревизоры ранее обратились с аналогичной просьбой, в которой они также указали, что в доклады о результатах оценки следует включать информацию о чистых активах, имеющихся для выплаты пособий, об изменениях в чистых активах и об актуарной текущей стоимости обещанных пенсионных пособий. Ревизоры указали также, что любой дефицит или дисбаланс Фонда следует указывать в финансовых ведомостях, включая разбивку потенциальных обязательств каждой организации – члена Фонда.

33. На своем заседании в июне 1993 года Комитет актуариев напомнил о том, что практика представления результатов оценок в долларовом выражении была прекращена после проведения оценки 1980 года из-за неправильного понимания толкований, касающихся значения результатов в долларовом выражении. Комитет вновь подтвердил свое мнение о том, что такое непонимание почти наверняка возникнет вновь, если результаты будут повсеместно даваться в долларовом выражении. Признавая растущие требования о более широком раскрытии активов и пассивов пенсионных фондов, Комитет выразил серьезную обеспокоенность в связи с некоторыми замечаниями и просьбами внешних ревизоров, особенно теми замечаниями, которые касаются просьбы определять потенциальные обязательства каждой организации – члена Фонда. Поэтому, по мнению Комитета, волнующие его вопросы, а также вопросы, волнующие внешних ревизоров, лучше всего было бы рассмотреть в ходе совместных обсуждений. Правление поддержало точку

зрения Комитета актуариев и информировало Ассамблею о том, что оно сообщит дальнейшую информацию по этому вопросу Ассамблее на ее сорок девятой сессии в свете обсуждений, проведенных с ревизорами 8/.

34. В ноябре 1993 года Председатель и Докладчик Комитета актуариев и секретарь Правления Пенсионного фонда встретились с Технической подгруппой Группы внешних ревизоров. По результатам встречи состоялся обмен письмами между Председателем Группы внешних ревизоров и Председателем Правления Пенсионного фонда, на основе которого было достигнуто соглашение представить на рассмотрение Правления Пенсионного фонда следующие просьбы Группы внешних ревизоров:

а) Правлению Пенсионного фонда в своих докладах Генеральной Ассамблее и другим организациям – членам Фонда следует представлять результаты актуарных оценок Фонда в долларовом выражении, а также в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения;

б) Правлению Пенсионного фонда при содействии со стороны Комитета актуариев и актуария-консультанта следует представить заключение по вопросу о достаточности активов для покрытия обязательств в соответствии с Положениями Фонда, с учетом статьи 26 этих Положений; и

в) Правлению Пенсионного фонда следует проконсультироваться с Комиссией ревизоров по вопросу о включении в доклад Правления Пенсионного фонда заявления Комитета актуариев и актуария-консультанта об актуарном положении Фонда, на которое Комиссия ревизоров может ссылаться в своих замечаниях о состоянии счетов Фонда".

35. В резолюции 48/225 Генеральная Ассамблея приняла к сведению "замечания Группы внешних ревизоров, Правления Пенсионного фонда и Комитета актуариев, а также мнения государств-членов в отношении выраженной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/203 просьбы ... и намерение Правления представить Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу после обсуждения с Комиссией ревизоров".

36. На встрече Комитета по ревизионным операциям Организации Объединенных Наций (КРО) с представителями секретариата Фонда, состоявшейся в марте 1994 года, были обсуждены практические пути внесения этих испрашиваемых изменений, касающихся содержания и формы представления результатов актуарных оценок Фонда, в том числе проблемы нестыковки по времени, обусловленные тем фактом, что сессии Комиссии ревизоров всегда проходят до сессий Правления Пенсионного фонда. Поскольку практический формат представления результатов, мнения и заявления, предложенные Группой, а также связанные с этим необходимые разъяснения будут рассмотрены Правлением Пенсионного фонда не раньше его июльской сессии 1994 года, секретарь Правления согласился представить в июне Комиссии ревизоров предварительную информацию о результатах актуарной оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года вместе с соответствующими выдержками из доклада об оценке, подготовленного актуарием-консультантом, и из доклада Комитета актуариев. Эта предварительная информация позволит Комиссии ревизоров рассмотреть на своей июньской сессии 1994 года мнения и заявления, подготовленные актуарием-консультантом и Комитетом актуариев по вопросам: а) актуарной достаточности активов Фонда для покрытия обязательств в соответствии со статьей 26 Положений; и б) актуарного положения Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года.

37. Комитет актуариев сообщил Правлению о том, что на основе предложений, внесенных актуарием-консультантом, он согласился с формой представления дополнительной информации и заявлениями, предложенными Группой внешних ревизоров. Комитет отметил, что до 1982 года результаты оценок представлялись в долларовом выражении. Поэтому, будучи по-прежнему обеспокоен тем, что такое представление результатов в долларовом выражении может привести к

неправильному пониманию или неправильному толкованию, он согласился с тем, что в конечном счете было бы желательно представить информацию, испрошенную ревизорами, вместе с разъяснениями, которые позволили бы рассматривать выраженные в долларах показатели в надлежащем свете. Поэтому в докладе об актуарной оценке содержались результаты в долларовом выражении, полученные как при использовании базы обычной оценки, так и при использовании двух других наборов экономических предположений. Два предлагаемых заявления по вопросу о достаточности активов Фонда были представлены Правлению в докладе Комитета актуариев.

38. Правление одобрило меры, принятые секретарем, актуарием-консультантом и Комитетом актуариев для надлежащего учета просьб, высказанных Группой внешних ревизоров. В пунктах 39-42 ниже результаты актуарной оценки представлены в долларовом выражении вместе с разъяснениями, которые позволяют рассматривать выраженные в долларах показатели в надлежащем свете. Правление согласилось также включить в настоящий доклад представленные Комитетом актуариев заявления по вопросам: а) актуарной достаточности активов Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года для покрытия его обязательств в соответствии со статьей 26 его Положений; и б) актуарного положения Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года (см. соответственно приложения IV и V ниже).

Результаты оценки в долларовом выражении

39. В приведенной ниже таблице в обобщенном виде показаны результаты оценки по состоянию на 31 декабря 1993 года как в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения, так и в долларовом выражении при использовании трех наборов экономических предположений и "предположений о росте числа участников в течение первых 20 лет".

Экономические предположения	АКТИВНОЕ САЛЬДО (ДЕФИЦИТ) ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ОЦЕНКИ	
	В процентах от зачисляемого для пенсии вознаграждения	В долларовом выражении (в млн. долл. США)
6,5/8/6	(5,30)	(10 917,3)
6,5/9/6 (обычная оценка)	(1,49)	(1 857,1)
6,5/10/6	2,52	2 258,3

40. В приведенной ниже таблице показаны предполагаемые обязательства и активы Фонда в долларовом выражении по результатам обычной оценки по состоянию соответственно на 31 декабря 1993 года и 31 декабря 1990 года.

<u>Обязательства</u>	<u>(В млн. долл. США)</u>	
	<u>31 декабря 1993 года</u>	<u>31 декабря 1990 года</u>
Текущая стоимость пособий:		
Которые подлежат выплате участникам или от имени участников при выходе на пенсию или в случае смерти	7 554,3	6 362,3
Которые, как ожидается, будут подлежать выплате от имени активных и неактивных участников, включая будущих новых участников	<u>35 324,5</u>	<u>29 752,9</u>
Общий объем обязательств	42 878,8	36 115,2
<u>Активы</u>		
Актuarная стоимость активов	11 740,3	8 898,8
Текущая стоимость будущих взносов	<u>29 281,4</u>	<u>26 575,4</u>
Общий объем активов	41 021,7	35 474,2
Активное сальдо (дефицит)	(1 857,1)	(641,0)

41. Актuarий-консультант и Комитет актuarиев подчеркнули, что пользоваться показателями в долларовом выражении следует с большой долей осторожности. Показанные в вышеприведенной таблице обязательства включают обязательства по тем участникам, которым еще предстоит вступить в Фонд; аналогичным образом, активы включают взносы будущих новых участников. Дефицит не указывает на нехватку активов Фонда для покрытия текущих обязательств, он скорее указывает на будущие последствия сохранения нынешней ставки взноса при различных актuarных предположениях в отношении будущей динамики экономических и демографических показателей. Поэтому результаты оценки в значительной степени зависят от используемых актuarных

предположений. Как показано в таблице в пункте 40 выше, при использовании базы оценки 6,5/10/6, т.е. реальной нормы прибыли в размере 4 процента, дефицит сменяется значительным активным сальдо. Актуарий-консультант и Комитет актуариев указали, что актуарный дисбаланс, показанный в долларовом выражении, следует рассматривать только в соотношении с величиной обязательств, а не в абсолютном выражении. Дефицит в размере 1857,1 млн. долл. США, полученный при проведении обычной оценки по состоянию на 31 декабря 1993 года, составляет всего лишь 4,3 процента от объема предполагаемых обязательств Фонда.

42. Гипотетические модели предполагаемой динамики состояния Фонда в течение следующих 30 лет также были подготовлены на основе экономических предположений, используемых при обычной оценке, и двух наборов предположений о будущем росте числа участников, а именно "предположений о росте числа участников в течение первых 20 лет" и "предположений о росте числа участников в период после 5 и до 15 лет". Эти модели показали, что баланс Фонда по состоянию на конец 30-летнего периода по-прежнему будет увеличиваться в долларовом выражении, варьируясь от 101 млрд. долл. США при использовании "предположений о росте числа участников в течение первых 20 лет" до 103 млрд. долл. США при использовании "предположений о росте числа участников в период после 5 и до 15 лет". Были подготовлены также дополнительные модели, в которых предполагаемая норма прибыли от инвестиций на 1-5 процентов превышала предполагаемые темпы инфляции, составляющие 6 процентов. Эти модели показали, что баланс Фонда будет по-прежнему увеличиваться по состоянию на конец 30-летнего периода во всех случаях, варьируясь от 40 млрд. долл. США до 213 млрд. долл. США.

Мнения Комитета актуариев

43. В своем анализе результатов оценки Комитет актуариев конкретно остановился на четырех важных показателях и отметил следующее:

а) актуарная стоимость активов, которая использовалась как точка отсчета при проведении оценки (11 740,3 млн. долл. США), исчисленная на основе метода подвижной средней за пятилетний период, была приблизительно на 1062 млн. долл. США, или на 8,3 процента, меньше рыночной стоимости активов по состоянию на 31 декабря 1993 года (12 802,3 млн. долл. США);

б) усредненная реальная норма прибыли от инвестиций за последние 10 лет намного превышала предполагаемый 3-процентный показатель реальной нормы прибыли, используемый при обычной оценке, при этом среднегодовая реальная норма прибыли за последние 34 года составляла 3,5 процента;

с) коэффициенты покрытия свидетельствуют о том, что Фонд имел прочное финансовое положение в отношении выплаты начисленных пособий по состоянию на 31 декабря 1993 года в соответствии с положениями Фонда (т.е. без учета корректировок пенсий), а именно – свыше 128 процентов для всех трех наборов экономических предположений. Хотя при учете текущих предположений в отношении ежегодных корректировок пенсий коэффициенты покрытия были существенно меньше, сохраняется наблюдаемая с 1980 года тенденция к улучшению коэффициентов покрытия для всех трех наборов экономических предположений (соответствующих реальной норме прибыли, равной 2, 3 и 4 процентам);

д) более низкое, чем ожидалось, зачитываемое для пенсии вознаграждение и демографический состав новых участников, на базе которых делались прогнозы в отношении будущих новых участников, основаны на данных 1993 года и могут не отражать будущей тенденции. Размеры зачитываемого для пенсии вознаграждения в 1993 году в долларовом выражении для некоторых новых участников категории общего обслуживания отражают последствия

повышения курса доллара по отношению к ряду валют. Кроме того, более низкие, чем ожидалось, размеры зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания в 1993 году могли объясняться также замораживанием валового зачитываемого для пенсии оклада на определенных должностных уровнях шкалы окладов категории общего обслуживания во многих местах службы в связи с введением в 1992 году более низких ставок налогообложения персонала.

44. Комитет отметил также, что будущие предполагаемые показатели ежегодного объема взносов и выплачиваемых пособий, рассчитанные актуарием-консультантом при реальной норме прибыли, равной 3 и 4 процентам, свидетельствуют о том, что рост активов в реальном выражении будет продолжаться по меньшей мере 30 лет.

45. Исходя из своей оценки соответствующих показателей, Комитет актуариев выразил мнение о том, что "нет необходимости увеличивать нынешнюю ставку взноса или принимать другие меры по сокращению актуарного дисбаланса". Он заявил о своем намерении рассмотреть в следующем году фактические данные, в том числе количество случаев досрочного выхода на пенсию и различные аспекты методологии проведения оценки. Комитет указал далее, что он рассмотрит необходимость принятия мер в период проведения следующей запланированной оценки по состоянию на 31 декабря 1995 года в свете изменений, которые произойдут к тому времени.

46. Что касается актуарной достаточности активов Фонда для покрытия его обязательств в соответствии с Положениями, то в заявлении, подготовленном актуарием-консультантом и утвержденном Комитетом актуариев, которое воспроизводится в приложении IV, сделан следующий вывод:

"актуарная стоимость активов превышает актуарную стоимость всех начисленных пособий в рамках Фонда, исходя из нашего понимания Положений Фонда, действовавших на дату проведения оценки. Следовательно, по состоянию на 31 декабря 1993 года нет необходимости производить выплаты в покрытие дефицита, предусмотренные статьей 26 Положений Фонда".

47. В заявлении об актуарном положении Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года, которое воспроизводится в приложении V ниже, Комитет актуариев и актуарий-консультант сделали вывод о том, что:

"на основании результатов, содержащихся в докладе об оценке, и по итогам рассмотрения других соответствующих показателей и расчетов... нынешняя ставка взноса в размере 23,7 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения может быть сохранена для целей финансирования до проведения обзора в период подготовки следующей оценки по состоянию на 31 декабря 1995 года и в свете изменений, которые произойдут к тому времени".

Обсуждение в Правлении

48. В ходе обсуждения в Правлении актуарий-консультант указал, что использование в качестве отправной точки фактической рыночной стоимости активов по состоянию на 31 декабря 1993 года вместо предполагаемой актуарной стоимости активов, определяемой с использованием метода скользящей средней величины за пять лет, привело бы к сокращению дефицита примерно на 0,86 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения и что использование предположения о том, что реальная норма прибыли в будущем составит 3,5 процента, а не 3 процента, привело бы к дальнейшему сокращению дефицита примерно на 2 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения. Вместе с тем он подчеркнул, что было бы нецелесообразно использовать более высокие показатели актуарной стоимости активов и будущей реальной прибыли, не изучив всю совокупность актуарных предположений, поскольку предположение в отношении доли досрочно

уходящих на пенсию соответствующим образом занижены, а предполагаемые долгосрочные издержки в связи с использованием системы двойных пенсионных коррективов не учитываются.

49. Что касается целесообразности продолжения использования предположения о том, что темпы инфляции будут составлять 6 процентов в год, то актуарий-консультант указал, что данное предположение отражает ожидаемые темпы инфляции в течение многих последующих десятилетий и поэтому их не следует оценивать исключительно с точки зрения текущего уровня инфляции. Он отметил, что, хотя можно было бы рассмотреть вопрос о пересмотре предположений в отношении темпов инфляции в сторону понижения, возможно, до 5 процентов, при сохранении темпов инфляции на умеренном уровне необходимо учитывать, что предположение в отношении инфляции является лишь одним из нескольких взаимосвязанных предположений в отношении экономических показателей, каждое из которых обычно необходимо корректировать с учетом корректировки других. Пересмотр предположения в отношении темпов инфляции в сторону понижения на 1 или 2 процента повлияет на результаты оценки лишь незначительно, если соответствующим образом будут пересмотрены предположения в отношении будущего увеличения размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения и номинальной прибыли по инвестициям.

50. Правление попросило разъяснить причины того, почему по крайней мере на ближайшие 30 лет прогнозируется увеличение стоимости активов, несмотря на дефицит актуарного баланса Фонда. Актуарий-консультант указал, что стоимостная оценка строилась на очень долгосрочных прогнозах с учетом различных актуарных предположений и что результаты на ближайшие 30 лет отражают долгосрочный характер прогнозов. Он отметил, что было бы более целесообразно рассматривать скорректированные темпы инфляции или реальные предполагаемые активы, а не абсолютные величины, поскольку выплачиваемые Фондом пособия индексируются на инфляцию. Он отметил, что прогнозируемая стоимость активов с поправкой на инфляцию начнет снижаться скорее, чем абсолютная величина стоимости активов, однако, как при использовании предположения о том, что реальная норма прибыли составит 3 процента, так и при использовании предположения о том, что она составит 4 процента, это произойдет не раньше, чем через 30 лет. Актуарий-консультант также отметил, что это является одним из позитивных признаков, побудивших Комитет актуариев выразить мнение о том, что необходимость пересмотра нынешней ставки взносов на данном этапе отсутствует.

51. Что касается вопроса о том, следует ли проявлять обеспокоенность в связи с тем, что общий объем выплачиваемых пособий приближается к объему поступающих в Фонд взносов, то актуарий-консультант указал, что это является естественным результатом для функционировавшего на протяжении длительного времени Фонда и что прибыли по инвестициям будет более чем достаточно для компенсации любой нехватки взносов.

52. Актуарий-консультант также подробно остановился на различных факторах, которые способствовали увеличению дефицита, включая, в частности, использование новых таблиц смертности, отражающих увеличение продолжительности жизни, и демографические характеристики и размеры зачитываемого для пенсии вознаграждения новых участников.

53. Докладчик Комитета актуариев вновь заявил о намерении Комитета актуариев провести обзор экономических предположений и используемой для определения актуарной стоимости активов методологии и рассмотреть вопрос о необходимости пересмотра предположений в отношении процента досрочно уходящих на пенсию и учета предполагаемых издержек в связи с применением системы двойных пенсионных коррективов. Как актуарий-консультант, так и Докладчик Комитета актуариев выразили мнение о пригодности комплекса предположений, используемых при регулярной оценке, в тех случаях, когда все его элементы рассматриваются как единое целое.

54. Правление приняло к сведению результаты актуарной оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года и замечания и пояснения актуария-консультанта и Докладчика Комитета актуариев. В частности, оно отметило вывод Комитета актуариев об отсутствии необходимости

повышения нынешней ставки взносов или принятия других мер на данном этапе в целях сокращения дефицита до проведения обзора событий в период до завершения следующей оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1995 года.

55. Правление также выразило удовлетворение по поводу достигнутых с внешними ревизорами договоренностей в отношении представления результатов стоимостной оценки в долларах США, а также в отношении представления дополнительной информации и высказывания мнений о достаточности активов Фонда. Правление поддержало мнение как Комитета актуариев, так и актуария-консультанта о том, что при анализе выраженных в долларах США результатов стоимостной оценки следует проявлять большую осторожность, с тем чтобы не вызывать необоснованной обеспокоенности участников и бенефициаров, а также государств-членов.

В. Членский состав Комитета актуариев

56. Комитет актуариев состоит из пяти членов – по одному от каждого из пяти географических регионов, по которым сгруппированы государства – члены Организации Объединенных Наций, – назначаемых в соответствии со статьей 9 Положений Фонда Генеральным секретарем по рекомендации Правления. Список нынешних членов Комитета приводится в приложении XII ниже.

57. В соответствии с процедурами, утвержденными Правлением в 1986 году для постепенного обновления членского состава Комитета, срок полномочий двух его членов должен истечь 31 декабря 1994 года. Этими членами являются:

г-н А.О. Угуншола (Нигерия) – региона I (африканские государства) и

г-н Л.Дж. Мартин (Соединенное Королевство) – регион V (западноевропейские и другие государства).

58. Правление постановило рекомендовать, а Генеральный секретарь утвердил продление срока полномочий г-на А.О. Угуншолы и г-на Л.Дж. Мартина на три года – с 1 января 1995 года по 31 декабря 1997 года.

С. Процентная ставка, применяемая при начислении единовременной выплаты вместо регулярных пособий

59. В 1991 году Правление рассмотрело вопрос о процентной (учетной) ставке, применяемой при начислении единовременной выплаты в соответствии со статьей 28g Положений Фонда, которая в последний раз пересматривалась в 1985 году, и представило Генеральной Ассамблее соответствующий доклад 9/. Тогда Правление постановило не снижать процентную ставку с 6,5 до 5,5 процента, как это предлагали представители участников. Вместе с тем оно решило вновь рассмотреть вопрос об этой ставке в связи с проведением следующей актуарной оценки Фонда. В соответствии с этим решением Правление на своей июльской сессии 1994 года вновь рассмотрело вопрос о процентной ставке и таблицах смертности, используемых для определения размеров начисляемой вместо регулярных пособий единовременной выплаты, в контексте предположений, использовавшихся при оценке Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года и результатов последней.

60. В соответствии со статьей 28g Положений, при выходе в отставку до одной трети пенсии или досрочной пенсии участника может быть по его/ее желанию заменено на единовременно выплачиваемый актуарный эквивалент одной трети пенсии на следующих условиях:

а) единовременная выплата не может превышать актуарный эквивалент одной трети пенсии, которая выплачивалась бы участнику, выходящему в отставку по достижении обычного возраста

выхода на пенсию в один день с участником с 35-летним стажем зачитываемой для пенсии службы, получающим окончательное среднее вознаграждение, равное зачитываемому для пенсии вознаграждению для высшей ступени уровня С-5; и б) если сумма собственных взносов участника (включая процент) превышает актуарный эквивалент одной трети пенсии, то пенсия может быть заменена единовременной выплатой, эквивалентной указанной более крупной сумме.

61. Актуарный эквивалент пенсии определяется как сумма, которая вместе с процентом по ставке (ставкам), установленной (установленным) Правлением в соответствии с Положениями, была бы эквивалентна текущему стоимостному объему тех периодических выплат, которые были бы получены участником в период до истечения ожидаемой продолжительности его/ее жизни.

62. В соответствии со статьей 11 Положений, по рекомендации Комитета актуариев Правление принимает и при необходимости пересматривает процентную ставку (ставки) и таблицы смертности, используемые при расчетах начисляемых единовременных выплат. Ниже приводятся данные о используемых в настоящее время процентных ставках и таблицах смертности, а также о периодах зачитываемого для пенсии срока службы, к которым они относятся:

Период зачитываемого для пенсии срока службы	Процентная ставка (в процентах)	Таблица смертности
До 1/1/79	3,25	Общая таблица ОПФПООН 1960 года
1/1/79-31/12/82	4,0	"
1/1/83-31/12/84	4,5	"
1/1/85 по настоящее время	6,5	Общая таблица ОПФПООН 1984 года

63. При расчете размеров единовременных выплат Фонд использует "сложную ставку", основанную на средних процентных ставках и коэффициентах смертности, относящихся к периоду зачитываемого для пенсии срока службы того или иного участника. Поэтому единовременные выплаты участникам с продолжительными зачитываемыми для пенсии сроками службы превышают размеры выплат, которые были бы исчислены на основе единой ставки в размере 6,5 процента или 6 процентов, применяемой в отношении всех лет зачитываемого для пенсии срока службы.

64. Правление проанализировало информацию о динамике процентных ставок в Соединенных Штатах в последние годы и о практике в отношении начисления единовременных выплат в рамках некоторых других пенсионных планов. Оно отметило, что в рамках пенсионных планов Международного банка реконструкции и развития (МБРР), Международного валютного фонда (МВФ) и Межамериканского банка развития (МБР) при начислении единовременных выплат используется единая процентная ставка в размере 6 процентов, которая значительно превышает показатель предполагаемой реальной нормы прибыли (3-3,5 процента), использовавшийся применительно к этим планам в последние годы. Показатель предполагаемых темпов инфляции, использовавшийся в рамках этих пенсионных планов для корректировки размера выплачиваемых пенсионных пособий на стоимость жизни, составлял 5 процентов. Использование для начисления единовременных выплат процентной ставки в размере 6 процентов было принято в контексте указанных планов как компромисс. По замыслу, эта ставка ни достаточно высока для того, чтобы стимулировать выбор единовременной выплаты участниками, ни достаточно низка, для того чтобы приводить к актуарным убыткам. При установлении процентной ставки, используемой в контексте трех вышеупомянутых планов, были учтены потенциальные дополнительные издержки,

связанные с выбором предусмотренных планами вариантов (в частности, более ярко выраженная тенденция отдавать предпочтение единовременной выплате среди участников с относительно худшим состоянием здоровья) и с "авансированием" средств для корректировки на инфляцию, которые отражены в единовременно выплачиваемой сумме.

65. Согласно оценкам актуария-консультанта, произведенным на основе результатов актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 1993 года, нынешние процентные ставки, используемые для начисления единовременных выплат, позволяют снизить требуемую ставку взноса в размере 1,79 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения по сравнению с уровнем ставки взноса, которая требовалась бы в случае применения единой процентной ставки в размере 3 процента в отношении последующих лет службы. Повышение или снижение нынешней процентной ставки в размере 6,5 процента обусловило бы снижение или повышение требуемой ставки взносов как участников, так и организаций-членов. Ниже приводятся оценочные данные об актуарных последствиях возможного повышения и снижения процентных ставок в будущем, подготовленные актуарием-консультантом на основе результатов актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 1993 года.

Изменение процентной ставки в отношении зачитываемого для пенсии срока службы в будущем с 6,5 процента до	Увеличение (снижение) требуемой ставки взносов (в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения)
8	(,31)
7,5	(,22)
7	(,11)
6,5	0
6	,11
5,5	,25
5	,41
4,5	,55
4	,79
3,5	1,23
3	1,79

66. На своем заседании в июне 1994 года Комитет актуариев вновь подтвердил мнение, неоднократно высказывавшееся им с 1986 года, а именно:

"что после того, как много лет назад Правление постановило установить процентную ставку, используемую для начисления единовременных выплат, на уровне, превышающем уровень предполагаемой реальной нормы прибыли, этот вопрос перестал носить чисто технический характер. Нынешняя ставка в размере 6,5 процента обусловила актуарную прибыль для Фонда".

Комитет отметил подготовленные актуарием-консультантом оценки в отношении последствий возможного повышения или снижения процентной ставки для требуемой ставки взноса. Он сделал следующий вывод:

"Принимая во внимание результаты оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года, Комитет пришел к мнению о том, что нынешнюю процентную ставку в размере 6,5 процента следует сохранить. Он предупредил о недопустимости частого изменения процентной ставки, поскольку применяемая ставка является сложной, что, вследствие использования в предыдущие годы низких процентных ставок, приводит к тому,

что номинальная ставка в размере 6,5 процента значительно превышает уровень учетной ставки, применяемой в отношении сотрудников с продолжительным зачитываемым для пенсии сроком службы".

67. В ходе обсуждений в Правлении представители участников высказали мнение о том, что нынешняя процентная ставка в размере 6,5 процента высока, если учитывать динамику уровней процентных ставок в последнее время и нынешнюю конъюнктуру рынка. Они отметили, что с момента установления ставки на уровне 6,5 процента в 1985 году внешние ставки существенным образом снизились. Они также отметили, что многие участники были вынуждены сделать выбор в пользу единовременной выплаты для того, чтобы покрыть расходы, связанные с изменениями местожительства после выхода на пенсию. Использование чрезмерно высокой процентной ставки наносит ущерб участникам и обеспечивает существенную актуарную экономию для Фонда, соответствующую примерно 1,79 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения, что выше уровня нынешнего актуарного дефицита. Поэтому действующие механизмы в значительной степени ущемляют интересы персонала. Они далее отметили, что при проведении актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 1993 года использовались новые предположения в отношении смертности, отражающие увеличение продолжительности жизни во всем мире, что имело серьезные негативные последствия для актуарного положения Фонда. Отметив, что МБРР, МВФ и МБР также произвольно установили процентную ставку для целей начисления единовременных выплат на уровне 6 процентов, представители участников предложили снизить процентную ставку Фонда до 6 процентов, а также использовать пересмотренную таблицу смертности, отражающую предположения в отношении продолжительности жизни, использовавшиеся в ходе последней актуарной оценки. Они подчеркнули, что положения пенсионной системы должны применяться в отношении участников справедливо и разумно. По их мнению, этот принцип не был соблюден при использовании для начисления единовременных выплат чрезмерно высоких процентных ставок и устаревших таблиц смертности, что привело к снижению исчисленных размеров единовременных выплат.

68. Представители административных руководителей выступили за сохранение нынешней процентной ставки в размере 6,5 процента. Вместе с тем они предложили Комитету актуариев представить для рассмотрения и утверждения Постоянным комитетом в следующем году обновленную общую таблицу смертности для целей начисления единовременных выплат, которая отражала бы предположения в отношении продолжительности жизни, использовавшиеся в ходе последней оценки.

69. Некоторые представители руководящих органов отметили свое желание сохранить нынешнюю процентную ставку в размере 6,5 процента, с тем чтобы обеспечить устойчивость актуарного положения Фонда. Указанная процентная ставка является частью достигнутого в 1984 году в Вене компромисса, который обеспечил существенный прогресс в деле сокращения значительного актуарного дефицита Фонда в начале 80-х годов. Хотя при установлении процентной ставки на уровне 6,5 процента не использовались какие-либо научные или технические методы, при этом преследовалась четкая цель, и поэтому эту ставку нельзя называть "произвольной". Было также отмечено, что, хотя конъюнктура финансового рынка не является единственным фактором, подлежащим учету при установлении используемой для начисления единовременных выплат процентной ставки, со времени принятия Правлением решения о сохранении нынешней ставки в размере 6,5 процента в 1991 году рыночные процентные ставки повысились.

70. Актуарий-консультант и Докладчик Комитета актуариев обратили внимание Правления на ряд произошедших после утверждения Общей таблицы смертности 1984 года изменений в предположениях в отношении смертности, использовавшихся при актуарных оценках. Пересмотр Общей таблицы смертности при изменениях предположений в отношении смертности для целей актуарных оценок не практиковался. Комитет актуариев еще не имел возможности подготовить обновленную общую таблицу смертности на основе динамики коэффициентов смертности в последние годы, которая могла бы затем использоваться для целей начисления единовременных

выплат в отношении зачитываемого для пенсии срока службы после утверждения Правлением следующего варианта общей таблицы смертности. Согласно оценкам актуария-консультанта, использование новой общей таблицы смертности для целей начисления единовременных выплат в отношении будущей службы привело бы к увеличению требуемой ставки взноса примерно на 0,1 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения.

71. По причине несовпадения мнений членов Правления вопросы об уровне процентной ставки и внедрении пересмотренной общей таблицы смертности были переданы на рассмотрение "контактной группы", возглавляемой Председателем Правления, с тем чтобы она попыталась достичь консенсуса в отношении пакета из четырех мер: а) процентная ставка и таблица смертности для использования при начислении единовременных выплат; б) максимальное учитываемое число лет зачитываемой для пенсии службы (пункты 73-86 ниже); с) положение о 120-процентном пределе в системе двойных пенсионных коррективов (пункты 166-190 ниже); а также d) применение модификации в системе пенсионных коррективов от 1 апреля 1992 года к сотрудникам категории общего обслуживания и смежных категорий (пункты 202-212 ниже). В рамках консенсуса, который был в итоге достигнут, Правление постановило сохранить нынешнюю процентную ставку в размере 6,5 процента, вопрос о которой будет вновь рассмотрен Постоянным комитетом в следующем году, и просить Комитет актуариев подготовить на его следующем совещании в мае-июне 1995 года пересмотренную общую таблицу смертности на основе предположений в отношении продолжительности жизни, использовавшихся при оценке по состоянию на 31 декабря 1993 года, для рассмотрения и утверждения Постоянным комитетом на его совещании в следующем году. Правление также решило перейти к использованию пересмотренной общей таблицы смертности при определении размеров единовременных выплат с первого дня месяца после совещания Постоянного комитета, т.е. с 1 июля 1995 года.

72. Краткая информация о решениях, принятых Правлением по каждому из четырех вопросов, переданных на рассмотрение "контактной группы", а также краткая информация об их актуарных последствиях приводится в приложении VI ниже.

D. Максимальное учитываемое число лет зачитываемой для пенсии службы

73. В 1991 году Правление рассмотрело вопрос об увеличении максимального учитываемого числа лет зачитываемой для пенсии службы, составляющего в настоящее время 35, для целей определения размеров пенсионных пособий с учетом различий в а) нормах накопления, применяемых в отношении тех, кто стал участником Фонда до 1 января 1983 года, и тех, кто стал участником Фонда с этой даты или в последующий период, а также б) в обычном возрасте выхода на пенсию для тех, кто стал участником Фонда до 1 января 1990 года (т.е. 60 лет), и тех, кто вступил в него после этой даты (т.е. 62 года), и представило Генеральной Ассамблее соответствующий доклад 10/.

74. В связи с рассмотрением этого вопроса Комитет актуариев подтвердил высказывавшееся им на протяжении длительного времени мнение о том, что, в принципе, каждый год зачитываемого для пенсии срока службы должен учитываться для целей начисления пенсий. Он далее указал, что Правление, возможно, пожелает рассмотреть этот вопрос, с тем чтобы установить такой порядок, при котором все годы зачитываемой для пенсии службы свыше 35 учитывались бы для целей определения размеров пенсии при нормах накопления в размере 1 процент в год. В то же время Комитет отметил, что при определении сроков принятия такой меры Правлению будет необходимо учесть результаты самых последних актуарных оценок Фонда, а также издержки, связанные с другими изменениями, которые Правление будет рекомендовать для утверждения Генеральной Ассамблеей.

75. Комитет актуариев также выразил мнение о том, что в случае принятия Правлением решения рекомендовать увеличить максимальное учитываемое число лет зачитываемой для пенсии службы осуществить это решение следует таким образом, чтобы свести к минимуму эффект

"скачка" (т.е. появление существенных различий в размере пенсий участников с одинаковым послужным списком, вышедших в отставку непосредственно до и непосредственно после даты внедрения нового порядка). С учетом трудностей административного характера и других потенциальных проблем, которые были бы связаны с ретроактивной корректировкой пенсионных пособий участников, которые уже вышли в отставку после более 35 лет службы, Комитет предложил увеличить максимальное учитываемое число лет зачитываемой для пенсии службы поэтапно путем зачета только периода службы участников Фонда после даты введения нового порядка (например, если бы новый порядок был введен 1 апреля того или иного года, то вышедшему в отставку 31 декабря этого года участнику, срок зачитываемой для пенсии службы которого составляет 37 лет, было бы зачтено в общей сложности 35 лет и 9 месяцев зачитываемой для пенсии службы).

76. Поскольку в 1991 году Правление не смогло прийти к консенсусу по этому вопросу, оно отложило его рассмотрение до получения результатов следующей актуарной оценки. На своей сессии 1994 года Правление вновь рассмотрело вопрос об эволюции ставок накопления и максимальном учитываемом числе лет зачитываемой для пенсии службы 11/, а также обновленную информацию о практике в рамках других пенсионных планов для государственных служащих. Оно также рассмотрело вопрос о возможном изменении максимально учитываемого числа лет зачитываемой для пенсии службы и/или максимальных показателей накопления пособия.

77. Решение о переходе к нынешней практике, при которой максимальное учитываемое число лет зачитываемой для пенсии службы составляет 35, вступило в силу 1 января 1980 года. Во время создания Фонда в 1949 году этот показатель составлял 30 лет, а 1 января 1970 года он был увеличен до 32 лет. Используемые в настоящее время годовые нормы накопления пособия и максимальные показатели накопления пособия неодинаковы и различаются следующим образом:

	<u>Нормы накопления</u>	<u>Максимальный показатель накопления*</u>
A. Участники, вступившие в Фонд до 1 января 1983 года	2 процента для 30 лет, 1 процент для последующих 5 лет	65 процентов после 35 лет
B. Участники, вступившие в Фонд 1 января 1983 года или после этой даты	1,5 процента для первых 5 лет, 1,75 процента для последующих 5 лет, 2 процента для последующих 25 лет	66,25 процента после 35 лет

* За исключением того случая, когда достигнут предельный размер максимальной пенсии в соответствии со статьей 28d, которая распространяется на сотрудников, занимающих неклассифицированные должности, и участников на должностях уровня заместителя Генерального секретаря, помощника Генерального секретаря или эквивалентных им уровней. Вследствие установления максимальной величины пенсии в размере 60 процентов от их зачитываемого для пенсии вознаграждения последующие годы после 30 лет зачитываемой для пенсии службы в зачет вышеупомянутым участникам не идут.

78. Правление рассмотрело информацию о нормах накопления пособия в рамках других пенсионных систем. Оно отметило, что нынешний максимальный показатель накопления пособия в Фонде ниже, чем максимальный показатель накопления пособия в пенсионных системах национальных гражданских служб в пяти из семи стран расположения штаб-квартир (Австрии, Италии, Канаде, Соединенных Штатах и Франции) и восьми международных организаций

(Всемирного банка, Международного валютного фонда, Межамериканского банка развития, Азиатского банка развития, Организации американских государств, Европейского союза, Организации экономического сотрудничества и развития и Европейской организации ядерных исследований).

79. Ввиду специфики пенсионных систем национальных гражданских служб двух других стран, где расположены штаб-квартиры, то есть Швейцарии и Соединенного Королевства, сопоставить положения о максимальном показателе накопления пособия в этих системах и в Фонде было трудно. То же самое касается и Системы пенсионного обеспечения федеральных служащих (СПФС) Соединенных Штатов, которая применяется в отношении сотрудников, набранных на службу после 1983 года. В рамках Системы пенсионного обеспечения гражданских служащих (СПГС) Соединенных Штатов, которая распространяется на сотрудников, набранных на службу до 1984 года, максимальный показатель накопления пособия составлял 80 процентов после 42 лет зачитываемой для пенсии службы.

80. На своем совещании в июне 1994 года Комитет актуариев подтвердил свое мнение, которого он придерживается на протяжении длительного времени, о том, что, в принципе, для целей начисления пособий следует учитывать каждый год зачитываемого для пенсии срока службы. В то же время Комитет указал, что "решение о целесообразности и сроках вынесения рекомендации Генеральной Ассамблее об увеличении нынешнего максимального учитываемого числа лет зачитываемой для пенсии службы относится к компетенции Правления и при принятии такого решения следует учитывать актуарное положение Фонда и издержки или накопления, которые будут обусловлены любыми изменениями в Положениях или в системе пенсионных коррективов, рекомендации в отношении которых оно намеревается представить Генеральной Ассамблее". Комитет подчеркнул, что в случае увеличения максимального учитываемого числа лет зачитываемого для пенсии срока службы следует принять меры в целях недопущения различий в размерах пенсионных пособий участников, вышедших в отставку незадолго до и сразу после утверждения изменений (см. пункт 75 выше).

81. По оценке актуария-консультанта, актуарные издержки в связи с возможным увеличением числа учитываемых лет зачитываемого для пенсии срока службы с 35 до 40 при норме накопления в 1 процент в год за последующие годы после 35 составят 0,06 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения.

82. Принцип, согласно которому в идеале каждый год зачитываемой для пенсии службы должен учитываться для целей начисления пособий, нашел широкую поддержку среди членов Правления. Вместе с тем в отношении характера и сроков принятия любых мер, которые могут быть рекомендованы Генеральной Ассамблее для внесения изменений в статьи Положений, касающиеся максимального учитываемого числа лет зачитываемой для пенсии службы, то есть статьи 28b и c, мнения различались.

83. После продолжительного обсуждения в рамках пакета из четырех мер, которые будут рекомендованы Генеральной Ассамблее (см. пункт 71 выше), Правление решило увеличить максимальное учитываемое число лет зачитываемого для пенсии срока службы следующим образом:

а) годы зачитываемого для пенсии срока службы сверх 35 должны учитываться при норме накопления, составляющей 1 процент в год;

б) максимальный показатель накопления пособия в соответствии с Положениями Фонда должен быть установлен на уровне 70 процентов;

в) новый порядок должен быть внедрен 1 июля 1995 года, а метод его внедрения должен соответствовать рекомендациям Комитета актуариев, с тем чтобы избежать эффекта "скачка".

84. В этой связи Правление постановило рекомендовать Генеральной Ассамблее изменить статьи 28b и c Положений Фонда, с тем чтобы увеличить максимальное учитываемое число лет зачитываемого для пенсии срока службы и максимальный показатель накопления пособия, как это указывается в пункте 83 выше. Текст предлагаемой поправки содержится в приложении XIV ниже.

85. Правление обратилось к секретарю с просьбой подготовить для рассмотрения Правлением на его сессии 1996 года исследование по вопросу о целесообразности и сроках внесения обусловленных вышеуказанными изменениями поправок в любые другие статьи Положений Фонда.

86. Краткая информация о трех других мерах, включенных в "пакет" договоренностей, и связанных с ними актуарных издержках (экономии) приводится в приложении VI ниже.

Е. Соглашения о передаче пенсионных прав с Азиатским банком развития и Европейским банком реконструкции и развития

87. Правление рассмотрело предлагаемые тексты соглашений о передаче пенсионных прав с Азиатским банком развития (АзБР) и Европейским банком реконструкции и развития (ЕБРР). Эти тексты были согласованы секретариатом Фонда с ответственными сотрудниками секретариатов АзБР и ЕБРР. До представления этих соглашений о передаче пенсионных прав Генеральной Ассамблеей, которая в соответствии со статьей 13 Положений Фонда должна выразить свое согласие, необходимо, чтобы их текст был утвержден Правлением.

88. К настоящему времени Пенсионный фонд заключил с международными организациями и правительствами отдельных стран 13 соглашений о передаче пенсионных прав, подпадающих под две широкие категории:

а) "внутрисистемные" соглашения с двумя специализированными учреждениями – Международным банком реконструкции и развития (МБРР) и Международным валютным фондом (МВФ) – и с одной международной организацией, не являющейся специализированным учреждением, – Межамериканским банком развития (МБР). Эти соглашения предусматривают признание получающей права стороной в каждом отдельном случае зачитываемого для пенсии срока службы, зачитываемого для пенсии вознаграждения и взносов участника при передаче в пенсионный план получающей стороны суммы, равной либо 21 проценту от окончательного среднего вознаграждения участника и помноженной на число лет зачитываемой для пенсии службы (МБРР и МВФ), либо суммы, эквивалентной собственным взносам участников в трехкратном размере (МБР);

б) "внесистемные" соглашения с пятью международными организациями, не являющимися специализированными учреждениями, и с правительствами пяти государств-членов. Эти соглашения предусматривают передачу суммы, равной актуарному эквиваленту начисленного участнику пенсионного пособия, в связи с чем участнику зачитывается определенный срок службы или другие элементы, учитываемые при начислении пенсии в соответствии с положениями плана получающей стороны.

89. Предложенные соглашения с АзБР и ЕБРР относились к категории "внесистемных", и поэтому в них предусматривалась передача суммы, равной актуарному эквиваленту начисленного участникам пенсионного пособия. Их структура во многом совпадала со структурой ранее заключенных соглашений той же категории, и их условия были утверждены компетентными органами АзБР и ЕБРР. Единственная существенная разница между ранее заключенными соглашениями и предложенным соглашением с ЕБРР была связана с тем, что у Банка имеется два пенсионных плана: план пенсионного обеспечения на базе окончательного оклада (план, предусматривающий выплату пенсий оговоренного размера на основе окончательного оклада и финансируемый за счет взносов, выплачиваемых только Банком) и план пенсионного обеспечения

на базе параллельных взносов (план, предусматривающий выплату пенсии оговоренного размера, финансируемый на паритетной основе за счет взносов работодателя и сотрудников). Предложенное соглашение о передаче пенсионных прав охватывало лишь план пенсионного обеспечения на базе окончательного оклада. Основанием для применения этого подхода, за который выступает ЕБРР и который использовался в недавно заключенном между МБРР и ЕБРР соглашении о передаче пенсионных прав, является тот факт, что план пенсионного обеспечения на базе параллельных взносов ЕБРР представляет собой в большей степени сберегательный план, чем пенсионный план в прямом смысле этого слова. Представитель ЕБРР представил Правлению разъяснения по различным конкретным вопросам, связанным с пенсионными планами Банка.

90. Комитет актуариев заявил, что он "не возражает против условий" двух предложенных соглашений о передаче пенсионных прав.

91. Что касается предложенного соглашения с ЕБРР, то некоторые члены Правления, представляющие участников, выразили озабоченность в связи с тем, что при передаче пенсионных прав между двумя пенсионными планами не соблюдаются принципы взаимности. В соответствии с предложенным текстом и планами администрации ЕБРР по осуществлению соглашения принявшие решение о передаче пенсионных прав участники ОПФПООН, поступающие на службу в ЕБРР, будут получать пенсионные права, поровну разделенные между двумя планами Банка. Однако при передаче прав в обратном направлении участники планов Банка будут получать пенсионные права в Фонде только с учетом причитающейся им пенсии по линии плана пенсионного обеспечения ЕБРР на базе окончательного оклада. Было выражено мнение о том, что такой порядок может быть невыгодным для участников ОПФПООН и что поэтому участникам ОПФПООН, рассматривающим вопрос об осуществлении своего права на передачу прав в соответствии с упомянутым соглашением, необходимо предоставлять надлежащую и полную информацию до принятия им окончательного решения.

92. Некоторые члены Правления, представляющие административных руководителей и руководящие органы, заявили, что в целом соглашения о передаче пенсионных прав являются выгодными для участников ОПФПООН, поскольку они расширяют их возможности в том, что касается выбора, и облегчают мобильность в плане трудоустройства. Было также отмечено, что такие соглашения предусматривают возможность выбора, не доступную для большого числа сотрудников, которые, выходя из системы Организации Объединенных Наций, устраиваются на работу в организации систем, с которыми Фонд не заключил соглашения о передаче пенсионных прав. Несколько представляющих руководящие органы членов заявили, что оценка пособий в рамках других пенсионных планов в контексте обсуждения соглашений о передаче пенсионных прав не входит в функции ОПФПООН и Правления. Они подчеркнули, что решения использовать или не использовать возможности в связи с заключенными Фондом соглашениями о передаче пенсионных прав будут принимать сами участники.

93. Правление утвердило текст предложенного соглашения о передаче пенсионных прав с АзБР для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии. В качестве даты вступления этого соглашения в силу было предложено 1 января 1995 года. После неофициальных консультаций Правление также утвердило текст предложенного соглашения о передаче пенсионных прав с ЕБРР при том понимании, что до его вступления в силу 1 января 1995 года секретарь достигнет договоренности с ЕБРР в отношении предусмотренных в статье V соглашения административных правил и процедур, включая положения, разрешающие переходящим в ЕБРР участникам ОПФПООН переводить более 50 процентов актуарного эквивалента их пенсионных пособий в план пенсионного обеспечения ЕБРР на базе окончательного оклада. Будут также приняты меры для предоставления полной информации по всем аспектам предлагаемой передачи пенсионных прав и ее последствиям участниками, которые могут принять решение о переходе в другой фонд, до того, как их решение станет окончательным.

94. Правление также обратилось к Комитету актуариев с просьбой подготовить для представления на следующей сессии Правления записку с изложением целей и описанием порядка осуществления заключенных Фондом соглашений о передаче пенсионных прав, включая информацию о методологии расчета актуарных эквивалентов, а также сравнительный анализ положения участников Фонда, которые могут воспользоваться соглашениями о передаче пенсионных прав, и участников, которые не имеют такой возможности при выходе из Фонда.

95. В соответствии с содержащимся в статье 13 Положений Фонда требованием Правление испрашивает согласие Генеральной Ассамблеи на утверждение предлагаемых соглашений о передаче пенсионных прав с АЗБР и ЕБРР, воспроизводимых в приложении VII ниже.

IV. ИНВЕСТИЦИИ ФОНДА

A. Управление инвестициями

96. Правление рассмотрело вопрос об инвестициях Фонда на основе доклада и приложенных к нему статистических данных, которые были представлены представителем Генерального секретаря. В докладе описывались экономическая конъюнктура и конъюнктура инвестиционной деятельности, стратегия и тактика, применявшиеся при определении объектов инвестирования, и содержалась информация о прибыли по инвестициям в течение года, закончившегося 31 марта 1994 года. В соответствии с просьбой, с которой Правление обратилось на его сорок пятой (специальной) сессии, представитель Генерального секретаря также представил отдельный доклад о механизмах хранения инвестиций Фонда.

Результаты инвестиционной деятельности

97. В течение рассматриваемого года экономическая активность продолжала повышаться во всем мире, однако темпы роста в отдельных странах были неодинаковыми. В Соединенных Штатах, Канаде, Соединенном Королевстве и Австралии экономическое положение характеризовалось различными этапами оживления; в экономике стран континентальной Европы и в экономике Японии по-прежнему наблюдался спад, однако темпы роста повысились; а в экономике новых индустриальных стран темпы роста по-прежнему превышали средний уровень. Процентные ставки и темпы инфляции продолжали снижаться на протяжении большей части периода, за исключением Соединенных Штатов, где в первом квартале 1994 года были повышены процентные ставки по краткосрочным кредитам; валютные курсы по-прежнему колебались; цены на сырьевые товары оставались на низком уровне; цены на нефть и золото характеризовались относительной стабильностью; в ряде стран повысился уровень безработицы и сохранялась неустойчивая конъюнктура финансовых рынков; а в некоторых странах продолжалась структурная перестройка экономических систем. В этих условиях руководство Фонда по-прежнему проявляло осторожность при принятии решений о размещении инвестиций.

98. По состоянию на 31 марта 1994 года рыночная стоимость активов Фонда составила 12 534 млн. долл. США, т.е. увеличилась против уровня предыдущего года на 1,127 млн. долл. США. Общая норма прибыли по инвестициям за указанный год составила 9,7 процента, что после корректировки на индекс потребительских цен в Соединенных Штатах соответствует "реальной" норме прибыли в размере 7,0 процента. Уже двенадцатый год подряд Фонду удается обеспечивать положительную норму прибыли. Показатель нормы прибыли был рассчитан внешним консультантом по общепринятой методике расчета таких показателей с учетом фактических поступлений по процентам и выплаченных дивидендов, реализованных и нереализованных капитальных прибылей и убытков, изменения рыночной стоимости активов и сроков движения ликвидности. Общие годовые показатели нормы прибыли в последние пять лет были следующими:

<u>Год, закончившийся 31 марта</u>	<u>Норма прибыли (в процентах)</u>
1994	9,7
1993	11,6
1992	7,6
1991	8,9
1990	11,6

99. Представитель Генерального секретаря подчеркнул, что в контексте долгосрочных потребностей Фонда и его инвестиционной стратегии краткосрочные результаты инвестиционной деятельности не имеют большого значения, поскольку значительное влияние на них оказывают трудно предсказуемые и не поддающиеся контролю колебания конъюнктуры рынка ценных бумаг. Объем поступлений по инвестициям, как правило, колеблется из года в год и временами может быть негативным. Цель управления Фондом заключается не в том, чтобы стремиться получить очень высокую краткосрочную прибыль, неизбежно идя при этом на риск, а в поддержании разумного соотношения между степенью риска и ожидаемыми поступлениями в среднесрочной и долгосрочной перспективе.

100. Совокупная общая норма прибыли за последние 25 лет в пересчете на годовую основу составила 9,4 процента. Этот показатель был несколько выше за менее продолжительные периоды и составлял 9,9 процента, 12,8 процента, 12,1 процента и 10,8 процента соответственно в последние 5, 10, 15 и 20 лет. За 34-летний период, по которому имеются данные, совокупный общий показатель нормы прибыли в пересчете на годовую основу составил 8,6 процента, что соответствует скорректированной на инфляцию или "реальной" среднегодовой норме прибыли в размере 3,5 процента.

101. Структура портфеля инвестиций по-прежнему была широко диверсифицированной в целях снижения степени риска и увеличения объема поступлений в долгосрочной перспективе. Представитель Генерального секретаря отметил, что основным фактором, определившим общий объем поступлений, явилась структура активов, т.е. распределение инвестированных средств между акциями, облигациями, недвижимостью и инвестированными наличными средствами. Второй фактор был связан с рынками, на которых были инвестированы средства, и их удельным весом в портфеле, а третий фактор относился к отдельным ценным бумагам. На общий объем прибыли в базовой валюте - долларах США - влияют изменения курсов других валют по отношению к доллару.

102. За 34-летний период по март 1994 года норма прибыли по инвестициям в акционерный капитал была выше нормы прибыли по другим видам инвестиций. Вместе с тем в течение 13 из этих 34 лет норма прибыли по инвестициям в облигации была выше нормы прибыли по инвестициям в акции, включая 5 лет в течение последнего десятилетия. Норма прибыли по связанным с недвижимостью инвестициям, которые включаются в портфель с 1972 года, была положительной во все годы, за исключением трех. Норма прибыли по краткосрочным инвестициям и резервам в течение 9 из 24 лет, по которым рассчитывался этот показатель, измерялась двузначными цифрами. Хотя представляется, что эти данные указывают на то, что все активы Фонда следует инвестировать в акционерный капитал, представитель Генерального секретаря указал, что при принятии решений о размещении инвестиций учитываются и другие соображения, такие, как степень риска, получение дохода и сохранение основной части капитала Фонда. В периоды, когда уровень процентных ставок высок, увеличивается прибыль Фонда по инвестициям в ценные бумаги с фиксированным доходом, которые являются одним из основных источников общих поступлений. Поступления Фонда по инвестициям в ценные бумаги с фиксированным доходом и в

недвижимость увеличились с 268 млн. долл. США в 1985 году до 553 млн. долл. США в 1993 году, или на 106 процентов. Вместе с тем в условиях низкого уровня процентных ставок норма прибыли по инвестициям в акционерный капитал, как правило, выше, чем норма прибыли по ценным бумагам с фиксированным доходом. За более продолжительный период диверсификация обычно обуславливает выравнивание и повышение нормы прибыли по инвестициям.

103. Что касается диверсификации инвестиций с точки зрения валют и места их размещения, то Фонд выделяется среди других крупных пенсионных фондов своей ориентацией на глобальные инвестиции. Средства размещались в 41 стране, включая прямые инвестиции в 18 развивающихся странах, и инвестиции производились в 27 различных валютах. По состоянию на 31 марта 1994 года объем инвестиций Фонда в валютах, помимо доллара США, составил в пересчете на доллары США 7104 млн. долл. США, или 56,7 процента от общего объема инвестиций.

104. Генеральный секретарь по рекомендации Комитета по инвестициям установил ориентировочные пределы в отношении распределения активов, которые должны соблюдаться в течение года. Эти ориентировочные пределы рассматривались Комитетом по инвестициям четыре раза в год на его регулярных заседаниях, и, в случае необходимости, Комитет рекомендовал их корректировку с учетом конъюнктуры рынка. Поэтому структура портфеля инвестиций отражает оценку Комитета по инвестициям, сотрудников и консультантов, основанную на преобладающих экономических и рыночных тенденциях и тенденциях в динамике валютных курсов. В течение рассматриваемого года доля средств Фонда, инвестированных в акционерный капитал, увеличилась с 53 до 55 процентов, доля средств, инвестированных в облигации и недвижимость, снизилась соответственно с 37 до 33 процентов и с 7 до 6 процентов, а доля краткосрочных инвестиций и резервов увеличилась с 3 до 6 процентов. Все инвестиции в момент приобретения или продажи оценивались и анализировались сотрудниками и должны были отвечать четырем критериям безопасности, прибыльности, ликвидности и обратимости, которые были одобрены Правлением и утверждены Генеральной Ассамблеей.

105. Инвестиционная деятельность в развивающихся странах постоянно анализировалась с учетом руководящих принципов и резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей по этому вопросу. По состоянию на 31 марта 1994 года стоимостной объем прямых и непрямых инвестиций в развивающихся странах снизился на 3 процента против уровня по состоянию на 1 апреля 1993 года. В течение года, закончившегося 31 марта 1994 года, рыночная стоимость активов, имеющих отношение к деятельности в области развития, увеличилась на 4 процента. На долю инвестиций, имеющих отношение к деятельности в области развития, приходилось 15,6 процента от балансовой стоимости активов Фонда. В течение рассматриваемого года Генеральный секретарь через Службу управления инвестициями продолжал изыскивать возможности для инвестирования в развивающихся странах. Эти усилия включали направление миссий в развивающиеся страны Африки, Латинской Америки, Ближнего Востока и Азии.

Механизмы хранения

106. Как указано в пункте 96 выше, по просьбе Правления представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение отдельный доклад о механизмах хранения. В своем прошлогоднем обзоре бюджетных предложений Правления относительно инвестиционных расходов на двухгодичный период 1994-1995 годов Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) отметил, что в механизмы хранения вносятся изменения, которые позволят существенно сократить совокупные расходы на консультантов и хранение в двухгодичном периоде 1994-1995 годов – по оценкам на тот период, на 2,5 млн. долл. США – благодаря как введению в действие предположительно в середине 1994 года новой структуры хранения, так и более благоприятным ставкам, обусловленным обострением конкуренции между теми, кто предоставляет услуги по хранению. Консультативный комитет просил Правление включить в свой доклад Генеральной Ассамблее резюме доклада Генерального секретаря о механизмах хранения, а также комментарии Правления к нему. ККАБВ подчеркнул, что в докладе следует рассмотреть "не только вопрос о

рентабельности нового механизма, но и все другие смежные вопросы, включая правовые вопросы и вопросы безопасности" 12/.

107. С момента его создания в 1946 году вплоть до 1989 года Фонд имел единственный периодически возобновляемый контракт с компанией "Фидьюшери траст компани интернэшнл" (ФТКИ), охватывающий как консультационные услуги, так и услуги по хранению. ФТКИ оказывала консультационные услуги непосредственно, а на глобальные услуги по хранению был заключен субподрядный контракт с компанией "Уильямс энд Глинс", которая впоследствии объединилась с банком "Роял бэнк оф Скотланд" (РБС). В свою очередь РБС заключил контракты с местными хранителями-субподрядчиками по всему миру. После консультаций с Комитетом по инвестициям и при содействии Управления Организации Объединенных Наций по правовым вопросам Правление обратилось за консультационной помощью к внешнему юрисконсульту по вопросу о целесообразности сохранения этого механизма хранения. Основные рекомендации внешнего юрисконсульта сводились к следующему: а) с тем чтобы обеспечить безопасность активов, следует диверсифицировать механизмы хранения и заключить контракты с несколькими хранителями; и б) активы Фонда должны быть вложены на имя Организации Объединенных Наций для ОПФПООН и храниться отдельно от активов Организации Объединенных Наций, хранителя и всех других его клиентов.

108. В соответствии с первоначальным планом выполнения рекомендаций внешнего юрисконсульта предполагалось, что Фонд вступит в прямые контрактные отношения со всемирной сетью хранителей, с тем чтобы иметь по одному хранителю на каждом рынке, где размещены значительные активы Фонда. Для сведения к минимуму перебоев в инвестиционных операциях Фонда был создан промежуточный механизм с участием ФТКИ, в соответствии с которым ФТКИ должна была использовать своих хранителей-субподрядчиков в течение периода, когда создавалась бы сеть хранителей Организации Объединенных Наций. В результате этого в 1989 году с ФТКИ были заключены два отдельных контракта: один на консультационные услуги, а другой на услуги по хранению. Цель заключалась в том, чтобы ФТКИ создала свою собственную сеть хранителей-субподрядчиков, а на более позднем этапе Организация Объединенных Наций создала сеть хранителей и осуществляла управление ею. Однако реализация этого проекта потребовала гораздо больше времени, чем ожидалось, главным образом потому, что требования в отношении регистрации и разделения активов оказались более запутанными, чем предполагалось сначала. В каждой стране действуют свои собственные юридические требования в отношении хранения. Поэтому контракт с ФТКИ дважды пришлось продлять. В этот период Организация Объединенных Наций обратилась за помощью к специалисту в этой области, с тем чтобы он всесторонне изучил различные варианты механизмов хранения. На основе его исследования был составлен пересмотренный план, который предусматривал установление прямых отношений не с многочисленными местными хранителями, а с ограниченным числом региональных хранителей. Кроме того, главный регистратор сводил бы воедино все данные и выполнял бы функции учета и регистрации.

109. В своем докладе представитель Генерального секретаря заявил, что, согласно пересмотренному плану, "Фонду удалось бы существенно уменьшить риск в следующих областях:

а) **риск, связанный с количеством контрагентов:** использование услуг многочисленных хранителей, которые действуют на хорошо развитых рынках, обеспечивает диверсификацию риска, связанного с количеством контрагентов. Наличие целого ряда контрагентов – а также возможность легко вступать в отношения с новыми контрагентами – означает, что Фонд всегда может обеспечить требуемый уровень диверсификации риска. Качество задействованных контрагентов и тот факт, что нет никакой необходимости выходить непосредственно на рынки, где отсутствуют надежные контрагенты, открывают дополнительные возможности для уменьшения риска;

б) **юридический риск:** несмотря на определенные юридические риски, сопряженные с необходимостью заключения контрактов с контрагентами за пределами Соединенных Штатов,

рынки, на которых будут устанавливаться прямые связи, и индустрия хранения хорошо развиты, а потому эти риски весьма незначительны. Кроме того, заключение прямых контрактов с многочисленными хранителями – в отличие от сети хранителей-субподрядчиков глобального хранителя – облегчает выполнение требований в отношении регистрации ценных бумаг (в данном случае на имя Организации Объединенных Наций);

с) **оперативный риск:** с помощью этого механизма проще осуществлять контроль за соблюдением разумных процедур расчетов и хранения. Поскольку Фонд будет поддерживать прямые контакты с хранителями, в контрактах можно оговорить проведение ревизий процедур и финансовых операций;

d) **внутренний контроль:** Фонд значительно усилил бы внутренний контроль за качеством получаемых им услуг, а также за различными этапами инвестиционного процесса. Заключая прямые контракты с хранителями, Фонд расширяет поток информации и укрепляет процесс контроля, поскольку он убирает из цепи целое фильтрующее звено, а именно глобального хранителя, что позволяет повысить прозрачность операций по хранению. Кроме того, указанное фильтрующее звено заменяется дополнительным звеном контроля и проверки выполнения функции регистрации".

110. На необходимость введения в действие предлагаемого нового механизма хранения, который значительно уменьшит риски, было указано в циркуляре внешних ревизоров Фонда от 29 января 1993 года:

"Анализ записей, касающихся инвестиций, и документов о хранении ценных бумаг ОПФПООН показал, что ФТКИ является единственным хранителем всех ценных бумаг Фонда. Мы считаем, что это весьма рискованно, когда одна компания является хранителем всех ценных бумаг Фонда, а также консультантом по всем сделкам и операциям Фонда, включая ведение учетных книг и записей, касающихся деятельности Фонда.

Мы рекомендуем ускорить процесс преобразований и мобилизацию как людских, так и материальных ресурсов для скорейшей реализации предлагаемого плана к истечению срока действия нынешнего контракта [с ФТКИ] в 1994 году, с тем чтобы обеспечить надлежащую защиту ресурсов Фонда".

111. В докладе представителя Генерального секретаря сделан вывод о том, что:

"Фонд извлечет пользу из новых механизмов хранения, поскольку он сможет усилить внутренний контроль, а также уменьшить риск, связанный с количеством контрагентов, юридический риск и оперативный риск. Поскольку Фонд продолжает расти, будет создана структура, которая обеспечит эффективное и безопасное управление инвестициями и оперативную деятельность".

112. Предполагается, что новые механизмы хранения позволят ежегодно экономить около 3 млн. долл. США. Однако, поскольку сметные расходы на хранение определяются на основе меняющихся параметров (рыночная стоимость активов Фонда и объем сделок), абсолютные суммы с годами будут меняться.

113. Представитель Генерального секретаря заверил Правление в том, что новые механизмы хранения обеспечивают Фонду лучшую защиту, т.е. уменьшают риск при существенном сокращении ежегодных затрат примерно до 3 млн. долл. США. Кроме того, были даны заверения в том, что диверсификация механизмов не будет иметь никаких негативных последствий для уровня общего контроля и эффективности инвестиционных операций.

114. На своей сессии Правление было информировано о заключении контрактов с главным регистратором и региональным хранителем в отношении активов на американском континенте. Впоследствии были подписаны контракты с хранителями в отношении всех других активов, за исключением активов в Японии. Активы постепенно будут переходить в ведение новых хранителей.

Обсуждение вопроса Правлением

115. Правление приветствовало нового представителя Генерального секретаря по инвестициям Фонда г-на Джозефа Э. Коннора и выразило ему признательность за всеобъемлющие доклады об управлении инвестициями и о механизмах хранения. Оно также выразило признательность Председателю и членам Комитета по инвестициям, персоналу Службы управления инвестициями и компании "Фидьюшери траст компани интернэшнл" за хорошие показатели инвестиционной деятельности на протяжении многих лет.

116. В ходе обсуждения показателей инвестиционной деятельности члены Правления подняли вопросы и высказали комментарии по широкому кругу проблем инвестиционной деятельности, включая, в частности: убытки по ценным бумагам Соединенных Штатов в рассматриваемом году; применение индекса потребительских цен Соединенных Штатов для определения реальной ставки доходов от инвестиций; потенциальное влияние отмены санкций в отношении Южной Африки на инвестиции Фонда; вложения в недвижимость; и создание основы для оценки показателей инвестиционной деятельности Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в сопоставлении с показателями такой деятельности других пенсионных фондов (например, Всемирного банка) или базовыми показателями.

117. Что касается убытков в размере 2,7 процента по ценным бумагам Соединенных Штатов в отличие от доходов в размере 24,4 процента от ценных бумаг за пределами Соединенных Штатов за год, закончившийся 31 марта 1994 года, то это объяснялось тем, что, несмотря на улучшение экономических условий в Соединенных Штатах, в первом квартале рассматриваемого года на рынке ценных бумаг произошло резкое ухудшение ввиду повышения краткосрочных процентных ставок. Учитывая то, что Фонд преследует долгосрочные цели, краткосрочные колебания доходов являются обычным делом и не должны вызывать напрасного беспокойства. Было отмечено, что в предыдущие годы доходы от ценных бумаг Соединенных Штатов были достаточно высоки и в 1989–1993 годах превышали доходы от ценных бумаг за пределами Соединенных Штатов. Результаты многолетней деятельности подтвердили разумность и необходимость диверсификации инвестиций не только по видам активов, но и по географическому охвату для защиты основных активов Фонда и обеспечения их максимальной доходности.

118. Что касается причин применения индекса потребительских цен Соединенных Штатов для расчета реальной ставки доходов Фонда, практики, которой Фонд придерживается на протяжении многих лет, то было пояснено, что, поскольку рыночная стоимость активов Фонда и поступлений от инвестиций выражается в долларах США, для расчета реальной ставки доходов от инвестиций логично применять индекс потребительских цен Соединенных Штатов.

119. Отмена санкций в отношении Южной Африки позволила вновь включить ряд многонациональных компаний в утвержденный перечень компаний, в которых можно размещать активы Фонда. Отныне Фонд сможет осуществлять инвестиции в эти компании и непосредственно в ценные бумаги, котирующиеся на Южноафриканской фондовой бирже, а также участвовать в инвестиционных фондах, которые вкладывают средства в южноафриканские компании; ранее Фонд не мог осуществлять инвестиции в такие компании и инвестиционные фонды.

120. В отношении вложений в недвижимость Правление было информировано о том, что их целесообразно осуществлять в периоды роста инфляции и что поэтому они являются хорошей формой диверсификации инвестиций в отличие, например, от облигаций, вложения в которые в

такие периоды менее надежны. Однако в силу того, что в последние несколько лет экономические условия в мире характеризовались низкими темпами инфляции, доходы от недвижимости являлись не столь привлекательными и вложения в нее сократились. В то же время в долгосрочном плане портфель вложений в недвижимость дает достаточно высокие доходы.

121. Что касается определения базовых показателей, с которыми можно было бы сопоставлять доходы от инвестиций Фонда, то было пояснено, что Фонд является уникальным с точки зрения его платежных обязательств, структуры процесса принятия решений в отношении инвестиций и, в частности, некоторых ограничений на выбор форм инвестиций; поэтому никакого сопоставления общих доходов Фонда с доходами других фондов не являлось бы полностью удовлетворительным. Однако Правление регулярно получает информацию о сопоставлении доходов от инвестиций Фонда по различным группам активов, что отражено в международных индексах, например, доходы от ценных бумаг сопоставляются с капитальным индексом компании "Морган Стэнли", а фиксированные доходы – со Всемирным облигационным индексом компании "Саломон бразерс". Было проведено предварительное исследование по вопросу о возможном установлении стратегического базового показателя исключительно для Фонда. Комитет по инвестициям рекомендовал продолжить изучение этой проблемы.

122. При обсуждении новых механизмов хранения члены Правления запросили дополнительную информацию и подняли вопросы, касающиеся последствий изменений для консультационной деятельности Комитета по инвестициям и ФТКИ, штатного расписания Службы управления инвестициями, роли брокеров в процессе принятия решений и функций главного регистратора.

123. В ответ на поднятые вопросы начальник Службы управления инвестициями дал Правлению детальное разъяснение относительно различных этапов процесса, итогом которого явилось установление новых механизмов хранения, включая отбор главного регистратора и региональных хранителей. Он также представил обновленную информацию об уже заключенных контрактах и о контрактах с новыми региональными хранителями, составление которых близко к завершению. Он заверил Правление в том, что новый механизм никак не затронет поток информации, необходимой Комитету по инвестициям для оказания консультационных услуг Генеральному секретарю, и никак не повлияет на роль ФТКИ как консультанта. Единственным изменением будет то, что детальная информация об учете инвестиционных авуаров Фонда в дальнейшем будет предоставляться не ФТКИ, а главным регистратором. В отношении процесса принятия решений, касающихся инвестиций, ряд членов Правления рекомендовал, чтобы использовались услуги не одного, а нескольких консультантов по инвестициям и чтобы управление инвестициями было поручено внешним управляющим, которые были бы подотчетны Службе управления инвестициями.

124. В отношении последствий для кадрового расписания начальник Службы управления инвестициями заявил, что позднее, после завершения ввода в действие новых механизмов хранения, возможно, потребуются дополнительный персонал. Следует ожидать увеличения численности персонала, поскольку Фонд продолжает расти.

125. Правление было информировано о том, что брокеры будут выполнять те же функции, что и ранее, а именно проводить исследования и осуществлять сделки купли-продажи, но не будут играть институциональную роль ни в области консультационных услуг, касающихся инвестиций, ни в области услуг по хранению.

126. В ходе всестороннего обсуждения механизмов хранения ряд членов Правления выразили удовлетворение по поводу работы нынешнего и предыдущего представителей Генерального секретаря по инвестициям Фонда, начальника и персонала Службы управления инвестициями и Управления Организации Объединенных Наций по правовым вопросам, итогом которой явилось введение в действие механизмов хранения, обеспечивающих большую безопасность активов при значительном снижении расходов. В частности, Правление приветствовало увенчавшиеся успехом энергичные усилия, направленные на обеспечение того, чтобы активы Фонда были вложены на имя

Организации Объединенных Наций для ОПФПООН и хранились отдельно от других активов Организации Объединенных Наций и хранителей. Правление подчеркнуло, что главной целью в области хранения всегда должна быть безопасность активов. Оно выразило удовлетворение по поводу достижения как цели повышения безопасности, так и цели снижения расходов. В то же время Правление указало на настоятельную необходимость осуществлять пристальный контроль за эффективностью и действенностью функционирования новых механизмов и в связи с этим обратилось с просьбой к представителю Генерального секретаря подготовить новый доклад по данному вопросу к следующей очередной сессии Правления.

В. Персональный и количественный состав Комитета по инвестициям

127. В соответствии со статьей 20 положений Фонда Генеральный секретарь сообщил Правлению имена трех членов Комитета по инвестициям, а именно г-на Ахмеда Абдуллатифа, г-на Алойзью ди Андраде Фариа и г-на Станислава Рачковского, которых после консультаций с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) он намерен предложить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии для их повторного назначения в качестве членов Комитета по инвестициям. Правление приняло к сведению предложение Генерального секретаря.

128. Основываясь на записке представителя Генерального секретаря по инвестициям Фонда, Правление рассмотрело количественный и персональный состав Комитета по инвестициям, в том числе возможную рекомендацию Генеральной Ассамблее внести поправки в статью 20, с тем чтобы расширить его нынешний состав из девяти членов.

129. Статья 19а положений Фонда гласит, что:

"Вопросы инвестирования активов Фонда решаются Генеральным секретарем после консультаций с Комитетом по инвестициям и с учетом замечаний и предложений относительно инвестиционной политики, периодически выдвигаемых Правлением".

Статья 20 положений гласит, что:

"Комитет по инвестициям состоит из девяти членов, назначаемых Генеральным секретарем после консультаций с Правлением и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, при условии их утверждения Генеральной Ассамблеей".

130. Комитет, первоначально учрежденный в 1947 году, состоял из трех членов; в 1960 году его состав был расширен до шести членов. На своей двадцать первой сессии в 1976 году Правление, рассмотрев вопрос о широком географическом охвате инвестиций Фонда, пришло к выводу о необходимости расширить количественный состав Комитета по инвестициям. Поэтому оно предложило Генеральной Ассамблее внести поправки в статью 20, с тем чтобы увеличить число членов с шести до девяти, отметив при этом, что степень приоритетности деятельности в области инвестиций будет варьироваться по рынкам и что оптимальное сочетание членов с определенной специализацией может зависеть от изменения экономических условий.

131. В своей записке представитель Генерального секретаря заявил, что:

"Хотя члены Комитета должны в целом представлять различные географические регионы, как это предусмотрено Организацией Объединенных Наций для других целей, необходимо позволить Генеральному секретарю подходить к отбору членов достаточно гибко, с тем чтобы Комитет всегда с наибольшей эффективностью удовлетворял нужды Фонда. Требование о специальных знаниях, которые приобретают все большее значение в последние годы ввиду расширения портфеля инвестиций, означало, что при некотором расширении членского

состава Комитета Генеральный секретарь имел бы в своем распоряжении такой Комитет, который отражал бы концентрацию и диверсификацию инвестиций Фонда".

132. Члены Комитета назначаются Генеральным секретарем в их личном качестве, причем каждый из них на возобновляемый трехлетний срок. Сроки смещены таким образом, чтобы ежегодно назначались либо повторно назначались три члена. Нынешние девять членов являются представителями следующих стран: Бразилии, Ганы, Германии, Польши, Соединенных Штатов Америки, Саудовской Аравии, Франции, Швейцарии и Японии.

133. Помимо регулярных членов Комитета, Генеральный секретарь периодически обращается за помощью к другим специалистам по инвестициям, когда ему необходимо проконсультироваться по вопросам, касающимся инвестиций Фонда. Начиная с 1974 года Генеральный секретарь ввел в практику ежегодное назначение одного-двух специальных членов, причем каждого сроком на один год. В настоящее время назначены два специальных члена, один из Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а другой из Соединенных Штатов Америки. Кроме того, по рекомендации Правления в качестве почетного члена – исключительно за заслуги – был назначен давно вышедший в отставку многолетний член и Председатель Комитета губернатор Неру. После выхода в отставку губернатор Неру не принимал участия ни в одном из заседаний. Состав Комитета по инвестициям, включая специальных членов, приводится в приложении XIII ниже.

134. Представитель Генерального секретаря отметил, что ряд членов Комитета были назначены после того, как они поработали в качестве специальных членов. Хотя процедура назначения членов отличается от процедуры назначения специальных членов, во всех других отношениях между ними никаких различий не проводится. Они принимают участие в заседаниях на совершенно равной основе. Было отмечено, что исходя из такой практики Генеральный секретарь может рекомендовать назначить двух нынешних специальных членов в качестве полных членов, если будет принято решение о расширении состава Комитета. Однако на данном этапе не было названо никаких имен.

135. С годами активы Пенсионного фонда выросли до огромных размеров. По состоянию на 31 марта 1976 года, когда состав Комитета был расширен с шести до девяти членов, активы Фонда составляли 1,2 млрд. долл. США и были инвестированы в 10 странах, 5 валютах и 4 классах активов; были приобретены ценные бумаги 400 компаний и не было осуществлено никаких значительных инвестиций в развивающихся странах. По состоянию на 31 марта 1994 года стоимостной объем активов Фонда возрос до 12,5 млрд. долл. США. Фонд не только увеличился в размерах, но и диверсифицировал свои активы с точки зрения их географического охвата и наименования валюты, а также расширил число классов, в которых инвестированы его активы. По состоянию на 31 марта 1994 года активы Фонда были инвестированы в 41 стране, 28 валютах и 4 классах активов, а именно в ценные бумаги 1020 компаний, представляющих 37 отраслей; Фонд осуществил инвестиции в 19 развивающихся стран на общую сумму свыше 1 млрд. долл. США. Введение в 1991 году малых счетов инвестированного капитала в еще большей степени открыло еще одну область для диверсификации деятельности Фонда.

136. Ввиду увеличения объема и расширения диверсификации инвестиций Фонда, сложности инвестиционного процесса и того факта, что с 1976 года Генеральный секретарь пользуется консультативными услугами 11 членов (9 регулярных членов и 2 специальных члена), представитель Генерального секретаря предложил расширить официальный состав Комитета с 9 до 11 членов. Он отметил, что механизм назначения специальных членов сохранится; однако, если будет утверждена такая поправка к статье 20 положений, Генеральный секретарь временно прекратит назначение новых специальных членов, по крайней мере до тех пор, пока Правление не рассмотрит и не одобрит связанные с этим финансовые последствия.

Обсуждение вопроса Правлением

137. Внося на рассмотрение Правления свою записку, представитель Генерального секретаря заявил, что, по его мнению, крайне важно расширить количественный состав Комитета по инвестициям. Это позволит включить в него членов с более глубокой специализацией в области инвестиций и опытом, отражающим современные механизмы функционирования глобального рынка. Количественный состав Комитета не менялся на протяжении почти 20 лет, хотя за этот период многократно увеличился объем, возросла сложность, расширились диверсификация и географический охват инвестированных авуаров Фонда.

138. Правление отметило, что, помимо девяти членов Комитета по инвестициям, Генеральный секретарь назначил двух специальных членов и, по рекомендации Правления, одного почетного члена (см. пункт 133 выше). Правление обсудило роль специальных членов Комитета, которые, подобно другим членам, назначаются Генеральным секретарем; Правление и Генеральная Ассамблея информируются о таких назначениях. Было подчеркнуто, что такие назначения обеспечивают Генеральному секретарю большую гибкость в привлечении, в случае необходимости, специалистов с самой различной специализацией в области инвестиций; с годами сложилось такое положение, когда в состав Комитета по инвестициям одновременно входило до двух специальных членов. Было также отмечено, что изменение установившейся практики почти автоматического повторного назначения членов Комитета по истечении срока их полномочий послужит дополнительным средством периодической переоценки и корректировки состава Комитета в целях удовлетворения возникающих потребностей. В этой связи было высказано мнение о том, что при рассмотрении вопроса о повторном назначении можно учесть возраст ряда членов Комитета.

139. Были запрошены разъяснения относительно фактического использования специальных членов и целесообразности их услуг в конкретных областях инвестиционных операций. Были подняты вопросы относительно предполагаемого будущего использования Генеральным секретарем назначаемых им специальных членов Комитета по инвестициям, в случае если Ассамблея одобрит рекомендацию расширить членский состав Комитета. Кроме того, ряд членов Правления выразили мнение о том, что, если членский состав будет расширен, для облегчения смещения сроков полномочий членов Комитета по инвестициям расширенного состава было бы предпочтительнее, чтобы в него входило не 11, как предлагается, а 12 членов. Это позволит также отделить предлагаемое расширение состава Комитета от вопроса о двух нынешних специальных членах.

140. Ряд членов Правления отметили, что Генеральному секретарю необходимо четче изложить свои намерения относительно будущего использования специальных членов, в том случае если членский состав Комитета по инвестициям будет расширен. Было отмечено, что, если состав Комитета будет расширен до 11 членов, как это предлагается, и 2 нынешних специальных члена будут назначены в качестве регулярных членов, нынешнее направление специализации деятельности Комитета не изменится. Это также будет означать, что в Комитет будут входить два члена одной национальности (см. приложение XIII ниже). Члены, представляющие Генеральную Ассамблею, предостерегли относительно того, что не следует недооценивать сложности вопроса о получении согласия Генеральной Ассамблеи на такое назначение новых членов в Комитет по инвестициям, в результате которого в Комитете окажется два члена одной национальности. Ряд других членов высказали опасения относительно того, что это может еще в большей степени повысить риск политизации процесса отбора, а это в свою очередь может привести к тому, что акцент будет перенесен с уровня компетентности и нужд в области инвестиций на требования к географическому представительству.

141. Ряд членов высказали мнение о том, что необходимо провести углубленное исследование вопроса о количественном и персональном составе Комитета, включая: а) будущую роль Комитета; б) дополнительные специальные знания, необходимые Комитету для специфических видов и областей инвестиционной деятельности; и с) возможность расширения текста статьи 20 для определения форм и критериев назначения членов Комитета.

142. Был всесторонне обсужден вопрос о том, должна ли национальность кандидатов играть какую-либо роль при назначении в Комитет по инвестициям, включая возможность назначения в Комитет двух или нескольких членов одной национальности.

143. Представитель Генерального секретаря по инвестициям Фонда заявил, что он тщательно изучил мнения членов Правления, включая мнения, отраженные в пункте 140 выше, и выразил мнение о том, что они могли бы быть учтены Правлением, если бы оно в принципе согласилось с расширением количественного состава Комитета по инвестициям, будь то до 11 или 12 членов, не выдвигая на данном этапе никаких рекомендаций относительно кандидатов на дополнительные посты. Однако с учетом мнений, высказанных в Правлении, даже если бы предложение о расширении членского состава было одобрено, Генеральный секретарь согласился бы на то, чтобы не принимать решения о назначении новых членов в Комитет расширенного состава без дальнейших консультаций с Правлением или его Постоянным комитетом. Представитель предложил Правлению согласиться с этой формулой. До урегулирования этого вопроса Генеральный секретарь принял бы лишь одно решение, а именно повторно назначил бы трех членов Комитета, у которых истек срок полномочий, предложение о котором Правление приняло к сведению.

144. Правление вновь подтвердило свое мнение о том, что главная цель назначения новых членов в Комитет по инвестициям должна заключаться в том, чтобы обеспечить высокий уровень экспертных знаний, касающихся инвестиций, в рамках Комитета с учетом глобальной инвестиционной политики Фонда и основных областей процесса принятия решений относительно инвестиций, общего распределения активов и стратегии, отбора компаний и ценных бумаг, в которые Фонду следует инвестировать свои активы, и распределения инвестиций по срокам.

145. Кроме того, Правление пришло к выводу о том, что рекомендацию Генеральной Ассамблеи о внесении поправок в статью 20 положений в целях расширения количественного состава Комитета по инвестициям следует отсрочить, поскольку в настоящее время по вопросу о расширении состава Комитета по инвестициям не достигнуто консенсуса и некоторые члены Правления не уверены в том, что нынешняя ситуация настоятельно требует изменений. Однако Правление заявило о своей готовности рассмотреть эту проблему на своей следующей сессии на основе любой дополнительной информации по вопросам, упомянутым в пунктах 139-142 выше, если представитель Генерального секретаря обратится к нему с такой просьбой.

v. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ФОНДА И ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

146. Правление проанализировало и утвердило финансовые ведомости и связанные с ними данные об операциях Фонда за год, закончившийся 31 декабря 1993 года, представленные Секретарем для включения в доклад Правления Генеральной Ассамблеи и организациям-членам.

147. Секретарь информировал Правление о том, что первый вариант текста заключения ревизоров и доклада Комиссии ревизоров был принят в предварительном порядке на сорок восьмой очередной сессии Комиссии ревизоров, состоявшейся 28-30 июня 1994 года, до получения комментариев Правления Пенсионного фонда относительно представления результатов актуарных оценок Фонда. После получения соответствующей части сессионного доклада Правления Пенсионного фонда доклад Комиссии ревизоров в его окончательной форме был направлен Секретарю; в первый вариант текста, который был представлен Правлению, не было внесено никаких изменений.

148. Секретарь просил Правление высказать свое мнение по трем частям доклада Комиссии ревизоров, которые приводятся в приложении III ниже: а) представление данных актуарных оценок (пункты 16-27); б) внутренняя ревизия операций Фонда (пункты 61-64); и в) механизмы обеспечения более эффективного контроля за сохранением права на получение пособий вдовами и вдовцами (пункты 30-41).

149. Как отмечалось выше, хотя ряд членов Правления выразили опасения по поводу возможного неверного толкования в случае указания в оценке актуарного сальдо Фонда только суммы в долларах США, Правление приняло решение включить в свой доклад Генеральной Ассамблее суммы в долларах США и заявления о результатах оценок, как это было рекомендовано Комитетом актуариев (см. пункты 36-41 и пункт 55 выше, а также приложения IV и V ниже). Кроме того, Правление одобрило процедуру, которой в этом году придерживался Секретарь, а именно процедуру представления Комиссии ревизоров предварительных результатов актуарной оценки, а также комментариев Комитета актуариев к ним, поскольку ревизии Фонда и заседания Комиссии ревизоров проводятся до начала сессий Правления Пенсионного фонда (см. пункт 38 выше).

150. Что касается внутренних ревизий Фонда, то ряд членов согласились с замечанием Комиссии ревизоров о том, что в силу своей сложности и масштабности операции Фонда, помимо ревизий, проводимых ежегодно внешними ревизорами, нуждаются в регулярных внутренних ревизиях. Они отметили, что роль внешних ревизоров отличается от роли внутренних ревизоров; внутренние ревизии являются важным инструментом управления, и поэтому их следует проводить на регулярной основе. Одни члены придерживались мнения о том, что Фонд извлек бы максимальную пользу из внутренних ревизий в том случае, если бы они проводились в рамках секции внутренней ревизии, созданной в секретариате Фонда, персонал которого хорошо знаком с операциями Фонда, в то время как другие считали, что этот вопрос, включая его последствия с точки зрения расходов, нуждается в дальнейшем изучении. Было принято решение о том, что на данном этапе следует всесторонне рассмотреть вопрос об использовании служб внутренней ревизии Организации Объединенных Наций, несмотря на межучрежденческий характер Фонда и его операций. Однако было подчеркнуто, что результаты любых внутренних ревизий, проводимых будь то Организацией Объединенных Наций или любым другим учреждением, должны препровождаться Правлению Пенсионного фонда через его Секретаря и не распространяться никаким иным образом. Единственным исключением являются ревизии Службы управления инвестициями, которая выполняет функцию, возложенную на Генерального секретаря в соответствии с положениями Фонда.

151. Правление просило Секретаря продолжать изучать этот вопрос совместно с новым созданным Управлением служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций в целях выяснения того, можно ли выработать такие административные механизмы, с помощью которых это Управление оказывало бы свои услуги секретариату Фонда на регулярной основе, и представить Постоянному комитету в следующем году доклад о финансовых последствиях для предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов, а также представить доклад Правлению на его следующей очередной сессии в 1996 году.

152. Что касается замечаний, сделанных Комиссией ревизоров в отношении переплаты, то несколько членов признали неизбежные трудности, связанные с контролем за сохранением права на пособие более чем 25 000 бенефициаров, проживающих в более чем 160 странах. Были высказаны предложения относительно возможности ежегодной проверки ограниченного числа бенефициаров с использованием методов статистической выборки; было также предложено прибегать к услугам сотрудников местных отделений или ассоциаций пенсионеров для подтверждения сохранения права бенефициаров, охваченных выборкой.

153. Комиссия ревизоров рекомендовала усовершенствовать нынешние процедуры проверки сертификатов права вдов и вдовцов для определения их права на получение пособий в случае смерти кормильца. В этой связи ревизоры заявили, что:

"в качестве сдерживающей меры необходимо рассмотреть вопрос о том, чтобы обязать вдов/вдовцов представлять раз в два года нотариально заверенные заявления о том, что они не вступили в новый брак".

Случай переплаты, который побудил к выдвигению данной рекомендации, описан в пунктах 30–32 доклада Комиссии ревизоров; резюме ответа Секретаря содержится в пункте 39 этого доклада. Правление было информировано о детальных замечаниях Секретаря по данному вопросу.

154. Правление не согласилось с предложением Комиссии ревизоров обязать вдов и вдовцов представлять Фонду нотариально заверенные сертификаты, подтверждающие то, что они не вступили в новый брак, поскольку такое решение проблемы мошенничества было сочтено нецелесообразным, ненадежным и неэффективным. Оно просило Секретаря продолжить изучение новых методов и процедур, направленных на укрепление процесса проверки с учетом нынешних ресурсов, выделенных для этой цели.

155. Правление приняло к сведению доклад Комиссии ревизоров о счетах Фонда за год, закончившийся 31 декабря 1993 года.

VI. СИСТЕМА ПЕНСИОННЫХ КОРРЕКТИВОВ

A. Введение

156. Во исполнение раздела IV резолюции 46/192 от 20 декабря 1991 года Правление рассмотрело на своей очередной сессии в 1992 году ряд исследований по вопросам функционирования системы пенсионных коррективов в свете долгосрочной модификации этой системы, утвержденной Генеральной Ассамблеей в той же резолюции, и представила Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу 13/. В соответствии с этой модификацией, которая в настоящее время применяется в отношении участников из категории специалистов и выше, выходящих в отставку 1 апреля 1992 года или позднее, по предъявлении ими доказательства проживания в стране с высокой стоимостью жизни (т.е. выше, чем в Нью-Йорке), предоставляется больший размер компенсации на разницу в стоимости жизни при пересчете долларовой суммы пенсии, определенной в соответствии с Положениями Фонда, в первоначальную сумму пенсии в местной валюте.

157. В рамках консенсусного соглашения о том, чтобы рекомендовать эту долгосрочную модификацию, Правление сообщило Генеральной Ассамблее в 1991 году 14/ о своем намерении:

a) вести контроль за временной динамикой фактических расходов, связанных с применением этой модификации, в период проведения актуарных оценок Фонда, с тем чтобы определить необходимость возможного пересмотра ставки взноса и сроки ее пересмотра; и b) рассмотреть исследования по вопросам:

- i) возможного изменения положения о "120-процентном пределе" в системе двойных пенсионных коррективов;
- ii) специального индекса для пенсионеров;
- iii) применимости модификации к сотрудникам категории общего обслуживания и смежных категорий с учетом хода проводимого всеобъемлющего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий таких сотрудников.

158. По итогам предварительного обсуждения этих вопросов на своей сессии 1992 года Правление постановило отложить вынесение каких-либо рекомендаций до дальнейшего рассмотрения этого вопроса на своей сессии 1994 года. На сессии 1992 года Правление согласилось также рассмотреть в 1994 году вопрос о периодичности корректировки пенсий в странах с высокими темпами инфляции. Помимо этих вопросов Правление рассмотрело также на своей сессии 1994 года вопрос о различиях в размере пенсий сотрудников, выходящих в отставку в различное время, в ответ на просьбу Федерации ассоциаций бывших международных гражданских служащих

(ФАФИКС) и на сообщения, представленные Ассоциацией бывших международных гражданских служащих в Аргентине (АФИКС/Буэнос-Айрес).

В. Контроль за расходами, связанными с применением долгосрочной модификации системы пенсионных коррективов, действующей с 1 апреля 1992 года

159. В своем докладе Генеральной Ассамблее в 1991 году 15/ Правление указало, что, по оценкам актуария-консультанта, расходы, связанные с применением долгосрочной модификации системы пенсионных коррективов, рекомендованной Правлением, "составят порядка 0,3 процента от размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения". Эта оценка была получена путем экстраполяции предполагаемых расходов, связанных с применением двух других возможных модификаций, которые Правление рассмотрело в течение предыдущих двух лет. Модификация, рекомендованная в конечном счете Правлением и утвержденная Генеральной Ассамблеей, явилась компромиссным вариантом между этими двумя возможными модификациями.

160. В разделе IV резолюции 46/192 Генеральная Ассамблея поддержала мнение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о том, что:

"Правлению, исходя из данных о фактических расходах, следует определить целесообразность какой-либо дальнейшей корректировки этой модификации в целях ограничения расходов и что следует и впредь учитывать руководящие принципы, изложенные в резолюции 31/196 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, в целях обеспечения того, чтобы изменения в системе пенсионных коррективов не приводили к увеличению финансовых обязательств государств-членов".

(Эти руководящие принципы предусматривают, что корректировки на разницу в стоимости жизни между странами должны быть ограниченными.)

161. Правление изучило информацию, представленную секретарем по вопросам:

а) дополнительных сумм пенсий, фактически выплаченных в рамках долгосрочной модификации в период с 1 апреля 1992 года по 31 марта 1994 года, в сопоставлении с суммами, которые были бы выплачены в рамках предыдущих модификаций; и б) подготовленных актуарием-консультантом стоимостных оценок, в которых указывается, что складывающиеся долгосрочные дополнительные расходы составят порядка 0,26 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения.

162. Из общего числа пособий, предоставленных в период с 1 апреля 1992 года по 31 марта 1994 года, в отношении которых действует система двойных ставок, к 143 пенсиям или досрочным пенсиям применялась модификация системы пенсионных коррективов, действующая с 1 апреля 1992 года. В это число входят все участники Фонда из категории специалистов и выше, которые предоставили доказательства местоживания в странах, отвечающих критериям, предусматривающим применение коэффициентов разницы в стоимости жизни при определении первоначальной суммы пенсии в местной валюте. В таблице ниже приводятся сводные данные о сопоставлении общих сумм фактически выплаченных пенсий в соответствующих 11 странах в долларовом выражении с суммами, которые были бы выплачены в случае применения предыдущих модификаций. В некоторых из этих стран в отдельные кварталы рассматриваемого периода выплачивалась долларовая сумма пенсии, поскольку она превышала сумму пенсии в местной валюте, несмотря на применение модификации, действующей с 1 апреля 1992 года.

Стоимостное сопоставление пособий, в отношении которых применялись коэффициенты разницы в стоимости жизни, за период с 1 апреля 1992 года по 31 марта 1994 года

Страны	Количество по- собий	Доля в процен- тах	Общая подлежащая выплате сумма: предыдущая система	Общая подлежащая выплате сумма: модифицированная система	Разница	Увеличе- ние в процен- тах
			(В долл. США)			
Дания	1	0,7	4 675	4 721	46	0,98
Франция	29	20,0	875 420	882 103	6 683	0,76
Германия	8	5,6	227 873	234 246	6 373	2,80
Ирландия	3	2,1	93 689	102 292	8 603	9,18
Япония	12	8,4	732 941	969 090	236 149	32,21
Люксембург	1	0,7	14 734	15 075	341	2,31
Норвегия	1	0,7	2 162	2 523	361	16,71
Испания	3	2,1	80 920	83 763	2 843	3,51
Швеция	2	1,4	10 005	10 294	289	2,89
Швейцария	77	54,1	3 141 156	3 625 741	484 585	15,43
Соединенное Королевство	6	4,2	113 397	115 452	2 055	1,81
Итого	143	100,0	5 296 972	6 045 300	748 328	14,13

163. Актуарий-консультант предупредил, что использовать фактическую сумму дополнительных выплат, произведенных в течение данного периода, в качестве единственной меры реальной долгосрочной стоимости было бы неверно. Во-первых, каждая последующая дополнительная выплата, производимая через определенные интервалы времени, будет иметь тенденцию к изменению по мере увеличения числа новых пенсионеров в так называемых странах с высокой стоимостью жизни, что в свою очередь будет приводить к изменению процентного соотношения между расходами и заработной платой. Во-вторых, в периоды между проведением оценок можно ожидать значительных колебаний темпов инфляции и обменных курсов валют. Поэтому актуарий-консультант определил размер складывающихся фактических расходов, связанных с применением модификации, действующей с 1 апреля 1992 года, на основе методологии, учитывающей фактический объем дополнительных выплат, произведенных в период между проведением оценок, а также с поправкой на изменение географического распределения пенсионеров, получающих пособия. Складывающиеся дополнительные расходы в течение данного периода будут использоваться для расчета актуарных корректировочных коэффициентов, которые будут усредняться по результатам последовательно проводимых оценок с целью сглаживания колебаний. Актуарий-консультант подчеркнул, что стоимостные оценки будут в значительной мере зависеть от изменения темпов инфляции и колебания валютных курсов.

164. Используемая актуарием-консультантом методология была рассмотрена Комитетом актуариев, который согласился с необходимостью ее применения при определении величины складывающихся расходов в период проведения следующей оценки Фонда, когда состоится повторное рассмотрение этой методологии. Он согласился с актуарием-консультантом в том, что из-за колебания величины складывающихся расходов нет гарантий, что нынешняя стоимостная оценка останется верной в будущем.

165. Правление с удовлетворением отметило, что нынешняя стоимостная оценка в размере 0,26 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения согласуется с предыдущей оценкой в размере 0,30 процента. Однако представитель одного из руководящих органов заявил, что преждевременно делать какие-либо выводы относительно того, потребует ли система пенсионных коррективов какой-либо корректировки в будущем, и что необходимо установить тщательный контроль за дополнительными расходами. Правление согласилось провести дальнейшее рассмотрение этого вопроса – на основе результатов второй оценки фактических расходов, связанных с применением модификации, действующей с 1 апреля 1992 года, – на своей следующей очередной сессии, когда станут известны результаты следующей актуарной оценки Фонда.

С. Положение о 120-процентном пределе в системе двойных пенсионных коррективов

166. Система двойных пенсионных коррективов, действующая с 1 января 1979 года, предусматривает установление для каждого бенефициара первоначальной суммы пенсии в долларовом выражении (пенсионное пособие в соответствии с Положениями Фонда) и – для каждого участника, выбирающего вариант представления доказательства своего местоживания в любой стране, помимо Соединенных Штатов, – первоначальной суммы пенсионного вознаграждения в местной валюте. После этого первоначальная сумма пенсии в обеих валютах корректируется на индекс потребительских цен в Соединенных Штатах и на местный индекс потребительских цен, соответственно. До 1 января 1985 года выплачивалась наибольшая из этих двух сумм, которые рассчитывались ежеквартально. В 1984 году для ограничения непредвиденных доходов в период высокого курса доллара США Генеральная Ассамблея одобрила установление "предела" в отношении допустимого размера превышения суммы пенсии, исчисленной в долларах США, над суммой, исчисленной в местной валюте. Положение о "120-процентном пределе", вступившее в силу 1 января 1985 года, предусматривает, что в тех странах, где исчисление пособий в долларах США при переводе полученной суммы в валюту страны проживания дает более высокий размер пособия по сравнению с суммой, исчисляемой в местной валюте, сумма, подлежащая выплате, ограничивается 120 процентами от суммы пособия, исчисленной в местной валюте.

167. В разделе IV резолюции 46/192 в 1991 году Генеральная Ассамблея предложила Правлению рассмотреть возможность изменения положения о "120-процентном пределе" в связи с тем, что исчисление пенсий в местной валюте в рамках утвержденной ею модификации системы пенсионных коррективов, вступившей в силу с 1 апреля 1992 года, обеспечило дополнительные гарантии поддержания покупательной способности. На своей сессии в 1992 году Правление рассмотрело статистический анализ выплачивавшихся по состоянию на 1 мая 1992 года пособий и после обмена мнениями о целесообразности изменения положений о "пределе"

"в принципе договорилось о возможности изменения "120-процентного предела" либо с 1 января 1995 года, либо с 1 апреля 1995 года. Оно просило секретаря подготовить к сессии Правления 1994 года дальнейшее исследование по следующим вопросам: а) уровень, до которого можно было бы снизить нынешний предел; б) должно ли пересмотренное положение о пределе применяться ко всем бенефициарам или же только к тем бенефициарам, пенсии которых рассчитываются исходя из предыдущей промежуточной меры (предусматривавшей нижний предел), которая применялась с 1 января 1988 года по 31 декабря 1990 года, или переходной меры, которая применялась с 1 января 1991 года по 31 марта 1992 года, или же недавней модификации в системе пенсионных коррективов, которая вступила в силу с 1 апреля 1992 года; и с) те или иные будущие переходные меры, которые будут сопровождать любые изменения в положении о пределе".

В разделе V резолюции 47/203 от 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея вновь подтвердила свою просьбу к Правлению продолжать рассматривать меры экономии, включая, в частности, изменение положения о "120-процентном пределе".

168. На своей сессии в июле 1994 года Правление рассмотрело подготовленное секретарем дополнительное исследование, содержащее обновленный статистический анализ выплачивавшихся по состоянию на 1 мая 1994 года пособий. По состоянию на эту дату выплачивалось 30 047 основных пособий (за исключением пособий на детей), из них 19 009 пособий, или 63,3 процента, выплачивались бенефициарам, пенсия которых исчисляется только в долларах США, и 11 038 пособий, или 36,7 процента, выплачивались бенефициарам, в отношении которых действует система двойных пенсионных коррективов (т.е. пенсия которых исчисляется двумя способами: в долларах США и в местной валюте), поскольку они представили доказательство своего местоживания за пределами Соединенных Штатов. Из 11 038 бенефициаров, пенсия которых исчисляется двумя способами, 7012 получают пенсию, исчисляемую в местной валюте, 3083 получают фактическую сумму пенсии, исчисленную в долларах США, 561 получает пенсию, в отношении которой применяется нынешнее положение о 120-процентном пределе, и 382 получают гарантированную сумму пенсии, исчисляемую в долларах США (либо в размерах, исчисленных на декабрь 1984 года и гарантированных в соответствии с переходными мерами, введенными при установлении 120-процентного предела, либо базовое пособие, исчисляемое в долларах США в соответствии с Положениями).

169. Ниже приводится сводная таблица данных о распределении на 1 мая 1994 года 3083 бенефициаров, которые в системе двойных ставок получают фактическую сумму пенсии, исчисленную в долларах США, с разбивкой по году выхода в отставку и по процентному показателю превышения пересчитанной в местную валюту суммы пенсий, исчисленной в долларах США, над суммой, исчисленной в местной валюте:

Год выхода в отставку	Процентный показатель превышения суммы, исчисленной в долларах США, над суммой, исчисленной в местной валюте				Всего
	Менее 5 процентов	5-9,99 процента	10-14,99 процента	15-19,99 процента	
До 1979 года	359	379	264	112	1 114
1979-1981 годы	120	142	143	159	564
1982-1984 годы	159	179	142	94	574
1985-1987 годы	72	12	12	2	98
1988-1990 годы	118	47	41	21	227
1991-март 1992 года	117	18	28	31	194
апрель 1992 года-апрель 1994 года	106	146	32	28	312
ВСЕГО	1 051	923	662	447	3 083

170. Как указывается в пункте 168 выше, еще 561 бенефициар, в отношении которых по состоянию на 1 мая 1994 года действует система двух ставок пенсий, получает пенсию, исчисленную в долларах США, причем указанная сумма выплачивается неполностью в результате применения 120-процентного предела (т.е. бенефициары получают 120 процентов от суммы пенсии, исчисленной в местной валюте). Это свидетельствует о значительном увеличении числа бенефициаров, находящихся в таком положении, по сравнению с 82 бенефициарами на 1 мая 1992 года. Пятьсот шестьдесят один такой бенефициар проживает в 43 странах, причем

467 бенефициаров, или 83,2 процента, проживают в 8 странах, перечисленных в таблице ниже. В каждой из остальных 35 стран проживает не больше 8 таких бенефициаров.

	Всего	Специалисты и выше	Общее обслуживание
Австралия	32	25	7
Канада	110	84	26
Италия	164	49	115
Испания	29	16	13
Швеция	53	52	1
Сирийская Арабская Республика	22	14	8
Соединенное Королевство	27	10	17
Конго	<u>30</u>	<u>3</u>	<u>27</u>
Итого	467	253	214
Прочие страны (35)	<u>94</u>	<u>67</u>	<u>27</u>
Всего	<u>561</u>	<u>320</u>	<u>241</u>

171. В период после 1986 года большинство бенефициаров – от 58 до 63 процентов – получали пенсии, исчисляемые только в долларах США. Доля бенефициаров, подпадающих под действие системы двойных ставок пенсий, которые в действительности получали пенсии, исчисляемые в местной валюте, колебалась от наименьшего показателя в 23 процента в апреле/июне 1986 года до наивысшего показателя в 87,8 процента в мае 1992 года (в мае 1994 года этот показатель составлял 63,5 процента); остальные бенефициары получали пенсию, исчисляемую в долларах США, или пенсию, исчисляемую в долларах США, не в полном объеме в результате применения 120-процентного предела, или же гарантированную пенсию в долларах США по состоянию на 31 декабря 1984 года или нескорректированное базовое пенсионное пособие в долларах США в соответствии с Положениями – в случае их выхода в отставку 1 января 1985 года или позднее. Временная динамика этой доли обусловлена: а) влиянием колебаний курса доллара по отношению к ряду других валют; б) принятой в 1991 году единовременной мерой по предоставлению ограниченной группе бенефициаров, проживающих в странах с низкой стоимостью жизни, возможности отказаться от системы двойных ставок пенсий; и с) решениями бенефициаров по вопросу о целесообразности представления доказательства местожительства, с тем чтобы в отношении их пенсий действовала система двойных ставок пенсий.

Возможная величина понижения нынешнего уровня предела

172. Когда в 1979 году была введена система двойных коррективов, первоначальная сумма пенсий в местной валюте определялась на основе базового пособия в долларах США в соответствии с Положениями, пересчитанного по спотовому обменному курсу или среднему обменному курсу за 36 месяцев, в зависимости от того, какой из них был выше. Подлежащая выплате сумма пенсии ежеквартально определялась как более высокая из пенсии, исчисляемой в местной валюте, или пересчитанной в местной валюте пенсии, исчисленной в долларах США, с внесенными коррективами. В 1981 году была введена "вашингтонская формула", в соответствии с которой в

процедуру расчета первоначального размера пенсий в местной валюте в странах с высокой стоимостью жизни были включены коэффициенты разницы в стоимости жизни и начал использоваться обменный курс за 36 месяцев как коэффициент пересчета всех базовых пенсионных пособий в долларах США в первоначальные суммы пенсии в местной валюте. От использования спотового обменного курса, в том случае, если он выше, отказались в интересах повышения стабильности, т.е. во избежание значительных месячных колебаний в размере первоначальных пенсий в местной валюте. В 1992 году "вашингтонская формула" была модифицирована в целях обеспечения большей компенсации на разницу в стоимости жизни между страной выхода на пенсию и базовым городом системы – Нью-Йорком, т.е. была модифицирована таблица коэффициентов разницы в стоимости жизни.

173. Использование среднего обменного курса за 36 месяцев с учетом или без учета коэффициентов разницы в стоимости жизни в рамках "вашингтонской формулы" дает более высокую сумму пенсий в местной валюте в случае выхода в отставку в период понижения курса доллара по отношению к местной валюте. И наоборот, когда спотовый курс доллара США по отношению к местной валюте был выше, чем средний показатель за 36 месяцев, исчисление пенсии в долларовом выражении дает более высокую сумму при ее пересчете в местную валюту. Действовавшая до 1 января 1985 года формула, которая предусматривала выплату "наибольшей из двух исчисленных сумм", гарантировала, что бенефициар, выбравший систему двойных ставок, будет получать сумму, не меньшую, чем пересчитанная в местную валюту сумма пенсии, исчисленная в долларах США. В периоды, когда курс доллара снижался и спотовый обменный курс был меньше среднего обменного курса за 36-месячный период, выплата пенсий, исчисленных в местной валюте, вела к увеличению расходов Фонда в долларах США. Когда курс доллара повышался, как, например, в конце 1983 года и в 1984 году, сумма, исчисленная в долларах США, была выше в некоторых местах проживания пенсионеров значительно выше: на 40 или более процентов; именно по этой причине был введен 120-процентный предел. Обоснованием положения о "пределе" было и остается то, что применение этого положения в системе двойных корректировок позволит Фонду получать экономию в долларах США в периоды, когда курс доллара высок, с тем чтобы со временем компенсировать, по крайней мере частично, дополнительные расходы в долларовом выражении, связанные с выплатой пенсий, исчисляемых в местной валюте, в периоды, когда курс доллара низок.

174. Когда в 1985 году вводился "120-процентный предел", одновременно были приняты промежуточные меры, которые а) предусматривали для всех бенефициаров, пенсии которых на 31 декабря 1984 года подпадали под действие системы двойных ставок, возможность отказаться от применения этой системы в связи с изменением "правил игры"; б) для лиц, остающихся в системе двойных ставок, предусматривали гарантированную выплату пенсий в размере не меньшем, чем исчисленная в долларах США сумма, накопленная на 31 декабря 1984 года; и с) предусматривали, что участники Фонда, выходящие в отставку 1 января 1985 года или позднее, не могут получать меньше, чем базовая сумма пенсионного пособия в долларах США в соответствии с Положениями.

175. Рекомендую в 1984 году введение 120-процентного предела, Правление выразило мнение, что такой предел создает:

"справедливый баланс между полным размером пособия, выраженного в долларах США, и необходимостью защиты покупательной способности пенсии, выраженной в местной валюте" 16/.

176. В своем исследовании секретарь отметил, что разработать идеальный механизм "предела" невозможно. Возвращение к положению, существовавшему до 1 января 1985 года, а именно к выплате "большей из двух исчисленных сумм" без применения предела, вызовет увеличение расходов и может привести к результатам, которые не просто будут обеспечивать поддержание покупательной способности выплачиваемых пенсий, а значительно повысят ее. Если понизить

уровень предела до 100 процентов, то размеры пенсии, выплачиваемой бенефициарам, в отношении которых действует система двойных ставок пенсий, в принципе никогда не могут превысить сумму пенсии, исчисляемую в местной валюте. Однако по-прежнему необходимо будет положение, обеспечивающее, что а) выплачиваемая сумма не может быть меньше пересчитанной в местную валюту первоначальной долларовой пенсии в соответствии с Положениями; б) для тех, кто вышел в отставку до 1 января 1985 года, сумма пенсии не может быть меньше, чем накопленная на декабрь 1984 года сумма в долларах США; и с) для тех, кто вышел в отставку до даты введения в силу более низкого предельного уровня, она не может быть меньше, чем пересчитанная в местную валюту сумма в долларах США, накопленная на дату, непосредственно предшествующую дню пересмотра уровня предела в сторону понижения.

177. Представленная Правлению информация указывает на то, что "100-процентный предел" или любой другой предел на уровне меньше 120 процентов сильнее всего скажется на бенефициарах, проживающих в странах, где вероятны частые и значительные изменения курса местной валюты по отношению к доллару, что особенно осложняет выбор между системой двойных ставок или системой исчисления пенсии только в долларах США. С юридической точки зрения в случае введения пересмотренного уровня предела, как представляется, необходимо будет обеспечить защиту скорректированных сумм пенсий, накопленных нынешними бенефициарами на момент изменения предела, или дать им возможность перейти к исчислению суммы пенсии в долларовом выражении. "100-процентный предел" может оттолкнуть многих бенефициаров от выбора системы двойных коррективов и, таким образом, заставить их пожертвовать стабильностью размеров их пенсий в местной валюте из опасения, что в случае понижения курса местной валюты по отношению к доллару размеры их пенсий могут оказаться меньше, чем величина скорректированной пенсии, исчисленной в долларах США. Кроме того, в будущем не исключена возможность того, что размеры их пенсий окажутся меньше, чем у пенсионеров, позже вышедших в отставку, которые выбрали вариант получения пенсий, исчисляемых исключительно в долларах США.

178. С другой стороны, в подготовленном секретарем исследовании показано, что аргументы в пользу сохранения 120-процентного предела сегодня не столь убедительны, как в 1984 году. В результате долгосрочной модификации системы пенсионных коррективов коэффициенты замещения доходов в странах с высокой стоимостью жизни довольно близко (в пределах 5 процентов или менее) соответствуют коэффициентам замещения доходов в базовом городе системы. Поэтому все бывшие участники Фонда категории специалистов и выше, подпадающие под действие системы двойных ставок, которые вышли в отставку 1 апреля 1992 года или позднее, будут независимо от местоживания получать первоначальные пенсии, которые либо соответствуют размерам пенсий в Нью-Йорке, либо превышают их.

Сфера применения пересмотренного положения о "пределе" и характер возможных переходных мер

179. Как указывается в пункте 167 выше, Правление в 1992 году просило секретаря подготовить дальнейшее исследование по вопросу о том:

"должно ли пересмотренное положение о пределе применяться ко всем бенефициарам или же только к тем бенефициарам, пенсии которых рассчитываются исходя из предыдущей промежуточной меры (предусматривавшей нижний предел), переходной меры или же недавней модификации в системе пенсионных коррективов".

В своем исследовании секретарь указал, что применение множественных положений о пределе в зависимости от даты выхода в отставку приведет к аномальному и неравноправному положению; например, бенефициары, вышедшие в отставку до 1 апреля 1992 года, для которых первоначальные пенсии в местной валюте устанавливались с использованием либо промежуточной меры о нижнем пределе, либо переходной меры, предположительно сохранят в этом случае дополнительную защиту в виде положения о 120-процентном пределе, хотя по сути размеры их

пенсий, исчисленные в местной валюте, будут выше, чем у участников, вышедших в отставку 1 апреля 1992 года или позднее. С другой стороны, секретарь отметил, что некоторые аномалии неминуемы ввиду неизбежных различий в уровнях пенсий сотрудников, вышедших в отставку в разное время, и необходимости обеспечивать защиту приобретенных прав при внесении любых изменений. Такие аномалии будут существовать вне зависимости от уровня предела, сферы его применения и фактической даты вступления в силу любых новых положений о пределе. Если же новое положение о более низком пределе будет решено применять в отношении пособий, которые будут выплачиваться в будущем бенефициарам, подпадающим в настоящее время под действие системы двойных ставок, то необходимо по крайней мере дать им возможность забрать представленные ими доказательства местоживания и перейти к исчислению пенсии лишь в долларах США, как это было сделано в 1985 году при введении 120-процентного предела.

Мнения Комитета актуариев

180. Комитет актуариев отметил, что нынешний уровень предела определялся не на какой-либо технической или научной основе, а скорее возник в 1984 году как часть согласованного пакета мер экономии, нацеленных на сокращение актуарного дисбаланса Фонда. Он отметил также, что в ответ на просьбы Генеральной Ассамблеи вопрос об уровне предела неоднократно рассматривался. Комитет вновь подтвердил свое мнение о том, что вопрос о желательном уровне предела является субъективным, требующим решения Правления, а не актуарным вопросом. Правлению необходимо будет решить, до какого уровня следует снизить 120-процентный предел, какова должна быть сфера применения пересмотренного предела и какие переходные меры следует рекомендовать. Комитет отметил, что в случае понижения предела Фонд, разумеется, получит определенную экономию; поэтому он просил актуария-консультанта представить Правлению общую оценку экономии, которая может быть получена в случае понижения предела. Комитет актуариев выразил также мнение о том, что если Правление решит рекомендовать понижение предела,

"это следует делать таким образом, чтобы избежать или ограничить возможность возникновения состояния неопределенности или непонимания среди нынешних пенсионеров. Следует приложить все усилия к тому, чтобы свести к минимуму дополнительные административные проблемы, которые возникнут при изменении существующих механизмов".

Предполагаемая экономия средств в связи с возможным понижением 120-процентного предела

181. Актуарий-консультант представил Правлению общую оценку экономии, которая может быть достигнута в случае пересмотра положения о 120-процентном пределе в сторону понижения. Оценка подготовлена исходя из предположения о том, что изменения системы двойных ставок будут распространяться только на нынешних и будущих участников, т.е. не будут применяться к уже выплачиваемым пособиям. В случае применения сокращенного уровня предела и к нынешним пенсионерам и бенефициарам будет получена дополнительная экономия. Размер этой экономии будет зависеть от характера переходных мер.

182. В таблице ниже представлены данные о предполагаемой экономии средств, выраженные в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения, в связи с возможным сокращением предела с нынешнего уровня 120 процентов до 110 или 100 процентов при коэффициентах использования (т.е. процентной доли пенсионеров, выбравших систему двойных ставок), равных 35, 30 и 25 процентам.

Предполагаемая экономия средств в связи с возможным понижением 120-процентного предела

(В процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения)

Коэффициент использования	Уровень предела в процентах		
	120	110	100
35 %	-	0,10	0,30
30 %	0,32	0,41	0,58
25 %	0,64	0,71	0,86

183. Базовым в приведенной выше таблице является 35-процентный коэффициент использования, который больше всего соответствует коэффициенту использования системы двойных коррективов по состоянию на май 1994 года. Актуарий-консультант указал, что можно ожидать сокращения коэффициента использования в случае понижения предела и это увеличит экономию; однако оценить величину возможного сокращения коэффициента использования будет сложно.

Обсуждение вопроса в Правлении

184. В ходе обсуждения этого вопроса в Правлении представители административных руководителей и участников придерживались той позиции, что в ныне действующие механизмы не следует вносить никаких изменений, особенно в свете недавних колебаний валютных курсов. Они напомнили о том, что возможность понижения 120-процентного предела неоднократно рассматривалась Правлением в ответ на просьбы Генеральной Ассамблеи и что Правление каждый раз приходило к выводу о том, что понижение предела не приведет к получению Фондом значительной экономии и что практическое осуществление любых изменений потребует принятия громоздких переходных мер и трудоемких процедур. Представители ссылались также на мнения, выраженные Комитетом актуариев в 1986 году, когда Комитет заявил о том, что нежелательно часто пересматривать систему пенсионных коррективов и что в целом изменения должны вноситься лишь при наличии серьезных причин, и в его последнем докладе Правлению (см. пункт 180 выше). Утверждалось также, что введение 100-процентного предела будет фактически означать упразднение системы двойных ставок для пенсионеров, проживающих в странах с низкой стоимостью жизни.

185. Представители Генеральной Ассамблеи заявили, что принципиальное решение об изменении положения о 120-процентном пределе уже было принято Правлением в 1991 году и что теперь может встать вопрос о доверии государств-членов к Правлению. Они предложили сократить предел до 100 процентов с 1 января 1996 года и применять пересмотренный предел к участникам, выходящим в отставку в этот день или позднее.

186. Представители некоторых других руководящих органов согласились с необходимостью понижения 120-процентного предела, однако настаивали на том, что это следует делать в контексте всеобъемлющих обзоров зачитываемого для пенсии вознаграждения и пенсий всех категорий сотрудников, проведение которых запланировано в 1996 году. Они заявили, что в настоящее время имеются не все элементы, необходимые для принятия решения по вопросу об изменении предела.

187. После обстоятельного обмена мнениями, в ходе которого не удалось достичь консенсуса по данному вопросу, Правление передало этот вопрос небольшой "контактной группе", учрежденной для разработки консенсусного соглашения по четырем вопросам, в отношении которых в ходе первоначальных обсуждений в Правлении возникли разногласия (см. пункт 71 выше).

188. В результате этих переговоров консенсусное соглашение было достигнуто Правлением по всем четырем вопросам, включая рекомендацию о сокращении положения о 120-процентном

пределе до 110 процентов с 1 июля 1995 года и применении пересмотренных механизмов к участникам, выходящим в отставку в этот день или позднее. При консервативном подходе к предполагаемому сокращению коэффициента использования системы двойных ставок ниже 35 процентов, актуарная экономия в связи с введением 110-процентного предела, по подсчетам актуария-консультанта, составит приблизительно 0,20 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения. Некоторые члены заявили, что 110-процентный предел можно считать тем минимумом, который необходим для сохранения системы двойных коррективов.

189. После того, как было решено рекомендовать понижение уровня предела до 110 процентов, представители Генеральной Ассамблеи с удовлетворением отметили, что это соглашение об изменении 120-процентного предела, в принципе достигнутое Правлением в 1991 и 1992 годах, будет осуществлено в июле 1995 года в случае утверждения Генеральной Ассамблеей. Они напомнили просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в разделе V резолюции 47/203, о том, что Правлению следует продолжать рассматривать меры экономии, и выразили надежду, что в связи с ограниченным размером предполагаемой экономии в рамках системы пенсионных коррективов следует продолжать контроль за функционированием нового 110-процентного предела и его стоимостными последствиями.

190. Актуарные последствия каждого из четырех вопросов, охваченных консенсусным соглашением, в обобщенном виде излагаются в приложении VI ниже. Правление просило вести контроль за фактическими расходами, связанными с практической реализацией этих четырех изменений, и представлять доклад по этому вопросу в период проведения актуарных оценок Фонда.

D. Пересмотр специального индекса для пенсионеров

191. Рекомендуя в 1991 году введение в силу с 1 апреля 1992 года модификации "вашингтонской формулы", Правление согласилось также изучить специальный индекс для пенсионеров в свете изменений, внесенных в "вашингтонскую формулу". В 1992 году Генеральной Ассамблеей сообщалось 17/, что, поскольку действующие положения о специальном индексе были утверждены Генеральной Ассамблеей в резолюции 37/126 от 17 декабря 1982 года по рекомендации Комиссии по международной гражданской службе (КМГС), которая изучила этот вопрос в сотрудничестве с Правлением, Правление просило Комиссию провести обзор этих положений на предмет вынесения по ним – в сотрудничестве с Правлением – рекомендаций для представления Генеральной Ассамблее в 1994 году. Этот вопрос был рассмотрен КМГС на ее сессии в июне/июле 1994 года. Мнения и решения Комиссии, изложенные в части A главы III ее годового доклада Генеральной Ассамблее 18/, были рассмотрены Правлением на его июльской сессии 1994 года.

192. Рекомендуя в 1980 году "вашингтонскую формулу", Правление сообщило Генеральной Ассамблее 19/ о том, что некоторые члены Правления выразили оговорки в отношении уместности использования системы коррективов по месту службы при исчислении разницы в стоимости жизни в странах проживания пенсионеров, поскольку уровни коррективов по месту службы определяются на основе структуры расходов работающих сотрудников-экспатриантов и, в частности, не учитывают фактор подоходного налога. Поскольку размеры зачитываемого для пенсии вознаграждения устанавливаются на "валовой основе" исходя из посылки о том, что пенсии в отличие от окладов будут подлежать налогообложению, Генеральная Ассамблея просила КМГС и Правление рассмотреть желательность установления специального индекса для пенсионеров, который учитывал бы влияние фактора подоходного налога. Специальный индекс, разработанный в конечном счете Комиссией в тесном сотрудничестве с Правлением, представляет собой метод сокращения коэффициентов разницы в стоимости жизни, которые в противном случае подлежали бы применению в странах с более низким уровнем налогов, чем ставки налогообложения персонала, отраженные в уровнях зачитываемого для пенсии вознаграждения. Положения о специальном индексе были утверждены Генеральной Ассамблеей в 1982 году.

193. На своей сессии в июне/июле 1994 года КМГС рассмотрела параметры специального индекса в свете изменений, происшедших со времени его введения в методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше, и в свете модификации "вашингтонской формулы" 1992 года.

194. Среди намеченных к рассмотрению вопросов, перечисленных в записке, подготовленной секретариатом КМГС в сотрудничестве с секретариатом Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, были следующие вопросы:

а) двухступенчатая процедура исчисления специального индекса для пенсионеров, которая изложена в приложении к брошюре, содержащей описание системы пенсионных коррективов (JSPB/G.12/Rev.2);

б) уровень (класс и ступень), используемый для сопоставления ставок налогообложения персонала со ставками налогообложения в странах проживания (в настоящее время верхняя ступень класса С-2, т.е. предел окончательного среднего вознаграждения (ОСВ) в рамках "вашингтонской формулы" 1981 года);

с) количество лет зачитываемой для пенсии службы, используемое при расчете специального индекса (в настоящее время 20 лет);

д) последовательность применения вычетов при налоговых расчетах, используемых для определения специального индекса, в соотношении с вычетами, используемыми при определении суммы налогообложения персонала.

195. Комиссия постановила сообщить Генеральной Ассамблее о том, что она планирует рассмотреть в сотрудничестве с Правлением все аспекты специального индекса в ходе проведения в 1996 году всеобъемлющего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий сотрудников категории специалистов и выше. Признавая обоснованность возможного изменения уровня, используемого для сопоставления ставок налогообложения персонала со ставками налогообложения в стране проживания, на основе повышения предела ОСВ в рамках "вашингтонской формулы" с верхней ступени класса С-2 до верхней ступени класса С-4, Комиссия пришла к выводу о том, что другие вопросы, связанные с исчислением специального индекса, нуждаются в рассмотрении в контексте проведения всеобъемлющего обзора, запланированного на 1996 год.

196. Председатель Комиссии сообщил Правлению о том, что, хотя многие члены Комиссии согласны отказаться от использования верхней ступени класса С-2 в качестве основы для сопоставления ставок налогообложения персонала с местными ставками налогообложения, что было поддержано Консультативным комитетом по административным вопросам (ККАВ) и представителями персонала на сессии Комиссии, Комиссия сделала вывод о том, что единственный разумный вариант – отложить принятие решений об изменении положений о специальном индексе на 1996 год. Хотя члены Комиссии понимали, что принятие сейчас решения только по вопросу о классе С-2 может, по мнению некоторых, дать определенные выгоды, они также ясно сознавали, что применению такого избирательного подхода, возможно, трудно будет найти оправдание и что это вполне может затруднить достижение всеобъемлющего решения в 1996 году.

197. В ходе обсуждений в Правлении мнения относительно масштабов и сроков проведения возможных изменений разделились. Представители административных руководителей заявили, что вопросы, касающиеся ныне действующих положений о специальном индексе, можно подразделить на: а) вопросы, которые уже подробным образом рассматривались и по которым в прошлом были достигнуты соглашения и к которым не нужно больше возвращаться, например методологии определения налогообложения персонала, зачитываемого для пенсии вознаграждения и коррективов по месту службы; б) концептуальные вопросы более долгосрочного характера, которые могут быть

рассмотрены в контексте проведения всеобъемлющего обзора 1996 года; и с) технические коррективы, которые было бы логично внести сейчас без ущерба для вопросов, которые, возможно, лучше всего рассмотреть в 1996 году. По их мнению, целесообразно изменить уровень, используемый для сопоставления ставок налогообложения персонала с местными ставками налогообложения, с верхней ступени класса С-2 (предел ОСВ в рамках "вашингтонской формулы" 1981 года) на верхнюю ступень класса С-4 (ныне действующий предел ОСВ в рамках модификации 1992 года).

198. Некоторые члены Правления указали на сложность двухступенчатого подхода при расчете специального индекса и, на их взгляд, изначальную несправедливость ныне действующих положений, которые предусматривают только корректировки в сторону понижения, когда местные ставки налогообложения ниже ставок налогообложения персонала, однако не предусматривают корректировок в сторону повышения, когда местные ставки налогообложения выше ставок налогообложения персонала. Некоторые другие члены заявили, что прежде чем сокращать специальный индекс, следует установить пороговую величину, подобно пороговой величине для применения коэффициентов разницы в стоимости жизни.

199. Ряд представителей участников Фонда выразили мнение о том, что положения о специальном индексе являются не только несправедливыми, но и нелогичными. Они указали на ненормальное положение, сложившееся в результате применения сокращенного специального индекса в Австрии (из-за отсутствия практики местного налогообложения пенсий Организации Объединенных Наций) ко всем бенефициарам, проживающим в этой стране, включая тех, кто вынужден платить налоги другой стране (например, проживающие в Австрии бенефициары, являющиеся гражданами Соединенных Штатов). По их мнению, этот вопрос должен быть рассмотрен как в КМГС, так и в Правлении во время проведения обзора положений о специальном индексе в 1996 году. Эти представители участников Фонда выступали либо за отмену специального индекса, либо за полный пересмотр его ныне действующих положений.

200. Представители Генеральной Ассамблеи поддержали принятое КМГС решение отложить проведение углубленного обзора положений о специальном индексе до 1996 года, что позволило бы рассмотреть все элементы в контексте проведения всеобъемлющего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий. По их мнению, это единственный разумный вариант.

201. Правление постановило отложить рассмотрение вопроса о специальном индексе для пенсионеров до 1996 года.

Е. Применение модификации системы пенсионных коррективов от 1 апреля 1992 года к сотрудникам категории общего обслуживания и смежных категорий

202. Когда в 1981 году была введена "вашингтонская формула", то как КМГС, так и Правление считали, что коэффициенты разницы в стоимости жизни не распространяются на участников из категории общего обслуживания, выходящих на пенсию в стране их последнего места службы, поскольку их зачитываемое для пенсии вознаграждение в отличие от вознаграждения, сотрудников категории специалистов, привязано к размеру их общего вознаграждения. Однако оба органа согласились с тем, что для определения пенсии всех сотрудников категории общего обслуживания (как набранных на месте, так и на международной основе), которые выходят на пенсию в стране, не являющейся страной их последнего места службы, следует применять коэффициенты разницы в стоимости жизни, определяемые на основе разницы между медианными показателями шкал окладов в стране выхода на пенсию и в стране последнего места службы.

203. В этой связи по аналогии с системой коэффициентов разницы в стоимости жизни, введенной 1 января 1981 года для сотрудников категории специалистов, для сотрудников категории общего обслуживания была введена сходная система, основанная на соотношении медианных чистых окладов в месте службы и месте проживания. Эта система отражала те же пороговые значения и ту же прогрессивную шкалу коэффициентов разницы в стоимости жизни, которые применялись к вышедшим на пенсию сотрудникам категории специалистов и выше, и включала тот же предел ОСВ, т.е. зачитываемое для пенсии вознаграждение для верхней ступени класса С-2. Однако было решено не применять в отношении сотрудников категории общего обслуживания специальный индекс.

204. В соответствии с модификацией системы пенсионных корректиров от 1 апреля 1992 года для сотрудников категории специалистов была введена новая система определения коэффициентов разницы в стоимости жизни. Рекомендую эту модификацию, Правление информировало Генеральную Ассамблею 20/ о том, что с учетом проводимого обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисления на его основе пенсий сотрудников категории общего обслуживания Правление лишь на более позднем этапе рассмотрит возможное применение этой модификации к сотрудникам категории общего обслуживания.

205. Рассмотрев основополагающее изменение в методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания, а именно так называемый "местный" подход, Комиссия и Правление согласились, а Генеральная Ассамблея подтвердила в 1993 году, что следует и далее применять методологический подход, предусматривающий увязку размера зачитываемого для пенсии вознаграждения с размером получаемой во время службы заработной платы, однако следует внести изменения в используемые в настоящее время параметры и процедуры исчисления зачитываемого для пенсии вознаграждения на основе чистой зарплаты, т.е. в процесс "пересчета на валовую основу". В разделе I резолюции 48/225 от 23 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея утвердила рекомендацию Комиссии применять подход, основанный на замещении дохода, аналогичный подходу, применяемому при определении зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше. Кроме того, в рамках этого пересмотренного механизма процедура промежуточных корректировок зачитываемого для пенсии вознаграждения в период между всеобъемлющими обзорами будет такой же, как и в случае сотрудников категории специалистов, а в 1997 году будет введена общая шкала налогообложения персонала, которая будет использоваться при "пересчете на валовую основу" окладов как сотрудников категории специалистов, так и сотрудников категории общего обслуживания.

206. В своей прошлогодней позиции по вопросам, затронутым в рамках всеобъемлющего обзора, которая изложена в его докладе Генеральной Ассамблеи 21/, Правление согласилось с тем, что вопрос о распространении на сотрудников категории общего обслуживания действия модификации системы пенсионных корректиров 1992 года "будет рассмотрен в качестве первоочередного на следующей очередной сессии Правления в 1994 году".

207. По состоянию на 1 мая 1994 года большинство вышедших на пенсию участников из числа сотрудников категории общего обслуживания (или их бенефициаров), 6833 из 10 957 или 62,4 процента, не представили доказательств места проживания (т.е. в соответствии с Положениями они имеют право лишь на пособие в долларовом исчислении). По оценке, из 4124 вышедших на пенсию сотрудников категории общего обслуживания (или их бенефициаров), которые представили доказательства места проживания, максимум 5 процентов проживает в стране иной, чем страна их последнего места службы.

208. Секретарь информировал Правление о том, что из общего числа вышедших на пенсию сотрудников категории общего обслуживания, представивших доказательства места проживания, в связи с чем пенсии исчисляются в местной валюте, по состоянию на 1 мая 1994 года лишь 20 сотрудникам их первоначальная пенсия в местной валюте была исчислена на основании

коэффициентов разницы в стоимости жизни в соответствии с "вашингтонской формулой" 1981 года. Он также отметил, что столь небольшое число этих случаев вполне вероятно объясняется следующими причинами: а) подавляющее большинство участников из числа сотрудников категории общего обслуживания в принципе набирается на месте, и они либо не хотят, либо не имеют возможности проживать в стране иной, чем страна их места службы; и б) для тех, кто представил доказательства проживания в стране иной, чем страна последнего места службы, разница между медианными окладами в стране выхода на пенсию и медианным окладом в стране последнего места службы не превышала пороговых 22 процентов. Если пороговая величина для применения коэффициентов разницы в стоимости жизни будет снижена с 22 до 5 процентов, как это было сделано для сотрудников категории специалистов, то число вышедших на пенсию сотрудников категории общего обслуживания, которые смогут в будущем выгадать от применения модифицированной формулы, скорее всего возрастет. Однако размеры такого увеличения предсказать весьма трудно. Во-первых, как уже отмечалось, возможности для сотрудников категории общего обслуживания жить в стране иной, чем страна их последнего места службы, весьма ограничены; во-вторых, предполагаемые финансовые преимущества в виде получения более высокой первоначальной пенсии в местной валюте должны быть соотнесены с более высокой стоимостью жизни в стране выхода на пенсию. В то же самое время Секретарь отметил наличие случаев, когда разница в уровнях окладов сотрудников категории общего обслуживания между двумя местами службы, как представляется, несопоставима с разницей в стоимости жизни между этими двумя точками, по крайней мере в контексте применимой классификации коррективов по месту службы.

209. В ходе обсуждения на Правлении было высказано мнение о том, что с учетом в основном "местного" набора сотрудников категории общего обслуживания и их ограниченной мобильности число вышедших на пенсию сотрудников этой категории, которые могут выгадать от измененной шкалы коэффициентов разницы в стоимости жизни, существенно не возрастет. В своих комментариях по данному вопросу Комитет актуариев отметил, что сумму дополнительных расходов будет весьма трудно определить, поскольку трудно предсказать, о каких странах и о каком количестве бенефициариев будет идти речь; однако Комитет счел, что эти дополнительные расходы вряд ли будут в актуарном плане значительными.

210. В рамках консенсуса, достигнутого по четырем рассмотренным на сессии вопросам, о чем говорилось ранее (см. пункт 71 выше), Правление сделало вывод о том, что было бы логично и справедливо распространить на персонал категории общего обслуживания действие тех положительных изменений, которые были внесены в систему пенсионных коррективов для сотрудников категории специалистов. Поэтому Правление рекомендовало ввести с 1 июля 1995 года следующую пересмотренную шкалу коэффициентов разницы в стоимости жизни для вышедших на пенсию сотрудников категории общего обслуживания, которые представляют доказательства проживания в стране иной, чем страна их последнего места службы.

Соотношение медианных показателей чистых окладов		Коэффициент разницы в стоимости жизни	
		Нынешний (В процентах)	Пересмотренный
Менее	105	0	0
	105	0	3
	110	0	8
	116	0	14
	122	3	19
	128	7	25
	134	12	31
	141	17	38
	148	22	45
	155	28	52
	163	34	60
	171	40	68
	180	46	76
	189	46	85
	198	46	94
	208 или более	46	104

Специальные коррективы для маленьких пенсий

211. В 1992 году Правление рекомендовало и Генеральная Ассамблея согласилась пересмотреть оставшиеся без изменений с 1981 года годовые размеры пенсий, на которые распространяются специальные коррективы для маленьких пенсий 22/. Эти коррективы на практике применяются лишь в отношении пенсий сотрудников категории общего обслуживания, поскольку максимальная сумма, на которую распространяются такие коррективы, ниже размера пенсии, основанного на ОСВ, соответствующем самому низкому зачитываемому для пенсии вознаграждению в шкале зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов, когда речь идет о минимальном требуемом периоде участия в Фонде 15 лет или более. Правление постановило в то время отложить пересмотр суммы коррективов в процентах до тех пор, пока оно не рассмотрит вопрос о распространении действия пересмотренных коэффициентов разницы в стоимости жизни на сотрудников категории общего обслуживания.

212. Поэтому в рамках своей рекомендации по пересмотренной шкале коэффициентов разницы в стоимости жизни для определения первоначального размера пенсий в местной валюте для сотрудников категории общего обслуживания Правление также постановило рекомендовать ввести с 1 июля 1995 года соответствующие изменения в шкалу специальных коррективов для маленьких пенсий в соответствии с приводимой ниже схемой:

<u>Годовой размер пенсии</u> (в долл. США)	<u>Специальный корректив</u> (в процентах)
6 500	0
6 250	3
6 000	7
5 750	12
5 500	17
5 250	22
5 000	28
4 750	34
4 500	40
4 250	52
4 000	60
3 750	68
3 500	76
3 250	85
3 000	94
2 750	104

Ф. Корректировка размеров пенсий в странах с высокими темпами инфляции

213. На своей сессии в 1992 году Правление просило Секретаря провести исследование вопроса корректировки размеров пенсий в странах с высокими темпами инфляции. После этого представители участников Фонда из МАГАТЭ, МОТ и ЮНИЦО также обратились с просьбой изучить возможные актуарные последствия перехода на ежеквартальную или ежемесячную корректировку размеров пенсий в странах с высокими темпами инфляции/слабой валютой.

214. Следует напомнить, что в 1974 году периодичность корректировок была изменена с ежегодной на ежеквартальную в привязке к изменению индекса потребительских цен на 3 процента или более. В контексте мер экономии для сокращения актуарного дефицита Фонда периодичность и триггерное значение для внесения корректировок изменялись в 1983 и 1985 годах. В 1983 году было принято решение о проведении корректировок не раз в год, а раз в полгода, и триггерное значение было увеличено с 3 до 5 процентов. В 1985 году было принято решение об удлинении периодичности корректировок с полугода до года и о внесении корректировок 1 апреля, а триггерное значение было вновь уменьшено до 3 процентов, причем для мест, где стоимость жизни увеличивалась более чем на 10 процентов, корректировки по результатам проводимых раз в полгода обследований вносились и 1 октября. Впоследствии, с учетом задержек публикации индексов стоимости жизни по ряду стран была введена более гибкая практика, когда дополнительные замеры динамики изменения стоимости жизни производились в июне с ретроактивным пересчетом соответствующей корректировки до апреля и в январе с соответствующей ретроактивной корректировкой до октября; замеры в январе проводились лишь в отношении тех мест, где индекс стоимости жизни увеличивался более чем на 10 процентов.

215. Правление рассмотрело статистическую информацию по странам, в которых темпы инфляции равнялись 10 процентам или превышали этот показатель по крайней мере один раз за последние пять лет. Собранные данные касались бенефициаров, которые представили доказательства проживания в одной из этих стран и действительно получали пенсию, исчисленную в местной валюте, и соответственно затрагивались темпами инфляции в стране проживания. Эти данные показали, что относительно небольшое число бенефициаров, 119 из 7012, которым по состоянию на май 1994 года пенсия исчислялась в местной валюте, находились в таком положении. Из этих 119 лишь 13 проживали в странах, где из-за высокой инфляции за последние пять лет по крайней мере три раза проводилось по две корректировки в год.

216. В ходе обсуждения на Правлении Пенсионный комитет персонала ФАО предложил ввести механизм ежеквартальных корректировок в апреле, июле, октябре и январе на основе изменений индекса за три месяца до месяца корректировки. В соответствии с предложением ФАО ежеквартальные корректировки будут проводиться в том случае, если будет превышено триггерное значение в 5 процентов, за исключением корректировки в апреле, которая по-прежнему будет основываться на нынешнем триггерном значении в 3 процента.

217. Некоторые члены Правления высказали мнение о том, что более частые корректировки создадут трудности в плане проведения ежеквартальных замеров динамики индекса потребительских цен, которые в настоящее время производятся с целью возможной ретроактивной корректировки в апреле или в октябре, в отношении стран, по которым публикация данных о стоимости жизни зачастую задерживается. Были также высказаны опасения по поводу дальнейшего усложнения системы корректировок, которую и без того трудно использовать.

218. Ряд членов Правления заявили, что при нынешней системе корректировок раз в полгода задержки корректировки размеров пенсии в странах с высокими темпами инфляции привели к значительному падению покупательной способности пенсий. В этих условиях необходимы дополнительные меры для решения данной проблемы. Они также подчеркивали, что весьма незначительные актуарные последствия такой меры не могут служить оправданием отсрочки принятия решений по давно стоящей проблеме создания более благоприятной системы корректировок для бенефициаров в странах с высокими темпами инфляции/слабой валютой.

219. Что касается актуарных последствий таких изменений, то Комитет актуариев пришел к выводу о том, что с учетом ограниченного числа потенциально затронутых бенефициаров данный вопрос не должен решаться исключительно на основе актуарных соображений, а скорее на основе мнения Правления в отношении желательности внесения изменений в периодичность корректировок в данное время с учетом последствий такого изменения для уже выплачиваемых пенсий и для функционирования и без того сложной системы корректировок.

220. Поскольку общее мнение в отношении необходимости таких изменений отсутствовало, Правление решило, что следует сохранить нынешние процедуры и просить Секретаря продолжать контролировать функционирование системы пенсионных корректировок в районах с высокими темпами инфляции.

Г. Различия в пенсиях в зависимости от даты выхода в отставку

221. Вопрос о различиях в размере пенсий в зависимости от даты выхода в отставку неоднократно включался в повестку дня Правления после 1985 года, когда Генеральная Ассамблея просила Правление принять такие меры, которые входят в его компетенцию, и рекомендовать Генеральной Ассамблее такие дополнительные меры, которые могут потребоваться для устранения или существенного сокращения различий в уровнях пособий в зависимости от даты выхода в отставку. По просьбе Федерации ассоциаций бывших международных гражданских служащих (ФАФИКС) Правление вновь рассмотрело данный вопрос на своей сессии в июле 1994 года. ФАФИКС представила анализ различий в уровнях исчисленных в местной валюте пенсий в ряде

стран с высокой стоимостью жизни, как на момент первоначального расчета при выходе в отставку, так и с учетом корректировки на параметры 1990 года с учетом изменений местного индекса стоимости жизни. ФАФИКС предложила методологический подход в целях сведения к минимуму существенных различий в пенсиях, исчисленных в местной валюте, на основе применения метода замещения дохода, который представляет собой концептуальную основу долгосрочной модификации системы пенсионных корректировок, начавший действовать 1 апреля 1992 года. Для иллюстрации проблемы ФАФИКС представила данные о коэффициентах замещения дохода во Франции для ушедших в отставку 1 января каждого года за период с 1979 по 1990 год, из которых видно, что коэффициенты являются самыми низкими для тех бенефициаров, чьи пенсии были установлены в период с 1979 по 1983 год.

222. В рамках этого вопроса Секретарь также привлек внимание Правления к полученным им от Ассоциации бывших международных гражданских служащих в Буэнос-Айресе (АФИКС/Буэнос-Айрес) сообщениям по проблемам, с которыми сталкиваются бенефициары в Аргентине из-за использования при определении первоначального размера пенсий в местной валюте среднего за 36 месяцев обменного курса.

223. Что касается документа ФАФИКС, то Секретарь представил Правлению обновленные данные, приводимые в данном документе, за период с 1 января 1990 года по 30 апреля 1994 года. В этих обновленных данных не видно какой-либо закономерности в поддержку заявлений о том, что размер пенсий, исчисленных в местной валюте и скорректированных на 30 апреля 1994 года, значительно ниже размеров пенсий сотрудников, вышедших на пенсию ранее. Например, в случае Франции пенсии в местной валюте для бенефициаров, вышедших в отставку в конце 1992 и 1993 годов (т.е. после введения в действие с 1992 года долгосрочной модификации системы пенсионных корректировок), были ниже, чем суммы, получаемые бенефициарами, вышедшими на пенсию в период с 1983 по 1991 год. Результаты по Австрии, Италии, Швейцарии и Соединенному Королевству также показывают различную ситуацию. Суммы, исчисленные в долларах, также изменяются в зависимости от различных сроков выхода в отставку. Кроме того, во многих случаях в прежние годы именно скорректированная выплачиваемая сумма в долларах была выше, чем скорректированная сумма в местной валюте. Секретарь пришел к выводу, что он не может дать положительный ответ на просьбу ФАФИКС представить конкретные предложения, направленные на сведение к минимуму различий в размерах пенсионных выплат в местной валюте.

224. Что касается желательности таких попыток, то Комитет актуариев подтвердил ту позицию, которая была им сформулирована в 1991 году, а именно, что:

"Любые попытки устранить или уменьшить различия в размерах пенсий в зависимости от даты выхода в отставку чрезвычайно трудно претворить в жизнь и оправдать, поскольку покупательная способность первоначально подсчитанных пенсий сохраняется затем через корректировку с учетом стоимости жизни как размеров пенсий, исчисленных в долларах, так и размеров пенсий, исчисленных в местной валюте. Любые предпринимаемые в этой связи меры неизбежно повлекут за собой значительные финансовые и административные последствия как в краткосрочном, так и в долгосрочном плане. Первоначальные суммы пособий, получаемые будущими бенефициарами, придется постоянно сравнивать со скорректированными суммами пособий, получаемых теми, кто вышел на пенсию ранее, и наоборот, что потребует соответствующих корректировок всегда в сторону повышения".

225. Представления, полученные от АФИКС/Буэнос-Айрес, касались проблем, которые возникают всякий раз, когда бенефициары, проживающие в Аргентине, хотят использовать систему двойных пенсионных ставок для сохранения покупательной способности своих пенсий. До января 1992 года в Аргентине имели место циклы резкой и значительной девальвации валюты и высокой инфляции, сопровождавшиеся ревальвацией валюты через введение новой денежной единицы, после чего опять имела место резкая девальвация и высокие темпы инфляции и т.д. Со

времени введения нового песо в апреле 1992 года установился паритет между песо и долларом США; в то же самое время инфляция до недавних пор была выше, чем в Соединенных Штатах.

226. Из 253 бенефициаров в Аргентине 192 являются бывшими сотрудниками категории специалистов и 61 – категории общего обслуживания. Из 12 бенефициаров, использующих систему двойных ставок, 11 в настоящее время получают суммы, исчисленные в местной валюте. При нынешнем паритете между песо и долларом долларовый эквивалент 11 пенсий, исчисленных в местной валюте, значительно выше, чем пенсии, исчисленные в долларах. Для двенадцатого бенефициара, который вышел в отставку в 1982 году, сумма, исчисленная в долларах, выше, и поэтому она и выплачивается.

227. АФИКС/Буэнос-Айрес высказала предположение о том, что необходимы меры для предотвращения падения покупательной способности исчисленных в долларах пенсий бенефициаров, проживающих в Аргентине, в результате нынешнего паритета между песо и долларом и более высоких темпов инфляции в Аргентине по сравнению с Соединенными Штатами. Соответственно Ассоциация предложила внести изменения в методологию, используемую для подсчета первоначальной пенсии в местной валюте для бенефициаров, живущих в Аргентине, в результате чего для пересчета долларовой базы в базовую пенсию в местной валюте будет использоваться текущий обменный курс, а не средний курс за 36 месяцев, если этот средний за 36 месяцев курс составляет менее 80 процентов от текущего обменного курса на дату выхода в отставку.

228. Секретарь представил Правлению подробные данные об изменении обменных курсов и инфляции в Аргентине за каждый месяц с 1 января 1980 года по март 1994 года, а также расчеты первоначальной и скорректированной пенсий за период с 1 января 1986 года по 1 марта 1994 года, причем первоначальный размер пенсии, исчисленной в местной валюте, определялся с использованием а) среднего за 36 месяцев обменного курса и б) текущего обменного курса. Эти данные говорят о весьма значительных колебаниях размеров первоначальных пенсий в местной валюте при использовании среднего за 36 месяцев обменного курса и еще более значительных колебаниях при использовании текущего обменного курса.

229. Секретарь также привлек внимание Правления к некоторым аномалиям, которые будут иметь место при определении пенсий в местной валюте, если бенефициары в Аргентине представят доказательства проживания в отношении того или иного срока выхода в отставку. Он отметил, что возможные в этом случае чрезвычайно высокие и низкие суммы, что зависит от даты выхода в отставку, дают соответствующие основания для прекращения использования в Аргентине пенсий, исчисленных в местной валюте, при условии продолжения тщательного наблюдения за развитием событий в будущем и принятия соответствующих переходных мер для бенефициаров, использующих в настоящее время систему двойных пенсионных ставок.

230. Во время обсуждения на Правлении представители ФАФИКС настоятельно призвали Правление продолжать предпринимать усилия по поиску решения вопроса различий в размерах исчисленных в местной валюте пенсий бенефициаров, вышедших в отставку в странах с высокой стоимостью жизни, а также решения конкретных проблем, стоящих перед бенефициарами в Аргентине и других странах, где после периода резкой девальвации местной валюты вводятся новые денежные единицы, которые неожиданно становятся паритетными с долларом США или сохраняют стабильный обменный курс по отношению к этой валюте.

231. Представители административных руководителей, соглашаясь в выводе Секретаря в отношении того, что в различиях в размерах пенсий в местной валюте в странах с высокой стоимостью жизни отсутствуют какие-либо закономерности, высказали мнение о том, что следует продолжить рассмотрение аналитических данных и предложений, содержащихся в документе, представленном ФАФИКС.

232. Представители Генеральной Ассамблеи сочли, что рассмотрение вопроса о различиях в пенсиях в зависимости от даты выхода в отставку следует приостановить, пока не будут определены и обоснованы конкретные методы выявления, определения и сведения к минимуму различий или конкретные меры по исправлению положения. Что касается ситуации, подобной той, которая сложилась в настоящее время в Аргентине, то была поддержана идея прекращения использования варианта исчисления пенсий в местной валюте до проведения дальнейших исследований методологии урегулирования ряда конкретных проблем, стоящих перед такими пенсионерами.

233. Представители участников настоятельно призвали предпринять активные усилия по поиску решения проблем, подобных тем, с которыми сталкиваются бенефициары в Аргентине, в странах, входящих в Африканское финансовое сообщество (КФА), и в других странах, для которых характерны значительные колебания обменных курсов.

234. Рассмотрев предложение Секретаря о временных специальных мерах в ситуациях, аналогичных тем, которые существуют в Аргентине, т.е. когда вводятся новые валюты с паритетным или стабильным курсом по отношению к доллару, Правление приняло решение не рекомендовать Ассамблее вносить изменения в систему пенсионных корректировок в настоящее время. Представители участников выразили сожаление в связи с тем, что не удалось продолжить рассмотрение данного вопроса на сессии Правления; они сочли настоятельно необходимым незамедлительно продолжить поиски решения.

235. Правление постановило просить Секретаря провести исследования, для рассмотрения их результатов Правлением на его сессии в 1996 году, по следующим вопросам:

а) пенсии бывших участников, которые вышли в отставку в странах с высокой стоимостью жизни в период после 1 января 1979 года, когда была введена система двойных пенсионных корректировок, по 31 декабря 1983 года путем изучения размера первоначальных пенсий и всех последующих корректировок, с тем чтобы определить, существует ли какая-либо закономерность в их изменениях;

б) проблемы и аномалии, которые могут возникнуть при использовании системы пенсионных корректировок в странах, в которых имели место или могут иметь место в будущем весьма значительные колебания обменного курса, что тем самым скажется на той стабильности, которую был призван обеспечить средний за 36 месяцев обменный курс при определении исчисленных в местной валюте первоначальных пенсий.

236. Что касается второго исследования, то Правление просило уделить особое внимание проблемам, встречающимся в таких странах, как Аргентина, где резко изменилось прежнее и сохраняется новое соотношение между местной валютой и долларом США после длительного периода значительной девальвации местной валюты и высоких темпов инфляции. Секретарю было предложено представить доклад по данному вопросу Постоянному комитету в 1995 году.

VII. ТОЛКОВАНИЕ И ВЫПОЛНЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ О ПЕРЕДАЧЕ ПЕНСИОННЫХ ПРАВ МЕЖДУ ФОНДОМ И БЫВШИМИ СОЮЗОМ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, УКРАИНСКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ И БЕЛОРУССКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ

237. Ежегодно с 1991 года Совет рассматривает вопросы, касающиеся толкования и выполнения соглашений о передаче пенсионных прав с правительствами бывших СССР, Украинской ССР и Белорусской ССР, которые вступили в силу 1 января 1981 года, и представляет Генеральной

Ассамблее соответствующие доклады 1/, 2/, 3/. В 1991 году Правление было информировано о многочисленных представлениях, поступивших от бывших участников Фонда из этих трех стран, в которых те утверждали, что вопреки условиям этих соглашений передача из ОПФПООН их пенсионных прав не привела к увеличению их пенсионных пособий, получаемых в соответствии с применимыми национальными пенсионными планами или планами социального обеспечения. Правление просило своего Секретаря начать обсуждение этого вопроса с постоянными представительствами этих трех государств-членов "с целью определения того, в какой степени могут быть разрешены проблемы, возникшие в выполнении соглашений о передаче прав".

238. Также были получены представления от участников, вернувшихся в Фонд после передачи своих пенсионных прав из ОПФПООН в соответствии с соглашениями, в которых те отмечали, что должны иметь право восстановить предыдущие периоды своего участия в Фонде. В 1991 году Правление постановило, что эти бывшие участники должны иметь право восстановить свои прежние сроки участия, при условии, что соблюдены все другие касающиеся восстановления требования в соответствии со статьей 24 Положений Фонда (основное требование заключается в том, чтобы прежний срок службы составлял менее пяти лет и закончился до 1 января 1983 года). Поэтому Правление приняло решение придерживаться того принципа, что бывшие участники, которые воспользовались соглашениями о передаче прав, не должны ставиться в отношении права на восстановление в худшее положение, чем другие возвращающиеся в Фонд лица, хотя они, когда закончился их предыдущий срок службы, и предпочли передать свои права, а не получать пособие из Фонда. Около 130 вернувшихся в Фонд участников из соответствующих стран внесли необходимые суммы для восстановления своего прежнего срока участия. Следует отметить, что этим участникам пришлось самим покрыть эти расходы, поскольку денежные суммы, переведенные за каждого из них в Фонд социального обеспечения бывшего СССР, им возвращены не были.

239. В 1992 году продолжало поступать большое число сообщений от бывших участников и от ассоциаций вышедших в отставку из Москвы и Киева. Обсуждение Секретарем данного вопроса с постоянными представительствами указанных стран не вышло за рамки неофициального и предварительного. Поэтому Секретарь со 2 января 1992 года приостановил обработку любых дальнейших переводов прав в соответствии с этими тремя соглашениями. Подобные переводы прав не будут возобновлены до тех пор, пока не прояснится статус этих соглашений о передаче прав и их применимость в отношении государств – преемников бывшего СССР, а также положение бывших участников ОПФПООН в рамках различных национальных планов социального обеспечения.

240. На своей сессии в 1992 году Правление просило Секретаря продолжать "как можно более решительно" обсуждение этого вопроса с постоянными представительствами соответствующих стран, сосредоточив внимание в первую очередь на тех бывших участниках, которые при выходе в отставку могли бы получить обычную или досрочную пенсию. Правлению и Генеральной Ассамблее были предоставлены подробные статистические данные о количестве соответствующих случаев и о суммах, переведенных в Фонд социального обеспечения СССР 2/. Правление согласилось в принципе положительно рассматривать предложения о восстановлении в ОПФПООН пенсионных прав четко определенных групп бывших участников Фонда, если Фонду будут возвращены с соответствующими процентами суммы, которые были переведены в соответствии с этими тремя соглашениями от имени этих бывших участников.

241. В 1992 и в последующие годы также были получены представления от бывших участников, которые вернулись в Фонд и перевели пенсионные права за пять или более лет участия в Фонде, закончившиеся после 1 января 1983 года, или которые до 1983 года либо не приняли решения о восстановлении, когда они имели на это право, либо не произвели требуемые для восстановления выплаты в установленные для этого сроки. Что касается таких просьб о восстановлении, то Правление вновь подтвердило свою принципиальную позицию в отношении того, что к этим участникам должно быть то же отношение, что и к другим участникам Фонда, т.е. не лучше и не хуже. Поэтому в этих просьбах было отказано, поскольку право на восстановление

предыдущего срока уплаты взносов в течение пяти или более лет было отменено для всех участников в качестве меры экономии с 1 января 1983 года, а в отношении других случаев не были выполнены соответствующие требования, предусмотренные Положениями и Правилами Фонда.

242. В 1993 году в ответ на продолжающие поступать представления по вопросу о восстановлении Правление подтвердило позицию, занятую им в 1991 и в 1992 годах. Правление было информировано о том, что на рассмотрении Административного трибунала Организации Объединенных Наций находится жалоба по данному вопросу, поданная гражданином бывшего СССР; ожидается, что Трибунал примет решение по данному делу на своей осенней сессии 1994 года.

243. В 1993 году Правление также сделало следующее:

а) оно приняло к сведению мнение Юрисконсульта Организации Объединенных Наций в отношении юридической ответственности и обязательств Правления в соответствии с соглашениями о передаче прав:

"Если граждане этих стран считают, что правительства не обеспечивают их ожидавшимися пенсионными пособиями по своим планам пенсионного обеспечения, они должны ставить эти вопросы перед своими соответствующими правительствами. Правление, разумеется, не несет ответственности за то, как правительство выполняет свои национальные планы пенсионного обеспечения . . .";

б) оно выразило глубокую обеспокоенность и сочувствие в человеческом плане в связи с положением бывших участников Фонда, на которых распространяются соглашения о передаче прав и которые сейчас испытывают острую нужду, и просило Секретаря продолжать "как можно более эффективно" обсуждение данного вопроса с соответствующими правительствами;

в) оно приняло решение на тот момент не рассматривать дальнейшие предложения, направленные на оказание некоторой специальной финансовой помощи на определенных условиях участникам из бывшего СССР, которые не получают пособия из ОПФПООН, либо в виде минимальных пенсий, либо через Чрезвычайный фонд;

г) оно просило Секретаря представлять Правлению на его каждой сессии доклады о проводимом им обсуждении с Российской Федерацией вопросов, касающихся соглашений о передаче прав, и о действиях, которые могут быть предприняты в этой области отдельными организациями – членами Фонда;

е) оно согласилось с тем, что последняя информация по данному вопросу должна включаться во все доклады Правления Генеральной Ассамблее.

244. С 1991 года Секретарь, используя все имеющиеся официальные и неофициальные каналы, предпринимал активные усилия, с тем чтобы начать обсуждение данного вопроса с Постоянным представительством Российской Федерации при Организации Объединенных Наций, а также с соответствующими национальными властями. Он неоднократно демонстрировал свою готовность обсудить возникшие проблемы с любыми национальными должностными лицами, которым это может быть поручено, таким образом и в таком месте, как об этом решат указанные должностные лица. К сожалению, Секретарь до сих пор не получил никакого официального ответа ни на одно из своих обращений.

245. На своей сессии в июле 1994 года Правление было информировано о том, что Секретарь дополнительно обращался к Постоянному представительству Российской Федерации при Организации Объединенных Наций и к конкретным правительственным должностным лицам Российской Федерации; однако никаких официальных ответов получено не было. Из его неофициальных

контактов с некоторыми должностными лицами правительства Российской Федерации, а также из информации, полученной от представителей ассоциации бывших сотрудников в Москве (АФИКС/Москва), Секретарю стало известно, что вопросы, связанные с соглашениями о передаче прав и положением пенсионеров, которые передали свои пенсионные права из ОПФПООН в Фонд социального обеспечения СССР по этим соглашениям, обсуждались в ряде министерств в Москве (например, в министерствах иностранных дел, финансов, труда и социального обеспечения). Эти обсуждения проходили в контексте постоянных усилий Секретаря и АФИКС/Москва начать диалог с правительственными должностными лицами в Москве. Этот вопрос был также поставлен бывшими участниками Фонда в ряде юридических инстанций в Российской Федерации, включая дело, которое подано на рассмотрение Конституционного суда Российской Федерации.

246. В качестве возможной безотлагательной меры по оказанию определенной помощи бывшим участникам ОПФПООН, проживающим в бывшем СССР, Секретарь высказал предположение о том, что Правление могло бы пожелать рассмотреть вопрос о внесении поправок в руководящие принципы Чрезвычайного фонда, с тем чтобы дать возможность произвести на безвозмездной основе единовременные фиксированные выплаты, в четко оговоренных обстоятельствах и в небольших в долларовом исчислении размерах. Подобные выплаты были бы сделаны исключительно в случаях явной нужды тем, кто получает низкие национальные пенсии в бывшем СССР и не имеет других источников дохода. Секретарь очертил критерии оказания помощи, которые могут быть установлены в случае, если Правление выберет этот вариант действий, и отметил, что существующих бюджетных ассигнований для Чрезвычайного фонда будет достаточно, чтобы произвести упомянутые выплаты.

247. Правление вновь выразило свою глубокую обеспокоенность и сочувствие в связи с трудными условиями, в которых оказались бывшие участники Фонда, чьи пенсионные права были переданы из ОПФПООН в Фонд социального обеспечения СССР в соответствии с соглашениями о передаче прав и которые в настоящее время испытывают острую нужду. Поэтому Правление просило Секретаря продолжать обсуждение этого вопроса с соответствующими правительствами, используя все возможные каналы и контакты самым действенным, по возможности, образом.

248. Рассмотрев правовые, финансовые и административные последствия, Правление высказалось против реализации на данный момент предложения Секретаря о внесении поправок в руководящие принципы Чрезвычайного фонда, с тем чтобы предусмотреть возможность оказания ограниченной помощи через разовые выплаты в случаях явной нужды бывшим участникам ОПФПООН в бывшем СССР. Правление отметило, что некоторые из этих бывших участников выдвинули юридические иски против Правления в различных судебных и других органах, и сначала должно быть закончено это разбирательство. Например, внимание Правления было обращено на меморандум трех юристов из Российской Федерации, которые являлись сотрудниками Организации Объединенных Наций. В этом меморандуме содержался подробный юридический иск к Правлению и предлагались возможные решения; все предложенные решения основывались на подразумеваемом праве получать пенсии из ОПФПООН, несмотря на то, что Фонд перевел значительные актуарные суммы, как это предусматривалось условиями соглашений о передаче прав.

249. В ходе обсуждения этого вопроса на Правлении в июле 1994 года Секретарь разъяснил метод, который использовался в рамках этих трех соглашений о передаче прав для определения сумм, перечисляемых Фондом:

а) в случае участников, выплачивавших взносы менее пяти лет, была переведена "эквивалентная актуарная стоимость", причем сумма расчета при выходе из Фонда рассматривалась в качестве минимума, а сумма, равная двойной сумме собственных взносов участников, в качестве максимума;

б) в случае выплаты взносов в течение пяти лет или более была переведена "эквивалентная актуарная стоимость", причем сумма расчета при выходе из Фонда опять же

использовалась в качестве минимума, а сумма, равная тройной сумме собственных взносов участников, в качестве максимума.

250. В ходе обсуждения высказывались предложения в отношении наилучшего способа разрешения данного вопроса в консультации с правительством Российской Федерации. Правление согласилось включить в виде отдельной главы своего доклада Генеральной Ассамблее подробное описание развития событий за прошедший год по данному вопросу, включая информацию о сообщениях, направленных Секретарем национальным властям России, и информацию о результатах рассмотрения юридических исков бывших участников ОПФПООН в различных инстанциях. Правление также вновь подтвердило свое намерение продолжать рассматривать данный вопрос в своих будущих докладах Генеральной Ассамблее.

251. Основные вопросы, которые надлежит решить, были подробно изложены в письме, направленном Секретарем заместителю премьер-министра, отвечающему за социальные вопросы в Российской Федерации, выдержки из которого приводятся ниже:

"по Соглашению [о передаче прав] ... участники Пенсионного фонда из бывшего СССР, уходящие в отставку со службы в организации, являющейся участницей Пенсионного фонда, могли выбрать (на деле же, как следует из сделанных впоследствии представлений, у них, по всей видимости, фактически не было выбора) вариант перевода актуарного эквивалента своих пенсионных прав из ОПФПООН в Фонд социального обеспечения СССР; сделав такой выбор, указанные лица теряли право на какие-либо пособия из ОПФПООН. В соглашениях о передаче прав предусматривалось, что пенсионные права, накопленные ими за период участия в ОПФПООН, будут учитываться при определении их национальных пенсионных пособий. В период с 1958 по 1981 год положение бывших участников ОПФПООН из СССР было фактически таким же, по крайней мере в отношении их пенсионных прав в ОПФПООН: они должны были переводить национальным властям или в указанный банк суммы, полученные по расчету при выходе из Фонда, или другие пособия, получаемые ими из ОПФПООН в соответствии с его Положениями. Вышедшие на пенсию лица, чьи выплаты из ОПФПООН депонировались в указанном банке, сообщали нам о том, что причитающиеся им пособия облагались конфискационными налогами, составлявшими 90 и более процентов от суммы пособий.

После 1990 года секретариат Пенсионного фонда получает все больше представлений от бывших участников Фонда, проживающих в указанных странах ..., по поводу того, что передача пенсионных прав из ОПФПООН в соответствии с соглашениями не привела к соразмерному увеличению пенсионных пособий, получаемых ими в соответствии с национальными пенсионными планами...

Денежные средства, выплаченные ОПФПООН от имени его участников из бывшего СССР, будь то по соглашениям о передаче или ранее, были перечислены и включены в государственный бюджет СССР. Как государство-правопреемник СССР Российская Федерация взяла на себя правовую ответственность в международной сфере за обязательства, взятые бывшим СССР. Поэтому с точки зрения права для Российской Федерации, как представляется, может возникать правовое обязательство в связи с тем, что средства за каждого из этих бывших участников ОПФПООН поступили в государственный бюджет СССР. Однако, как они заявляют, при определении вида и размера их национальных пенсионных пособий годы участия в ОПФПООН или суммы, которые были перечислены из ОПФПООН и принесли финансовую выгоду правительству бывшего СССР, никоим образом не учитываются. Кроме того, имеет место явный элемент дискриминации и неравноправного отношения, обусловленный исключительно тем, когда конкретно эти бывшие участники прекратили свое участие в ОПФПООН. Те, кто ушел со службы в Организации Объединенных Наций до 1958 года или после 2 января 1992 года, находятся в том же положении, что и все другие бенефициары ОПФПООН; они получают свои

пенсии из ОПФПООН полностью, без каких-либо претензий в отношении этих сумм со стороны национальных властей. Однако к тем, кто вышел в отставку в период с 1958 по 1992 год, применяются другие правила, и они, как представляется, получают лишь незначительную финансовую выгоду благодаря годам своего участия в ОПФПООН или же не получают такой выгоды вовсе...

Идеальное решение, за которое, по вполне понятным причинам весьма решительно выступают заинтересованные бывшие участники ОПФПООН, состояло бы в возвращении в Пенсионный фонд сумм, перечисленных в государственный бюджет СССР, и в восстановлении их прежних пенсионных прав в ОПФПООН в полном объеме. Правление Пенсионного фонда заявило о своем согласии в принципе восстановить эти пенсионные права, если будут возвращены с соответствующими процентами суммы, переведенные СССР. Однако нынешняя ситуация находится, как представляется, на противоположном конце диапазона возможных действий: полное игнорирование духа и буквы соглашений о передаче прав и лишение бывших участников ОПФПООН каких бы то ни было финансовых выгод, обусловленных их прежним участием в ОПФПООН и суммами, перечисленными в государственный бюджет СССР. Российские власти могут пожелать рассмотреть правовые, экономические и политические аргументы в пользу любой из этих позиций, а также других возможных прагматических решений, находящихся в диапазоне между ними.

Я понимаю, что отсутствие на данный момент конкретных сдвигов должно рассматриваться в контексте трудных и глубоких перемен, происходящих в экономической, социальной и политической сферах в Российской Федерации. Однако необходимым первым шагом для правительства Российской Федерации было бы заявление в той или иной четкой и официальной форме о том, что оно готово рассмотреть требования, предъявляемые бывшими участниками ОПФПООН, и удовлетворить их полностью или частично. Пока в правительстве идет определенное предварительное обсуждение, вопрос приобретает все большую остроту из-за той серьезной нужды, которую испытывают бывшие участники ОПФПООН, многие из которых находятся в преклонном возрасте.

Любое окончательное решение должно, видимо, предусматривать либо восстановление пенсионных прав по Положениям ОПФПООН, которые существовали на момент ухода со службы бывших участников ОПФПООН, либо соответствующую корректировку в сторону повышения пенсионных пособий, выплачиваемых в соответствии с национальными пенсионными планами (как предусматривается в соответствующих соглашениях о передаче прав). Как отмечалось выше, первое решение, за которое решительно выступают сами бывшие участники ОПФПООН, потребует возвращения в Пенсионный фонд с процентами сумм, переведенных к финансовой выгоде бывшего СССР. Уже можно было бы обсудить вопрос о сроках и условиях произведения таких обратных выплат и соответствующего восстановления в результате этого пенсионных прав в ОПФПООН с представлением альтернативных вариантов и предложений Правлению Фонда и Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

Насколько мне известно из неофициальных контактов с рядом должностных лиц Российской Федерации, этот вопрос обсуждался в ряде министерств в Москве в контексте прямых представлений правительству от бывших участников ОПФПООН и усилий Правления Пенсионного фонда и моих лично начать диалог и переговоры. Этот вопрос также поднимался в различных юридических инстанциях в Российской Федерации, в том числе в Конституционном суде.

В завершение позвольте мне еще раз выразить свою искреннюю надежду на то, что Вы проявите личную заинтересованность в поиске прагматического решения этих трудных проблем. Я также приветствовал бы возможность продолжить обсуждение этого вопроса с

Вами и/или любыми другими лицами, которые, по Вашему мнению, могли бы быть полезны в этой связи . . .".

252. Поскольку Генеральная Ассамблея одобрила заключение упомянутых выше соглашений о передаче прав, в соответствии со статьей 13 положений о Фонде, Правление считало важным на постоянной основе и подробно докладывать Ассамблее о возникших в связи с их осуществлением проблемах, какими они видятся тем, кто затронут ими самым непосредственным образом. Основная причина обеспокоенности Правления заключается в том, что, хотя Фонд выполнил свое обязательство по соглашениям, переведя Фонду социального обеспечения бывшего СССР актуарную стоимость пенсионных прав, накопленных бывшими участниками (в результате чего по соглашению они "утрачивают право на получение каких-либо пособий, предусмотренных в Положениях"), другая сторона, подписавшая соглашение, не выполнила, как представляется, свое обязательство в отношении того, что:

"Срок его участия в Фонде включается в стаж, дающий право на пенсию по законодательству СССР, как если бы он в это время находился на государственной службе в СССР, а сумма, переведенная Фонду социального обеспечения учитывается при определении вида и размера его пенсии в соответствии с законодательством СССР" 23/ (подчеркивание добавлено).

253. Правление может лишь еще раз подчеркнуть, что, прежде чем будет достигнут реальный прогресс в разрешении возникших проблем, эти три соответствующих правительства должны четко заявить о своей готовности дать конструктивный ответ на требования бывших участников и удовлетворить их полностью или частично.

VIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

A. Поправки к статье 54 Положений

Введение

254. Правление рассмотрело ряд поправок к статье 54 Положений Фонда, направленных на уточнение положений или ликвидацию определенных пробелов, которые были выявлены Правлением в последние годы. Эти поправки касаются определения зачитываемого для пенсии вознаграждения следующих категорий участников:

- a) сотрудники категории специалистов и выше;
- b) сотрудники на неклассифицированных должностях;
- c) сотрудники ВОЗ и МОТ, получающие надбавку за выслугу лет/служебные заслуги в соответствии с положениями о персонале этих организаций;
- d) сотрудники категории полевой службы Организации Объединенных Наций.

Зачитываемое для пенсии вознаграждение сотрудников категории специалистов и выше

255. Правление постановило рекомендовать поправки к статье 54b Положений, в соответствии с которыми предусматривается включение в добавление В последней шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше (т.е. шкалы, которая, как ожидается, будет введена 1 ноября 1994 года) и исключение подпунктов i и ii пункта b нынешней статьи 54, которые касаются утративших свое значение определенных мер переходного периода.

Зачитываемое для пенсии вознаграждение сотрудников на неклассифицированных должностях

256. В разделе III резолюции 46/192 от 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендованную КМГС методологию определения размера зачитываемого для пенсии вознаграждения и процедуру корректировки зачитываемого для пенсии вознаграждения являющихся участниками Фонда сотрудников, назначенных или избранных на неклассифицированные должности. Ассамблея также настоятельно призвала руководящие органы других организаций – членов Фонда ввести такие же методологию и процедуру корректировки в отношении их соответствующих сотрудников на неклассифицированных должностях, которые становятся участниками Фонда, и информировать Ассамблею, КМГС и Правление о принятых ими в этой связи мерах.

257. В разделе IV резолюции 47/203 от 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея постановила довести до сведения руководящих органов других организаций – членов Фонда свое мнение о том, что их сотрудникам на неклассифицированных должностях следует стать участниками Фонда, с тем чтобы обеспечить сопоставимость в рамках общей системы, и что если руководящий орган примет решение о пенсионном обеспечении вне Фонда, то только вариант, существующий в настоящее время в Международной организации гражданской авиации (ИКАО), является приемлемым. Применяемый ИКАО вариант был изложен в докладе КМГС Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии 24/. Ассамблея согласилась также с решением Правления отложить до сессии в 1994 году рассмотрение поправки к статье 54 Положений Фонда в целях включения положений, регулирующих зачитываемое для пенсии вознаграждение сотрудников на неклассифицированных должностях, с тем чтобы предоставить руководящим органам всех организаций – членов Фонда время на изучение вопросов, которые Генеральная Ассамблея просила их рассмотреть.

258. Организации – члены Фонда информировали Правление о том, что а) административные руководители и другие сотрудники на неклассифицированных должностях, если таковые имеются, в МАГАТЭ, МОТ, МСЭ, ЮНЕСКО, ЮНИДО, ВОЗ, ВОИС, ВМО, МФСР и ГАТТ (за исключением Генерального директора) являются участниками Фонда и в отношении них применяется методология, утвержденная КМГС для определения и корректировки размера их зачитываемого для пенсии вознаграждения (Председатель Совета ИКАО является участником Фонда и для определения величины его зачитываемого для пенсии вознаграждения применяется методология, утвержденная КМГС); б) административные руководители ФАО, ИМО и ИКАО не являются участниками Фонда, и в отношении них применяется так называемый "вариант ИКАО"; с) нынешний административный руководитель ГАТТ не является участником Фонда, и в отношении него применяется специальная процедура, утвержденная руководящим органом ГАТТ; d) Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций никогда не был участником Фонда, и его пенсионное обеспечение регулируется процедурой, установленной Генеральной Ассамблеей; и е) ИККРОМ и ЕСОЗР не имеют сотрудников на неклассифицированных должностях.

259. Правление отметило, что большинство, если не все организации-члены выполняют просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в резолюции 47/203, независимо от того, являются или не являются работающие в них сотрудники на неклассифицированных должностях участниками Фонда. В этой связи оно постановило рекомендовать включить в статью 54 дополнительный новый пункт с в целях определения зачитываемого для пенсии вознаграждения тех сотрудников на неклассифицированных должностях, которые являются участниками ОПФПООН, при уважении в полной мере приобретенных прав сотрудников на неклассифицированных должностях, которые в настоящее время состоят на службе в организациях – членах Фонда:

"с) i) Зачитываемое для пенсии вознаграждение участников, назначаемых или избираемых на неклассифицированные должности 1 апреля 1995 года или после этой даты, устанавливается компетентным директивным органом, который определяет другие условия их службы, в соответствии с методологией, рекомендованной Комиссией по международной

гражданской службе и одобренной Генеральной Ассамблеей, и впоследствии корректируется в соответствии с процедурой, указанной в пункте b выше;

ii) Зачитываемое для пенсии вознаграждение участников, являющихся сотрудниками на неклассифицированных должностях по состоянию на 31 марта 1995 года, остается без изменений и не корректируется до тех пор, пока величина зачитываемого для пенсии вознаграждения, исчисленная с помощью методологии, упомянутой в пункте i выше, не превысит его".

Включение ссылок на ступени за выслугу лет/служебные заслуги

260. В своей резолюции 47/203 Генеральная Ассамблея согласилась с принятым в июле 1992 года решением Правления рассмотреть в 1994 году поправку к статье 54 Положений в целях включения в нее положений, регулирующих присвоение некоторыми организациями, а именно ВОЗ и МОТ, ступеней за выслугу лет/служебные заслуги своим сотрудникам.

261. За время, прошедшее со времени проведения сессии Правления в июле 1992 года, МОТ и ВОЗ приняли меры по прекращению практики присвоения ступеней сверх высшей ступени шкалы вознаграждения в общей системе для вновь назначенных сотрудников (с 1 января 1994 года в МОТ; несколько раньше в ВОЗ) и постепенной отмене за счет переходных мер присвоения таких ступеней работающим сотрудникам. В этой связи Правление постановило рекомендовать включить в статью 54 следующий новый подпункт:

"Ступени сверх высшей ступени применимой шкалы валового зачитываемого для пенсии вознаграждения или шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения, установленной в соответствии с методологией, утвержденной Генеральной Ассамблеей по рекомендации Комиссии по международной гражданской службе, не учитываются при расчете зачитываемого для пенсии вознаграждения участников, вступающих или повторно вступающих в Фонд 1 января 1994 года или после этой даты. Тем не менее любая ступень, присвоенная согласно положениям соответствующих положений и правил о персонале той или иной организации-члена сотруднику, находившемуся на службе в этой организации до 1 января 1994 года, будут учитываться Фондом для целей расчета размеров пенсионных взносов и пособий".

Включение определения зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории полевой службы Организации Объединенных Наций

262. В своей резолюции 47/203 Генеральная Ассамблея согласилась с решением Правления рассмотреть на его нынешней сессии вопрос о включении в статью 54 определения зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории полевой службы.

263. Чистое вознаграждение сотрудников полевой службы Организации Объединенных Наций включает базовый оклад и корректив по месту службы. Последний всесторонний обзор вознаграждения сотрудников категории полевой службы Организации Объединенных Наций, включая их зачитываемое для пенсии вознаграждение, был проведен Организацией Объединенных Наций в 1990 году в сотрудничестве с КМГС, по результатам которого была принята новая шкала базовых окладов.

264. Согласно устоявшейся практике, шкала зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории полевой службы Организации Объединенных Наций устанавливалась и впоследствии корректировалась с использованием тех же процедур, что и при определении шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше.

265. В соответствии с этим Правление постановило рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в статью 54 Положений в целях охвата зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории полевой службы Организации Объединенных Наций следующее положение:

"В отношении участников, являющихся сотрудниками категории полевой службы Организации Объединенных Наций, применяется приведенная в добавлении С к настоящему документу шкала зачитываемого для пенсии вознаграждения, которая действует с 1 ноября 1994 года и которая впоследствии корректируется в соответствии с процедурой, определенной в подпункте b выше".

266. Полный текст предлагаемой поправки к статье 54 Положений приводится в приложении XIV ниже.

В. Процедура определения окончательного среднего вознаграждения

267. На своей сессии в 1992 году Правление просило секретаря подготовить к его сессии 1994 года исследование о процедуре определения окончательного среднего вознаграждения (ОСВ), особенно в связи с теми случаями, когда произошло значительное снижение курса местной валюты по отношению к доллару.

268. В соответствии со статьей 1 (h) Положений Фонда ОСВ определяется как "...среднегодовое зачитываемое для пенсии вознаграждение участника Фонда в течение 36 полных календарных месяцев самого высокого зачитываемого для пенсии вознаграждения за последние пять лет его зачитываемого для пенсии срока службы". (В этой статье рассматриваются также случаи, когда продолжительность зачитываемого для пенсии срока службы составляет менее пяти лет и/или менее 36 полных календарных месяцев.) В статье 1 (c), в свою очередь, определяется, что зачитываемое для пенсии вознаграждение означает "вознаграждение в долларовом эквиваленте, как оно определено в статье 54".

269. Чистое вознаграждение сотрудников категории специалистов и выше (чистый базовый оклад плюс корректив по месту службы) устанавливается в долл. США и различается в зависимости от места службы вследствие того, что соответствующие суммы корректива по месту службы в каждом месте службы могут быть выше или ниже в зависимости от колебаний темпов инфляции и валютных курсов. Вместе с тем для сотрудников категории специалистов и выше установлена отдельная универсальная шкала зачитываемого для пенсии вознаграждения в долларовом выражении (основанная в настоящее время на чистом вознаграждении в базовом городе системы Нью-Йорке). Поскольку колебания валютных курсов не сказываются на уровнях зачитываемого для пенсии вознаграждения, ОСВ для сотрудников категории специалистов почти всегда представляет собой среднюю величину зачитываемого для пенсии вознаграждения за последние 36 месяцев, причем редким исключением является перевод на должность более низкого класса в течение последних лет зачитываемого для пенсии срока службы.

270. Однако для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий оклады и другие элементы вознаграждения устанавливаются в местной валюте в соответствии с наилучшими преобладающими условиями службы в данном месте службы. Согласно пункту a статьи 54, зачитываемое для пенсии вознаграждение таких сотрудников эквивалентно в долларах сумме валового зачитываемого для пенсии оклада и любых зачитываемых для пенсии надбавок. Пересчет из местной валюты в доллары производится с использованием оперативного обменного курса Организации Объединенных Наций за тот месяц, в котором был выплачен оклад. Поэтому долларовая величина зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания в местах службы за пределами Соединенных Штатов будет увеличиваться или уменьшаться в результате колебаний курса местной валюты к доллару. Вследствие этого в местах службы, где в последние годы зачитываемого для пенсии срока службы произошло значительное снижение курса местной валюты к доллару, 36 месяцев самого высокого зачитываемого для

пенсии вознаграждения за последние пять лет могут не приходиться на последние 36 месяцев перед прекращением службы.

271. На своей сессии в июле 1994 года Правление рассмотрело данные о валютных курсах (дискретные курсы и средние курсы за 36 месяцев) и уровнях ОСВ в семи местах расположения штаб-квартир и шести других местах службы по сотрудникам, прекратившим службу в каждом квартале 1990–1994 годов, а также о величине рассчитанных на их основе пенсий в долларах и в местных валютах для сотрудников класса О–5, ступень 10, в каждом из этих мест службы. Данные о величине пенсий были сопоставлены с данными, полученными с использованием трех альтернативных вариантов определения ОСВ и выбора валютных курсов для расчета пенсии в местной валюте. Выявленные в ходе сопоставления различия между местами службы и различными периодами времени подчеркнули те трудности, которые неизбежно встречаются при попытке вывести какие-либо последовательные выводы и общие принципы, которые могли бы использоваться при поиске приемлемых вариантов изменения существующих механизмов. Ни одна из альтернатив не дала бесспорно выгодных результатов для сотрудников в странах с широким диапазоном колебаний валютных курсов как в сторону повышения, так и в сторону понижения. После резкого снижения валютного курса зачастую (хотя и с некоторой задержкой) производится повышение окладов, что, как правило, позволяет несколько снизить остроту проблемы уменьшения ОСВ.

272. Представители участников заявили, что следовало изучить еще одну альтернативу, а именно определение ОСВ на основе 36 месяцев самого высокого зачитываемого для пенсии вознаграждения за весь срок службы участника. Один из представителей участников упомянул о случаях, когда сотрудники, выходя на пенсию позднее и имея более продолжительный зачитываемый для пенсии срок службы, получали более низкую пенсию в долларах, чем те сотрудники, которые выходили на пенсию раньше, имея такой же или менее продолжительный срок службы.

273. Несколько членов, представляющих Генеральную Ассамблею, и один из членов, представляющих административных руководителей, указали, что, по их мнению, не существует какого-либо принципа, который мог бы использоваться в качестве основы для изменения существующей системы расчета ОСВ. Эти члены высказались за сохранение существующей процедуры определения ОСВ в Положениях Фонда.

274. В отсутствие консенсуса по вопросу об изменении существующих механизмов определения ОСВ Правление просило секретаря подготовить новое исследование по этому вопросу с учетом высказанных в ходе дискуссий предложений и представить соответствующий доклад Правлению на его следующей очередной сессии в 1996 году.

С. Прием в члены Фонда Международного центра генной инженерии и биотехнологии

275. Правление рассмотрело заявку о принятии в члены Фонда Международного центра генной инженерии и биотехнологии (МЦГИБ) – новой международной межправительственной организации, штаб-квартиры которой расположены в Триесте, Италия, и Дели. В настоящее время членами МЦГИБ являются 32 государства. Управление организацией осуществляет Правление в составе представителей всех государств-членов, а в секретариате этой организации работает в настоящее время 147 сотрудников.

276. Статут Центра вступил в силу в феврале 1994 года; до этого Центр функционировал в качестве одной из программ ЮНИДО. Сотрудники Центра являются в настоящее время участниками Фонда на основе контрактов о найме с ЮНИДО; такое положение сохранится до 1 января 1996 года, когда эти сотрудники заключат соответствующие контракты с МЦГИБ. В этой связи в случае утверждения заявки Центра о принятии в члены Фонда его сотрудники будут оставаться участниками Фонда после 1 января 1996 года без каких-либо изменений.

277. Порядок вступления в члены Фонда определяется в пунктах б и с статьи 3 Положений, в которых говорится:

"б) "членство в Фонде открыто для специализированных учреждений, упоминаемых в пункте 2 статьи 57 Устава Организации Объединенных Наций, а также для любых других международных, межправительственных организаций, участвующих в общей системе окладов, пособий и других условий службы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

с) "прием в члены Фонда осуществляется по решению Генеральной Ассамблеи при наличии положительной рекомендации Правления после того, как заинтересованная организация примет настоящие Положения и будет достигнуто соглашение с Правлением относительно условий приема этой организации в члены Фонда."

278. Правление отметило, что Центр удовлетворяет требованиям пункта б статьи 3 Положений Фонда, поскольку он, очевидно, является международной межправительственной организацией. Единственной связанной с положениями пункта б статьи 3 проблемой было определение того, участвует ли Центр "в общей системе окладов, пособий и других условий службы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений". Правление МЦГИБ подтвердило, что организация будет участвовать в общей системе окладов и условий службы и что она обязуется выполнять положения и правила ОПФПООН; однако на момент проведения сессии Правления положения о персонале этой организации еще не были утверждены. Тем не менее с учетом предлагаемой даты приема в члены Фонда 1 января 1996 года Правление согласилось вынести условную положительную рекомендацию для Генеральной Ассамблеи согласно пункту с статьи 3 Положений Фонда о приеме МЦГИБ в члены Фонда при условии проверки до предлагаемой даты вступления секретарем Правления после консультаций с секретариатом КМГС факта принятия МЦГИБ положений и правил о персонале и шкал окладов, соответствующих общей системе окладов и других условий службы. Такое решение Правления было обусловлено тем, что в противном случае заявка о приеме в члены рассматривалась бы Генеральной Ассамблеей только в 1996 году в силу перехода к составлению программы работы Пятого комитета на двухгодичной основе, что неизбежно повлекло бы за собой перерыв в участии сотрудников Центра в ОПФПООН.

279. В этой связи Правление постановило рекомендовать Генеральной Ассамблее принять МЦГИБ в члены Фонда с 1 января 1996 года при условии принятия этой организацией до этой даты правил и положений о персонале и шкал окладов, соответствующих общей системе окладов и других условий службы.

D. Состав Правления и Постоянного комитета

280. В своей резолюции 46/192 от 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея, в частности, приняла к сведению рекомендацию Правления "не производить в настоящее время никаких изменений в составе Правления" и предложила Правлению "держать этот вопрос в поле зрения и представить последующий доклад по данному вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии". Поскольку в 1993 году Правление не проводило очередную сессию, оно рассмотрело данный вопрос на своей сессии в июле 1994 года.

281. Правление напомнило о том, что увеличение 1 января 1989 года состава Правления с 21 до 33 членов было обусловлено увеличением членского состава Фонда и, в частности, необходимостью расширения представительства Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. В прошлом, когда в состав Правления входил 21 член, Организация Объединенных Наций была представлена шестью членами, причем два члена (и их заместители) представляли Генеральную Ассамблею. В настоящее время Организация Объединенных Наций представлена в

Правлении, состоящем из 33 членов, 12 членами, причем Генеральную Ассамблею представляют четыре члена и четыре заместителя.

282. Правление также отметило, что в последнее время оно принимает решения и выносит рекомендации Ассамблее консенсусом; это, как представляется, уменьшило, если не полностью устранило, чрезвычайную необходимость, которая, по мнению некоторых, существовала в прошлом, еще больше увеличить представленность Организации Объединенных Наций и/или Генеральной Ассамблеи. Со времени перехода Правления в 1987 году к практике принятия основных решений консенсусом, все ее рекомендации утверждались Генеральной Ассамблеей.

283. Поэтому Правление приняло решение не предлагать в настоящее время каких-либо изменений в численности и составе Правления или его Постоянного комитета, а держать этот вопрос в поле зрения. Правление представит дополнительный доклад по этому вопросу Ассамблее на одной из ее будущих сессий (например, на пятьдесят третьей сессии в 1998 году).

284. Правление также рассмотрело ряд вопросов, связанных с участием в сессиях Правления и заседаниях Постоянного комитета, а также с периодичностью заседаний Постоянного комитета:

а) Участие в работе сессий Правления

285. Правило А.9 Правил процедуры, ограничивающее участие в работе сессий Правления, было принято в 1988 году в ответ на высказанные в Генеральной Ассамблее соображения относительно числа лиц, участвующих в работе сессий Правления и связанных с этим расходов. Хотя в некоторых случаях высказывались пожелания более гибкого применения правила А.9, Правление, как правило, строго соблюдало его.

286. Наблюдатели от ККСАМС и ФАМГС при поддержке ряда представителей участников просили пересмотреть положение правила А.9 о том, что только один наблюдатель от каждой организации может участвовать в работе сессий Правления; они предложили, как минимум, разрешить ротацию нескольких лиц в качестве наблюдателя в течение сессии и в дополнение к этому разрешить, чтобы наблюдателя сопровождал технический консультант. Однако ряд членов Правления высказали мнение, что ввиду трехстороннего характера Правления и конкретной роли представителей участников подобное дополнительное представительство ассоциаций персонала не является необходимым. В отсутствие общего консенсуса по вопросу об изменении соответствующего правила Правление постановило не вносить никаких изменений в Правила процедуры или в их толкование.

б) Периодичность заседаний Постоянного комитета

287. Правление отметило, что установленная в разделе К Административных правил Фонда процедура обжалования подвергалась критике за медлительность, поскольку для рассмотрения решения Постоянным комитетом может потребоваться целый год. В соответствии с действующими правилами Комитет проводит свои заседания только один раз в год либо в ходе сессии Правления, либо вместо сессий Правления в несессионные годы. Правление согласилось с тем, что Постоянный комитет может проводить второе заседание в январе или феврале любого года при наличии заявлений об обжаловании. Это решение не требует изменения правил процедур, поскольку в правиле В.6 уже предусматривается, что "заседания Постоянного комитета созываются секретарем по поручению Председателя после консультации с членами Комитета".

с) Участие в работе заседаний Постоянного комитета

288. Для сведения к минимуму издержек любых дополнительных заседаний Постоянного комитета, которые будут созываться исключительно для рассмотрения просьб о пересмотре и обжаловании согласно разделу К Административных правил, Правление приняло решение о том,

что в работе таких заседаний должны участвовать члены, а в случае отсутствия одного из членов – заместители членов. В этой связи оно утвердило следующий дополнительный подпункт к правилу В.9 Правил процедуры Фонда:

"В тех случаях, когда повестка дня заседаний Постоянного комитета ограничена рассмотрением просьб о пересмотре и обжаловании согласно разделу К Административных правил, в заседании принимают участие члены и заместители членов в случае отсутствия одного из членов".

289. Что касается участия в работе заседаний Постоянного комитета в межсессионные годы, то Правление напомнило о том, что на своей сорок четвертой сессии в 1992 году оно рассмотрело вопрос об изменении правил, регулирующих участие в работе заседаний Постоянного комитета, с тем чтобы дать возможность всем трем группам, представленным в комитетах по пенсиям персонала организаций-членов, участвовать в работе таких заседаний. Тогда же Правление постановило не изменять пункт с правила В.9, а вместо этого разрешить сделать исключение в отношении данного правила в связи с предполагаемым проведением в 1993 году заседания Постоянного комитета. В соответствии с этим исключением организация-член могла направить одного представителя в дополнение к тем, кто уже имел право участвовать в работе заседания согласно подпункту с правила В.9, при условии, что дополнительный представитель принадлежит к одной из групп, представленных в комитете по пенсиям персонала организации, которая не имеет права направлять члена, заместителя члена или представителя для участия в работе заседаний Постоянного комитета. Дополнительные представители назначаются их соответствующими комитетами по пенсиям персонала. Поэтому Правление постановило включить следующий подпункт в правило В.9 Правил процедуры:

"В любой год, когда Правление не проводит регулярную сессию, в заседании Постоянного комитета, проводимого вместо сессии Правления, принимают участие лица, перечисленные выше, а также дополнительные представители от каждой организации, входящие в группу, указанную в правиле В.8 выше, которая в противном случае не имеет права на направление для работы в данном заседании члена, заместителя члена или представителя".

290. В связи с указанными в пунктах 288 и 289 выше поправками к Правилам процедуры к секретарю была обращена просьба подготовить для рассмотрения Правлением на его сессии в 1996 году всестороннее исследование всех аспектов вопроса участия в работе заседаний Постоянного комитета, включая, в частности, возможные альтернативные походы к рассмотрению просьб о пересмотре и обжаловании согласно разделу К Административных правил, с тем чтобы обеспечить более быстрое их рассмотрение по сравнению с существующим положением.

Е. Административные расходы

291. В разделе III резолюции 48/225 от 23 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея утвердила административные расходы Фонда, относимые непосредственно на его счет, на общую сумму 39 291 900 долл. США в чистом выражении на двухгодичный период 1994-1995 годов. Эта сумма включала 12 609 200 долл. США на цели покрытия административных расходов и 26 682 700 долл. США на цели инвестиционных расходов.

292. В пункте d статьи 15 Положений Фонда предусматривается, в частности, что "дополнительные сметы могут ... представляться в ходе первого и/или второго года двухгодичного периода, к которому относится бюджет".

293. В соответствии с пунктом b статьи 15 Правление постановило представить пересмотренную смету на двухгодичный период 1994-1995 годов на сумму 39 682 100 долл. США. Увеличение в сумме 390 200 долл. США по сравнению со сметой на данный двухгодичный период, утвержденной в прошлом году, связано исключительно с административными расходами и включает

315 200 долл. США для покрытия расходов на временную помощь, 25 000 долл. США на оплату путевых и сопутствующих расходов и 50 000 долл. США на оплату услуг по обработке данных.

Временная помощь

294. В своих предложениях по бюджету в прошлом году Правление отметило, что секретариат испытывал "серьезные трудности, связанные со своевременным изменением методов работы, привнесенных новыми компьютерными системами и обработкой большого объема ежедневной корреспонденции и запросов. В результате значительный объем невыполненной работы должен систематически сокращаться, до того как секретариат начнет извлекать выгоды из новых систем" 25/.

295. За прошедший год удалось добиться значительных успехов в сокращении объема невыполненной работы. Однако другие события привели к увеличению рабочей нагрузки на секретариат и усугубили проблему невыполненной работы. К числу этих событий относятся а) увеличение числа участников, вступающих в Фонд и выходящих из него, в результате расширения деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в гуманитарных целях и в целях развития; б) сокращение числа сотрудников в ряде организаций; с) необходимость решения неожиданных и чрезвычайных проблем, связанных с валютными вопросами, например, последствия девальвации франка КФА и других валют; и d) возникшая в последнее время необходимость пересчета пенсионных выплат большого числа работавших ранее в Женеве сотрудников категории общего обслуживания в результате ретроактивного пересмотра шкал окладов сотрудников категории общего обслуживания 1991, 1992 и 1993 годов в Женеве в соответствии с решением Административного трибунала МОТ.

296. Вследствие пересмотра шкалы окладов в Женеве и других местах, по оценкам, необходимо осуществить пересчет и ретроактивную корректировку примерно 850 пособий. Операции по пересчету в большинстве случаев придется осуществлять вручную. В дополнение к пересчету первоначальной суммы эти операции будут также включать отслеживание выплат и исчисление сумм ретроактивной корректировки за каждый период с учетом действовавших в момент первоначальной выплаты ежемесячных пособий валютных курсов. С этой целью Фонд создаст целевую группу и будет осуществлять большую часть связанной с этим работы в своем отделении в Женеве. С учетом этого один старший сотрудник категории общего обслуживания будет откомандирован из Нью-Йорка в Женеву на период до четырех месяцев в целях обучения женеvских сотрудников процедурам исчисления пенсионных пособий. Эта подготовка послужит также делу облегчения и ускорения запланированного поэтапного расширения роли отделения в Женеве в обслуживании участников Фонда и пенсионеров в Европе.

297. Предполагается, что на оставшуюся часть двухгодичного периода потребуется три должности персонала временной помощи для: а) завершения работы в связи с крупной непредвиденной проблемой, упомянутой в предыдущем пункте; и б) существенного сокращения объема других невыполненных работ. Основная доля средств на оплату временной помощи будет первоначально выделена отделению в Женеве для содействия выполнению большей части работ по пересчету пособий. Остаток дополнительных испрашиваемых ресурсов будет использован в Нью-Йорке для заполнения вакансии, возникшей в результате временного откомандирования одного сотрудника в Женеву, и для оказания помощи секции расчета пенсионных пособий в решении задачи общего сокращения объема невыполненных работ.

298. Размер дополнительных ресурсов на временную помощь составит 315 200 долл. США; любой неизрасходованный остаток в конце 1995 года будет реквизирован.

Поездки персонала

299. Для оплаты путевых расходов в связи с временным откомандированием сотрудника из Нью-Йорка в Женеву, упомянутым в пункте 296 выше, потребуются дополнительные ресурсы в размере 25 000 долл. США.

Приобретение оборудования для обработки данных

300. Процесс ликвидации значительного объема невыполненных работ и расширение роли отделения в Женеве в области расчета, обработки и выплаты пособий требует перевода данных о заработной плате и учетных данных, в настоящее время хранящихся в бухгалтерских книгах или на микрофильмах, в интерактивную компьютерную систему. Фонд испытал на экспериментальной основе новое компьютерное оборудование, т.е. сетевой сервер, который будет обслуживать необходимые операции по хранению и выводу такой информации. Первоначально предполагалось приобрести данное оборудование в течение следующего двухгодичного периода в качестве составной части текущей работы по модернизации существующих систем. Однако с учетом неотложной необходимости обеспечения отделения в Женеве некоторыми информационными файлами, необходимыми для упомянутых в пункте 296 выше операций по ретроактивному пересчету пособий, Правление приняло решение о том, что приобретение необходимого оборудования в настоящее время будет отвечать соображениям повышения эффективности. Кроме того, для обеспечения работы дополнительных сотрудников, необходимых для осуществления данного проекта, отделению в Женеве потребуется три персональных компьютера и одно печатающее устройство. Эти компьютеры и печатающие устройства останутся в отделении в Женеве на постоянной основе для обеспечения его деятельности и расширения его роли в будущем. Для приобретения упомянутого выше оборудования требуются дополнительные ресурсы в размере 50 000 долл. США.

301. Как указано в пункте 293 выше, общий объем дополнительных ресурсов, испрашиваемых на двухгодичный период 1994–1995 годов, составляет 390 200 долл. США, как указано в таблице 1 приложения VIII. В связи с инвестиционными расходами никаких дополнительных ресурсов не испрашивается.

Ф. Чрезвычайный фонд

302. Чрезвычайный фонд был первоначально создан Правлением в 1973 году из добровольных взносов организаций-членов, ассоциаций персонала и индивидуальных вкладчиков в целях облегчения положения лиц, получающих маленькие пенсии, обусловленные колебаниями валютных курсов и повышением стоимости жизни. После введения в 1975 году системы пенсионных корректировок он использовался для вспомоществования в индивидуальных случаях по предъявлении нуждающимися справок о болезни, физической немощи или сходных состояниях.

303. На двухгодичный период 1992–1993 годов Генеральная Ассамблея разрешила Правлению дополнить добровольные взносы в чрезвычайный фонд суммой до 200 000 долл. США. За период с 1 мая 1993 года по 30 апреля 1994 года было сделано 23 выплаты на общую сумму 35 671 долл. США. Суммы, выплаченные за двухгодичный период с 1 мая 1992 года по 30 апреля 1994 года, составили 48 365 долл. США. Общий объем расходов с 1975 года составил 606 672 долл. США.

304. Как и в прошлом, основная часть выплат производилась для вспомоществования в оплате медицинских (включая госпитализацию) и смежных расходов, не покрываемых из иных источников. Во всех случаях, когда речь шла об оплате медицинских расходов, не покрываемых планами медицинского страхования организаций-членов для вышедших в отставку сотрудников, предварительно запрашивалось мнение медицинского консультанта.

Примечания

- 1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 9 (А/46/9), пункты 61-65.
- 2/ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 9 (А/47/9), пункты 28-39.
- 3/ Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 9 (А/48/9), пункты 119-129.
- 4/ См. Положения и правила Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (JSPB/G.4/Rev.14).
- 5/ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 9 (А/46/9), пункты 12-26.
- 6/ Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 9 (А/48/9), пункты 105-113.
- 7/ Там же, пункты 107-109.
- 8/ Там же, пункты 114-118.
- 9/ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 9 (А/46/9), пункты 30-39.
- 10/ Там же, пункты 40-53.
- 11/ Там же, пункты 41-46.
- 12/ А/48/517, пункт 17.
- 13/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 9 (А/47/9), пункты 86-105.
- 14/ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 9 (А/46/9), пункт 175.
- 15/ Там же, пункт 176.
- 16/ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 9 (А/39/9), пункт 43.
- 17/ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 9 (А/47/9), пункт 99.
- 18/ Там же, сорок девятая сессия, Дополнение № 30 (А/49/30), глава III, часть А, пункты ____ - ____.
- 19/ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 9 (А/35/9), пункт 37.
- 20/ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 9 (А/46/9), пункт 175.
- 21/ Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 9 (А/48/9), пункт 64.
- 22/ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 9 (А/47/9), пункты 101-105.
- 23/ См. Соглашение о передаче пенсионных прав с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (JSPB/G.13, статья IV Соглашения между Фондом и бывшим СССР).
- 24/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 30 (А/47/30), пункт 64.

25/ Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 9 (А/48/9), пункт 79.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Статистические данные об операциях Фонда за год,
закончившийся 31 декабря 1993 года

Таблица 1. Число участников по состоянию на 31 декабря 1993 года

Участвующая организация	Число участников на 31 декабря 1992 года	Новые участники	Переведено		Выбыло	Число участников на 31 декабря 1993 года
			из других фондов	в другие фонды		
Организация Объединенных Наций	34 748	5 132	138	(101)	(2 844)	37 073
МОТ	3 345	352	18	(35)	(496)	3 184
ФАО	6 896	527	27	(38)	(811)	6 601
ЮНЕСКО	2 770	143	10	(17)	(243)	2 663
ВОЗ	6 336	555	23	(27)	(729)	6 158
ИКАО	942	60	5	(3)	(115)	889
ВМО	416	33	3	(5)	(58)	389
ГАТТ	438	33	4	(5)	(29)	441
МАГАТЭ	1 984	139	10	(14)	(118)	2 001
ИМО	328	17	3	(1)	(16)	331
МСЭ	939	66	9	(7)	(117)	890
ВОИС	472	45	5	(2)	(26)	494
ИФАД	276	24	5	(4)	(7)	294
ИККРОМ	30	0	0	0	(2)	28
ЕСОЗР	10	0	0	(1)	0	9
ЮНИДО	2 038	124	28	(28)	(278)	1 884
ИТОГО	61 968	7 250	288	(288)	(5 889)	63 329

Таблица 2. Пособия, выплаченные участникам Фонда или их бенефициарам за год, закончившийся 31 декабря 1993 года

Участвующая организация	Пенсия	Досрочная пенсия	Отроченная пенсия	Расчет при выходе из Фонда		Пособие на детей	Пособие для вдов и вдовцов	Другие пособия, выплачиваемые в случае смерти	Пособие по нетру-доспособности	Пособие на иждивенцев второй степени	Перевод по соглашениям	Всего
				при стаже до 5 лет	при стаже более 5 лет							
Организация Объединенных Наций	351	193	71	1 665	362	517	70	12	22	1	4	3 268
МОТ	41	48	24	316	45	37	6	2	5	0	1	525
ФАО	103	89	41	443	106	125	10	2	10	1	1	931
ЮНЕСКО	56	32	20	93	30	38	4	1	5	0	0	279
ВОЗ	89	42	14	308	247	145	16	1	3	0	4	869
ИКАО	19	11	6	61	15	12	1	1	0	0	0	126
ВМО	11	0	1	42	3	1	0	0	0	0	0	58
ВКМОТ	10	0	1	12	2	1	1	0	1	0	2	30
МАГАТЭ	24	6	10	49	23	6	3	2	1	0	0	124
ИМО	6	2	1	5	2	1	0	0	0	0	0	17
МСЭ	27	9	4	72	4	10	0	0	0	0	1	127
ВОИС	6	2	0	17	1	1	0	0	0	0	0	27
ИФАД	1	0	2	3	1	0	0	0	0	0	0	7
ИККРОМ	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	2
ЕСОЗР	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ЮНИДО	19	16	12	196	27	22	2	0	2	0	0	296
ИТОГО	763	450	207	3 284	868	916	113	21	49	2	13	6 686

Таблица 3. Анализ периодических пособий, выплаченных по состоянию на 31 декабря 1993 года участникам Фонда или их бенефициарам

Вид пособия	Всего по состоянию на 31 декабря 1992 года	Новые выплаты	Прекращение выплаты пособий, ведущее к выплатам пособий в связи с потерей кормильца	Все прочие пособия, выплата которых прекращена	Всего по состоянию на 31 декабря 1993 года
Пенсия	11 264	762	(205)	(133)	11 688
Досрочная пенсия	6 093	452	(89)	(29)	6 427
Отсроченная пенсия	5 598	207	(27)	(42)	5 736
Пособие для вдов	4 378	106	311	(75)	4 720
Пособие для вдовцов	214	15	21	(7)	243
Пособие по нетрудоспособности	642	51	(14)	(10)	669
Пособие на детей	5 679	916	0	(699)	5 896
Пособие на иждивенцев второй ступени	55	2	3	(4)	56
Итого	33 923	2 511	0	(999)	35 435

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заключение ревизоров, финансовые ведомости и таблицы за год, закончившийся 31 декабря 1993 года

А. Заключение ревизоров

Мы проверили приложенные и должным образом оформленные финансовые ведомости I и II, примечания к ним и соответствующие таблицы 1-4 Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1993 года, в соответствии с Общими стандартами ревизорской деятельности Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Наша проверка включала общий обзор процедур учета и такую ревизию бухгалтерских счетов и другой вспомогательной документации, какую мы сочли необходимой в данных обстоятельствах.

Мы не подвергали физической проверке и подсчету ценные бумаги по счету инвестиций, которые находились на хранении у независимой стороны и стоимость которых по состоянию на 31 декабря 1993 года составила 11 030 645 394 долл. США. Эти ценные бумаги были проверены другими независимыми ревизорами, соответствующие доклады которых были представлены нам, и наше заключение в отношении счета инвестиций, изложенное в настоящем документе, основывается исключительно на докладе этих ревизоров.

Результаты проведенной нами проверки и выводы, содержащиеся в упомянутом выше докладе других ревизоров, дают нам основания считать, что финансовые ведомости правильно отражают финансовое положение Пенсионного фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года и результаты операций в течение закончившегося в указанную дату финансового периода; что они были подготовлены в соответствии с указанными принципами учета, которые применялись таким же образом, как и в предыдущий финансовый период; и что операции осуществлялись в соответствии с Финансовыми положениями и указаниями директивных органов.

В соответствии с нашей обычной практикой мы подготовили развернутый доклад о результатах и проведенной нами ревизии финансовых ведомостей Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, как это предусматривается в Финансовых положениях.

Сэр Джон БУРН
Контролер и генеральный ревизор
Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии

Осей Туту ПРЕМПЕ
Генеральный ревизор Ганы

Коданда Ганапати СОМИАХ
Контролер и генеральный ревизор Индии

1 августа 1994 года

В. Объединенный пенсионный фонд персонала Организации
Объединенных Наций

Примечания к финансовым ведомостям за год, закончившийся
31 декабря 1993 года

Краткое изложение основных принципов учета

Ниже изложены некоторые основные принципы учета в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций.

1. Инвестиции

Инвестиции учитываются по номинальной стоимости с использованием рыночных обменных курсов, существовавших на момент их размещения, а не оперативных обменных курсов Организации Объединенных Наций. Процентные поступления и дивиденды учитываются нарастающим итогом, а удержанные за рубежом налоги учитываются как дебиторская задолженность. Сумма наличных средств в иностранной валюте пересчитывается по курсу на конец года, и ее изменение учитывается как материализовавшиеся прибыли или убытки.

Сумма дебиторской задолженности по счетам удержанных за рубежом налогов за 1992 год была уменьшена на сумму по статье "Резерв на покрытие сомнительной задолженности" (4 863 800 долл. США). По просьбе Правления Пенсионного фонда практика использования концепции "сомнительной задолженности", которая до 1992 года в финансовых ведомостях не применялась, была прекращена, и поэтому в данных за 1993 год она не отражена.

2. Взносы

Взносы, полученные от участников, участвующих организаций и других фондов учитываются нарастающим итогом.

3. Пособия

Выплачиваемые пособия, включая расчет при выходе из Фонда, учитываются нарастающим итогом.

4. Основной капитал Фонда

Основной капитал Фонда складывается из взносов работающих участников плюс проценты и остатка акционерного капитала Фонда.

5. Чрезвычайный фонд

Ассигнования учитываются лишь после их санкционирования Генеральной Ассамблеей; выплаты учитываются непосредственно по счету ассигнований; любой неизрасходованный остаток в конце года перечисляется в Пенсионный фонд.

6. Административные расходы

В соответствии со статьей 15b Положений ОПФПООН административные расходы Фонда рассчитываются и утверждаются на двухгодичной основе.

ВЕДОМОСТЬ I

Ведомость активов и пассивов по состоянию на 31 декабря 1993 года в сопоставлении с соответствующими данными по состоянию на 31 декабря 1992 года
(в долл. США)

<u>Активы</u>	<u>1993 год</u>	<u>1992 год</u>
Банковская наличность	8 674 995	15 003 127
Инвестиции (таблицы 2 и 3)		
Временные инвестиции - по номинальной стоимости (рыночная стоимость: 610 976 398)	608 731 395	
Облигации - по номинальной стоимости (рыночная стоимость: 4 310 176 754)	4 038 736 898	
Акции и конвертируемые облигации - по номинальной стоимости (рыночная стоимость: 7 088 838 223)	5 480 483 968	
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги - по номинальной стоимости (рыночная стоимость: 792 328 201)	<u>902 693 133</u>	11 030 645 394 10 097 729 866
Взносы участвующих организаций	27 018 245	32 924 255
Дебиторская задолженность	886 966	440 205
Дебиторская задолженность по счетам удерживаемых в других странах налогов (таблица 4)	7 559 696	4 199 496
Накопленные поступления по инвестициям	139 382 107	117 151 384
Поступления от продажи активов	25 117 286	1 712 264
Пособия и выплаты, произведенные авансом	<u>10 981 784</u>	<u>11 310 872</u>
Всего	<u>11 250 266 475</u>	<u>10 280 471 469</u>
<u>Пассивы и основной капитал Фонда</u>		
Пособия, подлежащие выплате	23 658 516	18 606 103
Выплаты по приобретенным ценным бумагам	58 720 466	9 374 469
Другая кредиторская задолженность	7 283 882	5 641 153
Основной капитал Фонда	<u>11 160 603 611</u>	<u>10 246 849 744</u>
Всего	<u>11 250 266 475</u>	<u>10 280 471 469</u>

Правильность удостоверяется:

Юкио ТАКАСУ
Помощник Генерального секретаря,
Контролер
Представитель Генерального секретаря
по инвестициям Объединенного
пенсионного фонда персонала
Организации Объединенных Наций

(только в отношении инвестиций Фонда)
Раймонд ГИЕРИ
Секретарь
Правления Объединенного
пенсионного фонда персонала
Организации Объединенных Наций

ВЕДОМОСТЬ II

Ведомость с данными об источниках и использовании средств за год, закончившийся 31 декабря 1993 года, в сопоставлении с соответствующими данными за год, закончившийся 31 декабря 1992 года
(в долл. США)

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Источник средств</u>	<u>1993 год</u>	<u>1992 год</u>
Участники:		
Взносы в соответствии со статьей 25а	227 310 332	224 084 113
Дополнительные взносы с процентами для обеспечения зачета прежней службы для пенсии	545 001	479 356
Возврат полученных ранее пособий с процентами для восстановления прежней зачитываемой для пенсии службы	<u>2 151 422</u>	<u>2 476 670</u>
	<u>230 006 755</u>	<u>227 040 139</u>
Участвующие организации:		
Взносы в соответствии со статьей 25а	454 620 664	448 168 226
Дополнительные взносы с процентами для обеспечения зачета прежней службы для пенсии	<u>1 209 419</u>	<u>1 167 616</u>
	<u>455 830 083</u>	<u>449 335 842</u>
Суммы, полученные от организаций, не являющихся членами Фонда, для участников, переведенных на основании соглашений	<u>256 382</u>	<u>188 499</u>
Получение разницы между актуарной стоимостью и регулярными взносами с процентами для обеспечения зачета прежней службы для пенсии	<u>170 626</u>	<u>65 431</u>
Поступления по инвестициям:		
Начисленные проценты	369 541 027	357 329 066
Дивиденды	158 110 563	133 317 174
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги	40 013 290	41 533 230
Прибыль (нетто) от продажи активов	326 243 098	354 646 665
Выплаты со счетов сомнительной задолженности		(254 271)
Корректировка за предыдущий период		<u>13 307 030</u>
	<u>893 907 978</u>	<u>899 878 894</u>
Всего	<u>1 580 171 824</u>	<u>1 576 508 805</u>

ВЕДОМОСТЬ II (продолжение)

<u>Использование средств</u>	<u>1993 год</u>	<u>1992 год</u>
Выплата пособий:		
Расчет при выходе из Фонда и полная выплата пособий	39 582 739	35 061 872
Пенсии	317 731 049	304 458 861
Досрочные и отсроченные пенсии	206 544 333	198 259 483
Пособия по нетрудоспособности	15 946 104	15 275 700
Пособия в случае смерти (кроме пособия на детей)	56 221 322	53 924 872
Пособия на детей	9 169 471	8 810 642
Курсовые убытки (прибыли)	<u>(75 095)</u>	<u>(913 368)</u>
	<u>645 119 923</u>	<u>614 878 062</u>
Суммы, переданные не участвующим в Фонде организациям и правительствам для участ- ников, переведенных на основе соглашений	<u>1 022 409</u>	<u>1 290 077</u>
Административные расходы:		
Административные издержки	6 051 452	6 813 822
Расходы по инвестициям, покрываемые за счет валовых поступлений по инвестициям	<u>13 827 607</u>	<u>12 884 664</u>
	<u>19 879 059</u>	<u>19 698 486</u>
Чрезвычайный фонд	<u>17 429</u>	<u>13 009</u>
Корректировка пособий за предыдущий год (нетто)	<u>379 137</u>	<u>(1 239 288)</u>
Переведено в основной капитал Фонда	<u>913 753 867</u>	<u>941 868 459</u>
Всего	<u>1 580 171 824</u>	<u>1 576 508 805</u>

Правильность удостоверяется:

 Раймонд ГИЕРИ
 Секретарь
 Правления Объединенного пенсионного
 фонда персонала
 Организации Объединенных Наций

ТАБЛИЦА 1

Таблица административных расходов в 1993 и 1992 годах

(В долл. США)

Административные расходы	1993 год	1992 год
Штатные должности	2 968 703	2 800 617
Сверхурочные и временный персонал	149 518	122 638
Общие расходы по персоналу	1 054 347	1 022 728
Профессиональная подготовка	2 595	10 047
Услуги актуариев-консультантов	218 039	174 461
Консультанты	48 949	2 389
Поездки персонала	29 647	44 132
Комитет актуариев	37 812	29 720
Расходы на обработку данных	1 419 594	2 532 148
Внешняя ревизия	16 240	13 360
Компьютерное обслуживание, обеспечиваемое Организацией Объединенных Наций	20 000	20 000
Услуги в области связи	5 000	5 000
Представительские расходы	5 223	4 558
Прочие расходы	<u>75 785</u>	<u>32 024</u>
Всего	<u>6 051 452</u>	<u>6 813 822</u>
Инвестиционные расходы	1993 год	1992 год
Штатные должности	1 031 452	792 811
Сверхурочные и временный персонал	114 312	48 312
Общие расходы по персоналу	403 535	316 315
Профессиональная подготовка	8 721	3 895
Услуги по хранению и консультации по инвестициям	11 481 977	11 123 256
Консультанты	51 392	27 254
Поездки персонала	60 867	44 759
Комитет по инвестициям	92 050	169 881
Расходы на обработку данных	271 446	11 755
Услуги в области связи	12 218	8 153
Представительские расходы	703	629
Прочие расходы	171 288	111 868
Банковские сборы	<u>127 646</u>	<u>225 776</u>
Всего	<u>13 827 607</u>	<u>12 884 664</u>

ТАБЛИЦА 2

Ведомость со сводными данными по инвестициям по состоянию
на 31 декабря 1993 года

(В тыс. долл. США)

Инвестиции	Сальдо - по номинальной стоимости*		Поступления в 1993 году		
	На 1 ян-варя 1993 года	На 31 декабря 1993 года	Прибыли (или убытки) от продажи	Дивиденды, проценты или поступления	Итого
Облигации (в долл. США)	1 385 798	1 390 606	52 473	114 154	166 627
Акции и конвертируемые облигации (в долл. США)	1 835 409	2 086 345	49 170	65 598	114 768
Облигации (в других валютах)	2 530 640	2 648 131	131 661	233 878	365 539
Акции и конвертируемые облигации (в других валютах)	2 823 777	3 394 139	109 136	92 512	201 648
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги (в долл. США и других валютах)	859 869	902 693	(3 771)	40 013	36 242
Временные инвестиции (в долл. США)	446 812	437 860	(8)	12 240	12 232
Временные инвестиции (в других валютах)**	215 425	170 871	(12 418)	9 270	(3 148)
Всего по портфелю инвестиций	10 097 730	11 030 645	326 243	567 685	893 906

* По номинальной стоимости, исчисленной с учетом корректировки на конец года.

** Включая счета до востребования.

ТАБЛИЦА 3

Сопоставление номинальной и рыночной стоимости инвестиций по состоянию
на 31 декабря 1993 года и 31 декабря 1992 года

(В тыс. долл. США)

Инвестиции	На 31 декабря 1992 года			На 31 декабря 1993 года		
	Номинальная стоимость*	В процентах от всей стоимости	Рыночная стоимость*	Номинальная стоимость*	В процентах от всей стоимости	Рыночная стоимость*
Облигации (в долл. США)	1 385 798	13,7	1 493 290	1 390 606	12,6	1 499 030
Акции и конвертируемые облигации (в долл. США)	1 835 409	18,2	2 442 444	2 086 345	18,9	2 665 506
Облигации (в других валютах)	2 530 640	25,1	2 544 743	2 648 131	24,0	2 811 147
Акции и конвертируемые облигации (в других валютах)	2 823 777	28,0	2 758 182	3 394 139	30,8	4 423 333
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги (в долл. США и других валютах)	859 869	8,5	796 843	902 693	8,2	792 328
Временные инвестиции (в долл. США)	446 812	4,4	446 761	437 860	4,0	439 361
Временные инвестиции (в других валютах)	215 425	2,1	215 413	170 871	1,5	171 615
Всего по портфелю инвестиций	10 097 730	100,0	10 697 676	11 030 645	100,0	12 802 320

* Номинальная и рыночная стоимость исчислены с учетом корректировки на конец года.

ТАБЛИЦА 4

Сводные данные о дебиторской задолженности по счетам, удерживаемых в других странах налогов по состоянию на 31 декабря 1993 года

	Местная валюта						Обменный курс на 31 декабря 1993 года	Эквивалентная сумма в долл. США
	До 1990 года	1990 год	1991 год	1992 год	1993 год	Итого		
Австрия							12,195000	135 814
Бельгия				440 000			36,186000	12 159
Чили					6 601		1,000000	6 601
Германия					312 600		1,739000	179 759
Индия		18 740	17 838		3 165		0,676727	126 814
Италия	899 618 018	217 665 114	161 119 161			1 278 402 293	1 713,000000	746 294
Малайзия				1 207 440			2,695500	1 028 217
Мексика							1,610000	432 330
							3,107000	207 584
							1,000000	212 399
							1,942800	16 793
							1,786671	5 668
							27,900000	29 489
							1,000000	64 481
							1,610000	806 755
							2,695500	11 219
							143,050000	2 914 815
							1,486000	490 758
							0,676727	131 749
							Всего причитается	7 559 698

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Доклад Комиссии ревизоров Генеральной Ассамблеи о счетах
Объединенного пенсионного фонда персонала Организации
Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря
1993 года

Введение

1. В соответствии с резолюцией 74(1) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года и статьей 14 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН) Комиссия ревизоров проверила финансовые ведомости ОПФПООН за период с 1 января 1992 года по 31 декабря 1993 года. Ревизия была проведена в соответствии со статьей XII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложением к ним и согласно Общим стандартам ревизорской деятельности Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы с достаточной степенью уверенности установить наличие или отсутствие в финансовых ведомостях существенных неточностей или ошибок.
2. Главная цель проведения ревизии заключалась в том, чтобы Комиссия получила возможность вынести заключение в отношении того, были ли учтенные в двухгодичном периоде 1992–1993 годов расходы понесены для целей, утвержденных руководящими органами, были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями, а также в отношении того, насколько правильно финансовые ведомости ОПФПООН отражают положение дел по состоянию на 31 декабря 1993 года. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также такую проверку бухгалтерских счетов и другой вспомогательной документации, какую Комиссия сочла необходимой для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей. Ревизия была проведена в секретариате Правления Пенсионного фонда и в Службе управления инвестициями в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.
3. Помимо ревизии счетов и финансовой деятельности Комиссия провела ряд проверок, предусмотренных положением 12.5 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций. Эти проверки были связаны с эффективностью финансовых процедур, внутренними механизмами финансового контроля и, в целом, с административным руководством и управлением ОПФПООН.
4. В рассматриваемый период Комиссия по-прежнему придерживалась своей практики представления докладов о результатах проведения конкретных ревизий в контексте писем для руководства проверяемых организаций, содержащих подробные замечания и рекомендации для администрации. Эта практика помогла поддерживать непрерывный диалог с администрацией по связанным с ревизией вопросам.
5. Настоящий доклад охватывает вопросы, на которые, по мнению Комиссии, следует обратить внимание Правления Пенсионного фонда и Генеральной Ассамблеи. Замечания и выводы Комиссии были обсуждены с администрацией, мнения которой, в надлежащих случаях, отражены в настоящем докладе. Доклад поделен на две части, касающиеся соответственно проверки финансовых ведомостей и вопросов управления.

Общие результаты

6. В ходе проведенной проверки Комиссия не обнаружила недостатков или ошибок, которые были бы сочтены существенными с точки зрения точности, полноты или действительности

финансовых ведомостей в целом. Поэтому Комиссия вынесла безоговорочное заключение о правильности финансовых ведомостей Фонда.

Меры, принятые по рекомендациям, вынесенным в ходе предыдущей ревизии

7. Во исполнение пункта 15 резолюции 47/211 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1992 года Комиссия провела оценку мер, принятых в целях выполнения рекомендаций, вынесенных в ходе ее предыдущей ревизии. Администрация приняла действенные меры для выполнения большинства из ранее вынесенных Комиссией рекомендаций. Дополнительные меры применительно к тем случаям, в которых их требуется принять, обсуждаются в приложении к настоящему докладу.

Резюме рекомендаций

8. Комиссия рекомендует принять следующие меры по исправлению положения, представленные в порядке очередности:

а) следует рассмотреть вопрос о формальном возложении функций по проведению внутренней ревизии Фонда на Управление инспекций и расследований или о принятии альтернативных мер, с тем чтобы поручить функции по проведению внутренней ревизии деятельности Фонда в целом какому-либо отдельному подразделению (см. пункт 64);

б) следует усовершенствовать нынешние процедуры проверки свидетельств о праве вдов/вдовцов на получение пособия на предмет сохранения их прав на получение пособия. Кроме того, следует рассмотреть вопрос о необходимости обязать вдов/вдовцов, в качестве одного из средств предупреждения злоупотреблений, предоставлять раз в два года заверенные нотариусом справки о том, что они не вступили в новый брак (см. пункт 38);

в) для получения всех льгот, предоставляемых организациям системы Организации Объединенных Наций, администрации следует продолжать принимать меры, с тем чтобы побудить страны, которые не освобождают ОПФПООН от уплаты налогов по его инвестициям, освободить его от уплаты налогов (см. пункт 58).

Резюме выводов

9. Результаты двадцать второй актуарной оценки Пенсионного фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года были представлены в долларах США, а также в виде выраженных в процентах показателей, основанных на зачитываемом для пенсии вознаграждении (см. пункт 23).

10. Финансовые ведомости Пенсионного фонда не включали ведомость с данными об изменениях в объеме финансовых ресурсов Фонда и стоимости принадлежащего ему имущества длительного пользования (см. пункт 29).

11. По состоянию на 31 декабря 1993 года около 50 процентов от общего объема необоснованных выплат бенефициарам было связано с пенсиями, выплачиваемыми супругам, потерявшим кормильца (см. пункты 30 и 35).

12. В нескольких случаях было обнаружено, что ежемесячные пенсионные пособия, выплачиваемые бенефициарам в местной валюте, значительно превышали пособия в долларах США (см. пункт 47).

13. Задержки с устранением расхождений в данных участвующими организациями и несвоевременное получение документов о прекращении службы способствовали задержкам с выплатой пенсионных пособий (см. пункты 50 и 52).

14. Некоторые страны, которые рассматривают инвестиции Фонда как коммерческую и прибыльную деятельность, не освободили Пенсионный фонд от уплаты налогов (см. пункты 56 и 59).

15. Представляется, что при проведении ревизии деятельности Пенсионного фонда Отдел внутренней ревизии ограничился проверкой отчетности по инвестициям и пенсионным пособиям, относящейся только к сотрудникам Организации Объединенных Наций (см. пункты 61 и 62).

Часть I. Финансовые ведомости

Счета и финансовая отчетность

Представление результатов актуарной оценки 1990 года

16. Результаты актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 1990 года на основе предполагаемого роста числа участников в ближайшие 3-20 лет указали на наличие отрицательного сальдо, или дефицита в размере 0,57 процента. Как в докладе консультанта-актуария об оценке, так и в докладе Комитета актуариев результаты актуарной оценки представлены в выраженных в процентах показателях, основанных на зачитываемом для пенсии вознаграждении (т.е. требуемая ставка взноса и соответствующее активное сальдо или дефицит, определяемые с учетом действующей ставки взноса).

17. Во время обсуждения результатов актуарной оценки 1990 года в Пятом комитете три делегации указали на необходимость представлять результаты оценки в долларах США. В связи с этим предложением Председатель Правления Пенсионного фонда разъяснил, что по причине значительных колебаний в размерах выраженных в долларах США сумм, которые будут обусловлены применением различных наборов экономических предположений, указание в финансовых ведомостях какой-либо одной суммы может привести к неправильному пониманию и неправильным оценкам финансового положения Фонда.

18. В разделе II своей резолюции 47/203 Генеральная Ассамблея обратилась к Правлению Пенсионного фонда с просьбой "рассмотреть вопрос о форме представления им результатов актуарных оценок с учетом мнения Комитета актуариев и Комиссии ревизоров".

19. Статья 26 Положений Фонда гласит: "В том случае, если актуарная оценка Фонда показывает, что его активы могут оказаться недостаточными для покрытия его обязательств в соответствии с настоящими Положениями, каждая участвующая организация вносит в Фонд сумму, необходимую для покрытия дефицита". С учетом процитированного выше положения члены Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии на своей сессии в декабре 1992 года приняли решение о том, что любая существенная нехватка средств или дефицит в Фонде должны отражаться в финансовых ведомостях всех участвующих организаций по статье условных обязательств.

20. Во исполнение упомянутой просьбы Генеральной Ассамблеи и с учетом выраженных Группой внешних ревизоров (в состав которой входит Комиссия ревизоров) мнений Группа в ноябре 1993 года провела плодотворные обсуждения с Председателем и Докладчиком Комитета актуариев и с секретарем Правления Пенсионного фонда. Впоследствии Группа предложила Правлению Пенсионного фонда совместно с Комиссией ревизоров рассмотреть вопрос об изменениях в содержании и форме представления результатов актуарных оценок Фонда и форме финансовых ведомостей Фонда, связанных с:

а) необходимостью представления Правлением Пенсионного фонда в его докладах Генеральной Ассамблее и другим организациям – членам Фонда результатов актуарных оценок Фонда в долларах США, а также в выраженных в процентах показателях, основанных за зачитываемом для пенсии вознаграждении;

б) необходимостью представления Правлением Пенсионного фонда при содействии со стороны Комитета актуариев и актуария-консультанта заключения в отношении достаточности активов для покрытия обязательств в соответствии с Положениями Фонда с учетом содержания статьи 26 указанных Положений; а также

в) проведением Правлением Пенсионного фонда консультаций с Комиссией ревизоров для решения вопроса о включении в доклад Правления Пенсионного фонда заявления Комитета актуариев и актуария-консультанта в отношении актуарного положения Фонда, на которое Комиссия ревизоров могла бы сослаться в своих замечаниях, касающихся счетов Фонда.

21. Комиссия ревизоров встретила с представителями Пенсионного фонда для обсуждения вопроса о путях осуществления рекомендаций Группы. Секретарь Правления Пенсионного фонда указал, что с чисто технической точки зрения он не ожидает возникновения каких-либо трудностей при осуществлении рекомендаций Группы. Вместе с тем вопрос о фактической форме представления результатов, заключения и заявления, как это предлагается, а также необходимых пояснений к ним должен быть рассмотрен и решен Правлением Пенсионного фонда для включения соответствующих изменений в его доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии. При подготовке пояснений необходимо будет проявить большую осторожность во избежание их неправильного понимания неспециалистами.

Результаты двадцать второй актуарной оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года

22. Комиссии были представлены результаты двадцать второй актуарной оценки Пенсионного фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года, которые были рассмотрены Правлением Пенсионного фонда на его сессии в июле 1994 года на предмет их включения в его доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии.

23. Во исполнение процитированной в пункте 18 выше просьбы Генеральной Ассамблеи результаты нынешней оценки были представлены в долларах США, а также в виде выраженных в процентах показателей, основанных за зачитываемом для пенсии вознаграждении. Результаты нынешней оценки указывают на увеличение актуарного дефицита Фонда. Согласно регулярной оценке, подготовленной по состоянию на 31 декабря 1993 года на основе предложения в отношении роста числа участников в следующие 20 лет, отрицательное сальдо составляет 1,49 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения против отрицательного сальдо в размере 0,57 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения, рассчитанного на основе сопоставимых предположений в отношении роста числа участников тремя годами ранее, т.е. увеличилось на 0,92 процентных пункта.

24. В пересчете на доллары США нынешнее отрицательное сальдо составляет 1857,1 млн. долл. США против отрицательного сальдо в размере 641 млн. долл. США, рассчитанного при проведении оценки по состоянию на 31 декабря 1990 года. Актуарий-консультант отметил, что выраженный в долларах США актуарный дефицит следует анализировать в сопоставлении с масштабами обязательств. Исчисленный по итогам регулярной оценки дефицит в размере 1857,1 млн. долл. США соответствует 4,3 процента от объема предполагаемых обязательств Фонда.

Заявление об актуарной достаточности активов по состоянию на 31 декабря 1993 года

25. Актуарий-консультант рассчитал актуарную достаточность активов по состоянию на 31 декабря 1993 года на следующей основе. Для подсчета объема обязательств использовалась методология, основанная на прекращении действия плана. В соответствии с этой методологией накопленные пособия, причитающиеся работающим участникам, оценивались исходя из тех предположений, что они будут делать выбор в пользу пенсии с наиболее высокой актуарной стоимостью и что их служба прекращается на дату оценки. Обязательства по выплате пособий пенсионерам и их бенефициарам оценивались на основе их накопленных пенсионных пособий на дату оценки. С целью продемонстрировать достаточность активов по смыслу статьи 26 Положений возможность корректировки размеров пенсий после 31 декабря 1993 года не учитывалась.

(В млн. долл. США.)

СТАТЬЯ	СУММА
Актуарная стоимость активов (1)	11 740,3
Актуарная стоимость накопленных пенсионных пособий	<u>8 618,4</u>
Активное сальдо	3 121,9

(1) Скользящий показатель средней рыночной стоимости за 5-летний период, утвержденный Правлением Пенсионного фонда для определения актуарной стоимости активов.

26. Как указано в таблице выше, по смыслу действующих на дату оценки Положений Фонда, как его понимает актуарий-консультант, актуарная стоимость активов превышает актуарную стоимость всех накопленных пенсионных пособий в рамках Фонда. Поэтому актуарий-консультант и Комитет актуариев считают, что по состоянию на 31 декабря 1993 года необходимость производить предусмотренные в статье 26 Положений Фонда платежи для покрытия дефицита отсутствует.

Заявление об актуарном положении по состоянию на 31 декабря 1993 года

27. На основе результатов оценки, содержащихся в докладе о ее проведении, и с учетом дополнительных соответствующих показателей и расчетов Комитет актуариев и актуарий-консультант выразили мнение о том, что нынешнюю ставку взноса в размере 23,7 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения можно сохранить для целей финансирования до проведения обзора во время следующей оценки по состоянию на 31 декабря 1995 года, если необходимость ее изменения не будет продиктована событиями, которые произойдут в период до проведения следующей оценки.

Стандарты бухгалтерского учета системы Организации Объединенных Наций

28. В 1993 году после представления окончательного доклада Рабочей группы Организации Объединенных Наций по стандартам бухгалтерского учета Административный комитет по координации утвердил формальные стандарты бухгалтерского учета для системы Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея приняла к сведению эти стандарты в своей резолюции 48/216 С от 23 декабря 1993 года.

29. Комиссия оценила степень соответствия финансовых ведомостей ОПФПООН за двухгодичный период 1992-1993 годов стандартам бухгалтерского учета системы Организации Объединенных Наций. Результаты обзора показали, что форма финансовых ведомостей ОПФПООН за 1992-1993 годы соответствует ряду стандартов, но для приведения финансовых ведомостей

ОПФПООН в полное соответствие с этими стандартами в двухгодичном периоде 1994–1995 годов потребуются проделать дополнительную работу. В число основных областей, которым требуется уделить внимание, входят ведомость о поступлениях и расходах, отчет об изменениях в финансовых ресурсах Фонда и представление данных о стоимости имущества длительного пользования. В отчете об изменениях в финансовых ресурсах Фонда, который можно также именовать "Ведомостью согласования движения чистых активов Фонда", должна содержаться следующая конкретная информация:

- данные о чистых активах Фонда на начало периода;
- данные о чистой сумме новых финансовых инвестиций, рассчитанные по ведомостям поступлений и расходов;
- данные об изменении в рыночной стоимости инвестиций (о материализовавшихся и нематериализовавшихся прибылях и убытках); а также
- данные о чистых активах Фонда на конец периода.

Часть II. Вопросы управления

Пенсионные пособия

Случаи необоснованной выплаты пенсий

a) Необоснованная выплата пенсии вдовцу и в ряде других случаев

30. В результате проверки счета дебиторской задолженности Комиссия обнаружила, что в одном случае вдовцу в течение 15 лет необоснованно выплачивалось пособие. Сумма необоснованных выплат составила 308 387 долл. США. Жена этого человека была участником Фонда и умерла, находясь на службе, в марте 1975 года. Супруг покойной начал получать пособие для вдовца с 13 марта 1975 года.

31. В статье 34f Положений и правил ОПФПООН указывается, в частности, что пособие в связи с потерей кормильца "выплачивается периодически в течение всей жизни или до момента повторного вступления в брак". Получавший пособие вдовец повторно вступил в брак 11 ноября 1977 года в Нью-Йорке. Он не сообщил об этом Фонду и продолжал получать пособие до своей смерти в ноябре 1992 года. Все это обнаружилось лишь тогда, когда жена покойного в 1993 году подала заявление с просьбой продолжать выплачивать пособие ей.

32. В соответствии с процедурами Фонда для подтверждения сохранения права на получение пенсии требуется заполнять форму свидетельства о праве на получение пособия. В ходе проверки Комиссия обнаружила, что в личном деле бенефициара хранились лишь две такие формы, заполненные им в 1983 и 1985 годах. Эти формы были заполнены таким образом, что, по мнению Комиссии, во время их представления необходимо было принять меры в целях получения от бенефициара более конкретной информации для выяснения его фактического семейного положения. Правильность заполнения бенефициаром формы за 1979 год, копия которой была представлена Комиссии после завершения ревизии, не могла быть удостоверена.

33. Еще один случай необоснованной выплаты пенсии был связан с функционированием системы двойных пенсионных корректиров (в долларах США и других валютах), которая предназначена для смягчения последствий инфляции и колебаний курса валют. Один из бенефициаров, проживавший в недолларовой зоне, после переезда в Соединенные Штаты продолжал получать пенсию по прежней ставке, которая была выше ставки, применяемой в отношении лиц, постоянно

проживающих в Соединенных Штатах. После получения уведомления об изменении места жительства надлежащие меры для пересчета размера выплачиваемой бенефициару пенсии по ставке, применяемой в отношении проживающих в Соединенных Штатах лиц, приняты не были, и пенсия продолжала выплачиваться по прежней ставке, в результате чего бенефициару было необоснованно выплачено в общей сложности 14 431,98 долл. США.

34. В еще одном случае необоснованно выплаченную сумму в размере 6 786,71 долл. США можно было бы получить у банка бывшей участницы-бенефициара до произведения с ней окончательного расчета при выходе из Фонда, но оперативные меры для этого приняты не были, в то время как в четвертом случае необоснованная выплата суммы в размере 2 203,31 долл. США произошла по причине технической ошибки.

35. На долю четырех вышеупомянутых случаев необоснованной выплаты пособий приходится 53 процента от общего объема необоснованно выплаченных бенефициарам средств по состоянию на 31 декабря 1993 года.

36. Действительно, Комиссия осознает масштабы проблем, связанных с управлением выплатой пенсий примерно 35 000 человек, проживающих во всех странах мира, и потенциальную возможность необоснованной выплаты средств, обусловленную практическими трудностями, которые препятствуют эффективной проверке и контролю изменений в том, что касается прав на получение пенсии. Поэтому многое зависит от честности бенефициаров и их иждивенцев. По этой причине выплата пенсий неизбежно связана с риском необоснованных потерь, и поэтому Комиссия призывает изучить возможности недопущения тех убытков, которых можно избежать.

37. В настоящее время администрация планирует проверить подлинность подписей на 50 процентах свидетельств о праве на получение пособия бенефициарами в возрасте свыше 75 лет и нетрудоспособными бенефициарами, а также подлинность подписей на 10 процентах произвольно отобранных свидетельств остальных бенефициаров. Администрация готова ужесточить свои процедуры проверки сохранения прав на получение пенсий вдовами/вдовцами.

38. Следует усовершенствовать нынешние процедуры проверки свидетельств о праве вдов/вдовцов на получение пособия на предмет сохранения их прав на получение пособия ввиду риска недобросовестности, неразрывно связанного с пособиями этого типа. Кроме того, следует рассмотреть вопрос о необходимости обязать вдов/вдовцов, в качестве одного из средств предупреждения злоупотреблений, предоставлять раз в два года заверенные нотариусом справки о том, что они не вступили в новый брак.

39. Администрация не считает практически возможным или эффективным требовать от вдов и вдовцов нотариально заверенные справки каждые два года, поскольку, по ее мнению, акт нотариального заверения удостоверяет только личность ставящего подпись лица, а не достоверность сделанных им заявлений. Администрация считает, что выделение в отдельную группу примерно 5000 вдов/вдовцов, которые должны будут представлять нотариально заверенные справки, как одно из возможных средств подтверждения того факта, что они не вступили в новый брак, является несправедливым, непродуктивным и может быть связано со значительными издержками.

40. Комиссия с пониманием относится к выраженному администрацией мнению, но не считает, что требование о предоставлении нотариально заверенных справок будет чрезмерно обременительным для бенефициаров и что оно не будет эффективным как средство предупреждения злоупотребления.

41. Комиссии хотелось бы отметить, что недавно одним из членов Комиссии ревизоров было проведено обследование пенсионных систем в 15 государствах-членах, значительное число бенефициаров которых проживает в других странах. Результаты обследования показали, что во всех странах широко практикуется использование соответствующих документов для подтверждения семейного положения и сохранения прав бенефициаров на получение пенсий. Кроме того,

пенсионные органы ряда этих стран имеют отделения в других странах, где проживает большое число бенефициаров, и персонал этих отделений не только занимается оказанием помощи бенефициарам, но и на выборочной основе проводит проверки с целью удостовериться в том, что бенефициары еще не умерли. Результаты того же обследования показали, что многонациональные компании на повседневной основе задействуют своих местных представителей для выполнения аналогичных функций. Возможно, что Пенсионный фонд мог бы также проводить выборочные проверки в той или иной форме, задействуя те или иные организации системы Организации Объединенных Наций, имеющие отделения во многих странах мира.

b) Необоснованная выплата пенсий умершим бенефициарам

42. Сальдо по счетам дебиторской задолженности по состоянию на 31 декабря 1993 года включало сумму в размере 312 273,18 долл. США, которая была выплачена 167 умершим бенефициарам. Администрация отметила, что доля этой необоснованно выплаченной суммы в общем объеме выплаченных пенсий в период между 1983 и 1993 годами составляет 0,006 процента. Согласно объяснениям администрации, основная часть накопившейся суммы необоснованных платежей может быть и будет взыскана либо из пособий в связи с потерей кормильца, либо из имущества бенефициаров. Комиссия понимает, что, поскольку многие пенсии выплачиваются на ежемесячной основе авансом, полностью избежать необоснованной выплаты пенсий умершим бенефициарам практически невозможно, если Фонд не будет сразу же уведомлен о факте смерти. Поэтому довольно низкий объем необоснованно выплаченных средств в этих обстоятельствах можно поставить Фонду в заслугу.

43. Вместе с тем Комиссия отметила, что принятие соответствующих мер после получения Фондом уведомлений о смерти бенефициаров в некоторых случаях задерживалось. Кроме того, в тех случаях, когда различным банкам – контрагентам Фонда направлялись поручения остановить выплату средств по причине смерти бенефициаров, Фонду требовалось продолжительное время для возвращения этих уже переведенных им средств.

44. Администрация согласна с мнением Комиссии о том, что в некоторых случаях следовало принять дополнительные и более действенные меры. В будущем будут предприняты попытки осуществлять более пристальный контроль за состоянием счетов дебиторской задолженности и более оперативно учитывать переведенные банком средства. Фонд активизирует усилия в целях расширения своих возможностей выявлять случаи необоснованных выплат и обеспечения незамедлительного возмещения необоснованно выплаченных средств. Комиссия была информирована о том, что недавно внедренная Фондом система оперативного контроля существенно расширила возможности Фонда осуществлять текущий контроль.

Двойная система пенсионных корректиров

45. Для смягчения последствий инфляции и колебаний курсов валют в 1975 году была внедрена уникальная сложная система пенсионных корректиров, которая впоследствии несколько раз модифицировалась. Она предназначена для защиты реального размера пенсий, начисленных в соответствии с Положениями Фонда, от последствий инфляции и колебаний курсов валют. Для бенефициаров, проживающих не в Соединенных Штатах, системы обеспечивают пересчет начисленных им пенсий в долларах США в надлежащие суммы в местной валюте. За функционированием системы необходимо осуществлять пристальный контроль с учетом текущих и будущих финансовых ресурсов Фонда.

46. В разделе IV резолюции 46/192 от 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея утвердила последнюю модификацию системы пенсионных корректиров, рекомендованную Правлением Пенсионного фонда, и ее вступление в силу 1 апреля 1992 года. Утверждая эту модификацию, Генеральная Ассамблея приняла к сведению намерение Правления внимательно следить за связанными с ней фактическими расходами.

47. В результате выборочной проверки платежных ведомостей по пенсиям Комиссия обнаружила 53 случая, когда размеры ежемесячных пенсий, выплаченных в местной валюте в соответствии с системой двойных коррективов, в пересчете на доллары США превышали 8000 долл. США. В 52 из этих случаев размеры пенсий колебались от 8000 долл. до 12 869,95 долл. США, в одном случае они составили 19 771,47 долл. США в месяц. В этом последнем случае пенсия была выплачена бывшему сотруднику, которому она была начислена в рамках другой системы до того, как его организация стала членом ОПФПООН. Вместе с тем Комиссия отметила, что ни один из бенефициаров, которым пенсия выплачивалась непосредственно в долларах США, не получил месячное пособие в размере свыше 8000 долл. США.

48. Цель приведенного выше сравнения не заключается в том, чтобы высказать замечания в отношении целесообразности использования или каких-либо недостатков системы двойных коррективов при определении размеров пенсии в местной валюте. Вместе с тем более высокие размеры выплат в местной валюте могут быть приняты во внимание при осуществлении периодического контроля за последствиями применения двойных пенсионных коррективов для ресурсов Фонда.

49. Администрация указала, что результаты первой оценки фактических расходов будут представлены Правлением Пенсионного фонда Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии на основе опыта, накопленного с 1 апреля 1992 года, и результатов актуарной оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года.

Отчеты о не охваченных процедурами согласования счетах участников

50. В ходе своих промежуточных ревизий Комиссия отметила наличие большого числа накопившихся несогласованных счетов, обусловленные задержками в представлении участвующими организациями данных по пенсиям в Секцию пенсионных пособий. Расхождения в представленных данных также приводят к задержкам в обработке связанной с пенсиями документации. Информация об этих расхождениях приводится в отчетах о не охваченных процедурами согласования счетах участников.

51. Обращаемые Фондом к организациям-членам просьбы выявлять и устранять в июне каждого года расхождения в данных, обусловленные представлением неправильной информации о взносах, ставках зачитываемого для пенсии вознаграждения и другой соответствующей информации, либо игнорируются, либо выполняются с опозданием.

52. Для обработки требующейся для начисления пенсий документации Фонд должен получать от участников все необходимые документы, связанные с прекращением службы, т.е. уведомление о прекращении службы, решение об окончательном расчете и платежное поручение. До получения Секцией пенсионных пособий соответствующих документов служба считается непрекращенной и имя соответствующего сотрудника сохраняется в главном списке работающих участников Фонда.

53. В связи с выраженной Комиссией ревизоров и Правлением Пенсионного фонда озабоченностью по поводу качества данных по пенсиям, представляемых участвующими организациями, Фонд обратился к Отделу внутренней ревизии с просьбой провести проверку системы представления данных по пенсиям. В ходе проверки выяснилось, в частности, что в отчете о не охваченных процедурами согласования счетах сотрудников по-прежнему содержались оценочные данные о взносах уже вышедших в отставку сотрудников, в то время как данные о фактических взносах этих сотрудников отражены не были. Это свидетельствует о том, что механизм отчетов о не охваченных процедурами согласования счетах участников недостаточно отработан для предупреждения подобных ошибок. В этой связи было выражено мнение о том, что, не ожидая получения всех документов о прекращении службы, достаточным основанием для исключения вышедших в отставку сотрудников из отчета о не охваченных процедурами

согласования счетах сотрудников можно считать получением надлежащим образом подписанного уведомления о прекращении службы.

54. Комиссия приветствует продолжающиеся усилия Фонда, направленные на то, чтобы заручиться сотрудничеством представляющих данные организаций в подготовке отчетов о не охваченных процедурами согласования счетах сотрудников. Секретариат Пенсионного фонда продолжает проверять счета отдельных участников, в которых не были устранены расхождения в данных. В дополнение к этим усилиям Комиссия рекомендует принять меры в связи с выявленными в ходе внутренней ревизии случаями представления неточных данных и задержки с обработкой документации по пенсиям, с тем чтобы обеспечить своевременную выплату пенсионных пособий в надлежащих размерах.

55. Комиссия была информирована о том, что с 1993 года для целей подготовки отчетов о не охваченных процедурами согласования счетах сотрудников все участники, по которым получены любые из документов о прекращении службы, но документы о начислении пенсий которым не обработаны, рассматриваются как вышедшие в отставку. Этот порядок, который снизит число случаев, подлежащих проверке организациями-членами на конец года, стал возможным благодаря внедрению в 1993 году усовершенствованной системы оперативного контроля Фонда.

Инвестиции

Просроченная задолженность по возмещению налогов

56. Помимо прочего, некоторые государства-члены рассматривают инвестиции Пенсионного фонда как коммерческую и обычную прибыльную деятельность. Поэтому некоторые страны не освобождают Фонд от прямых налогов в соответствии с Конвенцией о привилегиях и иммунитетах. В этой связи проценты и дивиденды по инвестициям в таких странах облагаются налогами, которые удерживаются автоматически.

57. В своем докладе по Фонду за двухгодичный период 1990–1991 годов Комиссия ревизоров отметила, что по состоянию на 31 декабря 1991 года различными странами были удержаны налоги на сумму 12,4 млн. долл. США, и рекомендовала продолжать принимать действенные меры для решения этой проблемы. По состоянию на 31 декабря 1993 года остаток невозмещенных средств по линии удержанных налогов составил 7 559 698 долл. США.

58. Следует продолжать принимать меры в целях удовлетворения претензий о возмещении причитающихся сумм удерживаемых налогов, включая установление приемлемых для обеих сторон условий платежа. Администрации следует также продолжать принимать меры, с тем чтобы побудить страны, которые не освобождают ОПФПООН от уплаты налогов, освободить его от их уплаты. Если эти усилия окажутся безрезультатными, то следует продолжать проводить политику изъятия активов Фонда из таких стран.

59. Администрация объяснила, что страны, которые не освободили Фонд от уплаты налогов, утверждают, что привилегии и иммунитеты Организации Объединенных Наций не распространяются на Пенсионный фонд и что он не является органом Организации Объединенных Наций. Управление по правовым вопросам вынесло юридическое заключение по этому вопросу, однако соответствующие страны не согласились с ним. Вместе с тем вероятно, что некоторые из них освободят Фонд от уплаты налогов, однако это не будет сделано ретроактивно. Политика, в соответствии с которой до размещения инвестиций в той или иной стране к последней обращается просьба об освобождении от уплаты налогов, по-прежнему проводится в жизнь, и в 1993 году три страны освободили Фонд от уплаты налогов.

60. Комиссия была информирована о том, что из общей суммы подлежащих возмещению налогов не было возмещено около 4 млн. долл. США, из которых 0,6 млн. долл. США

удерживается странами, инвестиции в которых были размещены до того, как стала проводиться в жизнь политика направления просьб об освобождении от уплаты налогов до размещения инвестиций. Остальная часть суммы в размере около 3 млн. долл. США была удержана странами, которые освободили Фонд от уплаты налогов, и поэтому эти средства будут в конечном итоге возмещены. Около 2,9 млн. долл. США из причитающейся суммы было выплачено в 1994 году.

Внутренняя ревизия

Охват деятельности Фонда в рамках внутренней ревизии

61. Комиссия отмечает, что на протяжении ряда последних лет внутренняя ревизия деятельности ОПФПООН проводилась нечасто и с недостаточной степенью охвата. Комиссия узнала о том, что Отдел внутренней ревизии (ОВР) Организации Объединенных Наций может без ограничений проводить ревизии инвестиционной деятельности ОПФПООН, поскольку за управление этими инвестициями отвечает Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. Вместе с тем представляется, что при проведении ревизий деятельности Пенсионного фонда ОВР ограничивался проверкой отчетности по деятельности, связанной с участниками, которые являются сотрудниками Организации Объединенных Наций.

62. В статье 14b Положений Фонда предусматривается, что ревизию счетов Фонда проводит Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций "в соответствии с процедурами, согласованными Комиссией ревизоров с Правлением". Вместе с тем положения о проведении внутренней ревизии отсутствуют. Как было объяснено, это, скорее всего, связано с межучрежденческим характером Фонда, членами которого являются Организация Объединенных Наций и 15 других международных организаций. Несмотря на это сложилась практика, в соответствии с которой Фонд договаривался со Службой внутренней ревизии Организации Объединенных Наций о проведении ревизий отдельных видов оперативной деятельности с учетом того факта, что секретариат Фонда также выступает в качестве местного секретариата пенсионных органов организаций системы Организации Объединенных Наций (ООН, ПРООН, ЮНИСЕФ, УВКБ, ЮНЕП и т.д.). Администрация согласилась с тем, что следует проводить более углубленные ревизии по отдельным направлениям деятельности Фонда (возможно, каждые три или четыре года), например, проверять платежные ведомости и отчетность по инвестициям. Вследствие межучрежденческого характера Фонда администрация указала на предпочтительность проведения таких дополнительных ревизий под эгидой Комиссии ревизоров.

63. Комиссия убеждена, что функции внутренней и внешней ревизии являются отдельными функциями, поскольку их роли различны. Внутренняя ревизия является неотъемлемой частью общей системы внутреннего контроля любой организации. Поэтому внутренняя ревизия рассматривается как механизм систематической и независимой проверки всех операций той или иной организации в целях представления руководству рекомендаций в отношении эффективности и рентабельности внутреннего контроля и методов управления. С учетом нынешних масштабов операций ОПФПООН (объем инвестиций превышает 11 млрд. долл. США, Фонд ежегодно выплачивает около 750 млн. долл. США примерно 35 000 бенефициаров, проживающих в 162 странах мира) необходимость наличия эффективных и адекватных механизмов внутренней ревизии неоспорима.

64. Поэтому Комиссия рекомендует рассмотреть вопрос о формальном возложении функций по проведению внутренней ревизии Фонда на Управление инспекций и расследований или принять альтернативные меры, с тем чтобы поручить функции по проведению внутренней ревизии деятельности Фонда какому-либо отдельному подразделению.

Списание потерь наличности, дебиторской задолженности и имущества

65. Комиссия ревизоров была информирована о том, что в течение двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 1993 года, была списана дебиторская задолженность на сумму 59 132,51 долл. США. В соответствии с административным правилом J.9b в рамках этой задолженности было списано 50 процентов средств, необоснованно выплаченных одному из бенефициаров.

Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

66. Администрация информировала Комиссию о том, что вдовец, получавший пособие в связи с потерей кормильца в соответствии со статьей 35 Положений ОПФПООН, не уведомил Фонд о вступлении в новый брак в 1977 году. Поэтому Фонд продолжал выплачивать ему пособие в связи с потерей кормильца до его смерти в 1992 году, когда через его вдову стало известно о действительном положении вещей. В результате этого была необоснованно выплачена сумма в размере 308 387,03 долл. США нетто. (Дальнейшие подробности обсуждаются в пунктах 30-32 настоящего доклада).

Выражение признательности

67. Комиссия ревизоров хотела бы выразить признательность секретарю Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, Контролеру Организации Объединенных Наций, представителю Генерального секретаря по вопросам инвестиций Фонда и отдельным целевым счетам, а также всем старшим должностным лицам Фонда за сотрудничество с ревизорами и оказанное им содействие.

Сэр Джон БУРН
Контролер и генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании и
Северной Ирландии

Осей Туту ПРЕМПЕ
Генеральный ревизор Ганы

Коданда Ганапати СОМИАХ
Контролер и генеральный ревизор Индии

1 августа 1994 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Оценка мер, принятых в целях осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе о счетах Фонда за год, закончившийся 31 декабря 1991 года а/

1. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 48/216 от 23 декабря 1993 года, Комиссия провела оценку мер, принятых администрацией в целях осуществления рекомендаций по итогам предыдущей ревизии, вынесенных Комиссией в ее докладе за период, закончившийся 31 декабря 1991 года.

I. Рекомендация 7а

2. Необходимо осуществить оценку и принять меры по устранению выявленных недостатков в нынешней системе учета и отчетности, а также контроля и проверки инвестиционной деятельности. Администрация должна потребовать, чтобы компания "Фидьюшиари траст компани интернэшнл" (ФТКИ) приняла меры по исправлению положения в рамках нынешней системы в целях сведения до минимума или же полного устранения любых расхождений в учете и отчетности в отношении инвестиционной деятельности.

Меры, принятые администрацией

3. В результате модификации двух систем хранителя число расхождений в отчетности, подготавливаемой в рамках этих двух систем, существенно снизилось. Ожидается, что переход к использованию новых механизмов хранения инвестиций Фонда будет завершен к 30 июня 1994 года. Задействование главного регистратора (ГР) в рамках услуг по хранению и внедрение системы управления портфелем инвестиций приведет к значительному повышению эффективности систем контроля Фонда и значительному укреплению его возможностей в том, что касается учета, отчетности и надзора.

Замечания Комиссии

4. Совершенствование процедур учета инвестиционной деятельности, подготовки соответствующей отчетности и контроля в этой области способствовало существенному уменьшению числа расхождений.

II. Рекомендация 7б

5. Необходимо осуществить анализ и оценку нынешней системы проверки сохранения права на получение пособия и выдачи свидетельств о праве на получение пособия, исходя из целесообразности применяемых процедур, имеющейся технологии и адекватности охвата бенефициаров, включая применение метода стратификации при определении выборок.

Меры, принятые администрацией

6. Осенью 1993 года была внедрена пересмотренная форма свидетельства о праве на получение пособия, призванная обеспечить автоматизацию общего процесса распечатки, рассылки,

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 9 (А/47/9), приложение III.

возвращения и учета возвращенных свидетельств. В декабре 1993 года были разсланы свидетельства второй группе бенефициаров, и с 1 июня 1994 года была приостановлена выплата пенсий тем бенефициарам, которые не вернули свои свидетельства. С учетом опыта, накопленного в ходе этого первоначального этапа использования пересмотренной формы свидетельств, будут приняты решения в отношении числа свидетельств, подлежащих проверке на предмет подлинности подписей, а также в отношении других аспектов общей процедуры проверки до следующей рассылки свидетельств, запланированной на осень 1994 года.

Замечания Комиссии

7. Эффективность новой системы проверки сохранения права на получение пособия, внедренной в декабре 1993 года, будет проанализирована в ходе будущих ревизий.

III. Рекомендация 7c

8. Необходимо принять решение относительно осуществления инвестиций в странах, которые не предоставляют Фонду освобождения от уплаты налогов. Необходимо принять более эффективные меры в целях надлежащего решения вопроса о получении не возмещенных до настоящего времени налогов, которые были удержаны с Фонда.

Меры, принятые администрацией

9. Продолжается принятие мер, с тем чтобы добиться удовлетворения просроченных претензий о возмещении. Фонд не размещает прямых инвестиций в странах, в которых он не освобождается от уплаты налогов.

Замечания Комиссии

10. Практика Фонда воздерживаться от прямых инвестиций в странах, в которых он не освобождается от уплаты налогов, продолжает проводиться в жизнь. Вопрос о получении не возмещенных в течение длительного времени налогов, которые были удержаны с Фонда, окончательно решен не был, поскольку это решение имеет политические и финансовые последствия. Поэтому Комиссия не намерена продолжать настаивать на выполнении этой рекомендации.

IV. Рекомендация 7d

11. Необходимо обновить и/или пересмотреть пособие по учету инвестиций, с тем чтобы внедрить многовалютную систему учета и отчетности в отношении инвестиционных операций.

Меры, принятые администрацией

12. Отвечая на это замечание, Служба управления инвестициями разъяснила, что она занимается внедрением новой системы бухгалтерского учета, а также переходит к использованию новых механизмов хранения. Определение некоторых из функций еще не закончено, и пособие пересматривается на повседневной основе по мере уточнения некоторых функций. Пособие будет обновлено сразу после внесения необходимых изменений.

Замечания Комиссии

13. Внедренная в 1993 году многовалютная система ИНКАС в настоящее время обновляется для учета требований, связанных с новыми механизмами хранения. В ходе промежуточной ревизии Комиссия отметила, что пособие не было обновлено для отражения новой политики Фонда в отношении учета поступлений.

V. Рекомендация 7e

14. Следует просить организации-члены представлять таблицы по состоянию на конец года в течение 45 дней после 31 декабря каждого года наряду с внесением всех платежей, которые могут причитаться Фонду. Кроме того, следует рассмотреть возможность включения в пособие по административным вопросам положения, предусматривающего оплату процентов на сумму причитающихся за предыдущие годы взносов, которые были переведены в Фонд после 15 февраля каждого года.

Меры, принятые администрацией

15. Фонд принял согласованные меры в целях разъяснения всем организациям-членам важности своевременного представления безошибочных данных по пенсиям. На это требование неоднократно указывал секретарь на различных сессиях Правления Пенсионного фонда, и оно было отражено в ежегодно направляемых всем организациям письмах, касающихся представления данных по состоянию на конец года. Следует отметить, что в последние два года был достигнут значительный прогресс. В 1993 году практически все крупнейшие организации представили таблицы к 1 марта 1994 года. В результате этого, а также благодаря эффективности оперативной деятельности финансовые ведомости за 1992 и 1993 годы были подготовлены досрочно.

16. Благодаря пристальному контролю за переводом взносов организациями-членами в конце 1993 года Фонду не причиталось сколько-нибудь существенных просроченных сумм, и все причитающиеся суммы были оперативно переведены в Фонд во время представления ведомостей по счетам согласования на конец года.

Замечания Комиссии

17. В двухгодичном периоде 1992-1993 годов большинство организаций обеспечили своевременность представления таблиц по состоянию на конец года. В пособие по административным вопросам пока еще не было включено положение, предусматривающее выплату процентов по просроченным переводам взносов.

VI. Рекомендация 7f

18. Следует просить Центральные учреждения Организации Объединенных Наций и Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) предоставлять ведомости взносов не за год, а за более короткие промежутки времени.

Меры, принятые администрацией

19. В третьем квартале 1992 года Организация Объединенных Наций начала представлять ведомости взносов на ежеквартальной основе. Вместе с тем, несмотря на неоднократные просьбы, ПРООН в качестве причины, не позволяющей представлять ведомости взносов более часто, ссылается на нехватку людских ресурсов и большое число периферийных отделений. Вместо этого ПРООН ежемесячно представляет извещения о платежах, в которых указываются переведенные суммы.

Замечания Комиссии

20. Организация Объединенных Наций в настоящее время представляет ведомости ежеквартально, в то время как ПРООН представляет лишь ежемесячные извещения о платежах. Таким образом эта рекомендация была частично выполнена.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Заявление относительно достаточности актуарных активов Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года для покрытия обязательств по статье 26 Положений

1. В докладе о двадцать второй актуарной оценке Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций актуарий-консультант произвел оценку достаточности актуарных активов Фонда с целью определить, следует ли организациям-членам произвести необходимые платежи для покрытия дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Фонда. Оценка по состоянию на 31 декабря 1993 года основывалась на информации об участниках и активах, представленной секретариатом Фонда и на действовавших на эту дату Положениях.
2. В основу более низких актуарных предположений, касающихся демографических факторов, были положены предположения, утвержденные Правлением Пенсионного фонда на его сорок пятой сессии, без учета новых участников и роста окладов в будущем. Была применена 9-процентная учетная ставка, т.е. та же ставка, которая была принята Правлением для обычной оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года.
3. Обязательства были исчислены по методологии прекращения действия плана. В соответствии с этой методологией начисленные пособия работающих участников были оценены исходя из того, что при выходе в отставку на дату оценки они из всех возможных для них пособий выбрали бы пособия с наибольшей актуарной стоимостью. Обязательства в отношении пенсионеров и их бенефициаров были оценены на основе их начисленных пенсионных пособий на дату оценки. Для целей определения достаточности актуарных активов в соответствии со статьей 26 Положений, пенсионные корректировки после 31 декабря 1993 года не учитывались.
4. Все расчеты производились актуарием-консультантом в соответствии с установленными принципами и практикой актуарного учета.
5. Результаты исчислений приводятся в нижеследующей таблице:

ОБЪЕДИНЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ФОНД ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Достаточность актуарных активов Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года

(В млн. долл. США)

СТАТЬЯ	СУММА
Актуарная стоимость активов <u>1</u> /	11 740,3
Актуарная стоимость начисленных пенсионных пособий	8 618,4
Положительное сальдо	3 121,9

1/ Скользящая средняя рыночная стоимость за пятилетний период, принятая Правлением Пенсионного фонда для целей определения актуарной стоимости активов.

6. Как следует из вышеприведенной таблицы, актуарная стоимость активов превышает актуарную стоимость всех начисленных пенсионных пособий в рамках Фонда, если исходить из нашего понимания Положений Фонда, действовавших на дату оценки. Поэтому по состоянию на 31 декабря 1993 года нет никакой необходимости в платежах для покрытия дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Фонда.

ПРИЛОЖЕНИЕ v

Заявление относительно актуарного положения Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года

Введение

1. Актуарная оценка по состоянию на 31 декабря 1993 года осуществлялась на основе целого ряда экономических предположений, касающихся будущих поступлений от инвестиций и инфляции. Кроме того, использовались два комплекса предположений относительно увеличения количества участников. Остальные актуарные предположения, которые носят демографический характер, опирались на формирующийся опыт Фонда, в основе которого лежат прочные актуарные принципы. Все предположения, использовавшиеся при оценке, представляли собой предположения, принятые Правлением Пенсионного фонда на его сорок пятой сессии исходя из рекомендаций Комитета актуариев, которые излагаются в докладе Правления Пенсионного фонда на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Актуарное положение Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года

2. На своих заседаниях в июне 1994 года Комитет актуариев рассмотрел результаты актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 1993 года, проведенной актуарием-консультантом. Исходя из результатов, содержащихся в докладе об оценке, и после рассмотрения других соответствующих показателей и исчислений Комитет актуариев и актуарий-консультант пришли к заключению, что для целей финансирования можно сохранить нынешнюю ставку отчислений на уровне 23,7 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения до рассмотрения этого вопроса при проведении следующей оценки по состоянию на 31 декабря 1995 года и в свете изменений, которые произойдут в период между нынешней и следующей оценками.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Краткий анализ изменений в пенсионной системе, рекомендуемых Правлением

Ниже приводится комплекс мер в четырех областях, которые Правление решило – на основе консенсуса – рекомендовать Генеральной Ассамблее для введения в действие с 1 июля 1995 года, с указанием их актуарных последствий:

Области	Актуарные расходы (экономия) в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения
a) Изменение предела в системе пенсионных корректиров со <u>120 до 110 процентов</u> от суммы пенсии в местной валюте (пункты 166-190)	(0,20)
b) Новая таблица единых показателей смертности для мужчин и женщин для использования при исчислении единовременных вы-плат взамен регулярных пособий (пункты 59-72)	0,10
c) Увеличение максимального количества лет зачитываемого для пенсии срока участия в Фонде (пункты 73-86)	0,06
d) Применение модификации системы пенсионных корректиров, действующей с 1 апреля 1992 года, к сотрудникам категории общего обслуживания и смежных категорий (пункты 202-212)	*
Итого	(0,04)

* Предполагается, что изменения будут незначительными; за фактическими расходами будет осуществляться контроль.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

А. Предлагаемое соглашение о передаче пенсионных прав участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и участников Пенсионного плана персонала Азиатского банка развития

Статья I

В настоящем соглашении:

- a) "Пенсионный фонд" означает Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций;
- b) "участник ООН" означает участника Пенсионного фонда;
- c) "Банк" означает Азиатский банк развития;
- d) "План" означает Пенсионный план персонала Азиатского банка развития;
- e) "участник Банка" означает участника Плана.

Статья II

- a) К бывшему участнику ООН, который не получал пособия в соответствии с Положениями Пенсионного фонда, могут применяться положения настоящего соглашения, если он поступит на службу в Банк и станет участником Банка в течение шести месяцев после прекращения его участия в Пенсионном фонде и решит в течение этого периода перевести свои права из Пенсионного фонда в План.
- b) С принятием такого решения бывший участник ООН утрачивает право на какое бы то ни было пособие в соответствии с Положениями Пенсионного фонда.
- c) В случае принятия такого решения Пенсионный фонд выплачивает Плану сумму, равную - в зависимости от того, что больше:
 - i) исчисленной в соответствии со статьями 1, пункт a, и 11 Положений Пенсионного фонда эквивалентной актуарной стоимости пенсионных прав, которые начислены бывшему участнику ООН в Пенсионном фонде на основе его зачитываемого для пенсии срока участия в Фонде и окончательного среднего вознаграждения вплоть до даты прекращения его участия в Пенсионном фонде; или
 - ii) расчету при выходе из Фонда, на который он имел бы право в соответствии со статьей 31 Положений Пенсионного фонда при прекращении им службы в организации - члене Пенсионного фонда.
- d) Бывшему участнику ООН зачитывается в Плате соответствующий срок участия, равный такому периоду, который консультанты Плана по актуарным активам определяют по состоянию на дату принятия им решения и в соответствии с таблицами, принятыми для этой цели Планом, как равный по стоимости сумме, уплаченной Пенсионным фондом Плану.

Статья III

- a) К бывшему участнику Банка, который не получал никакого пособия из Плана в связи с его участием в Плане, могут применяться положения настоящего соглашения, если он поступит на службу в организацию – член Пенсионного фонда и станет участником ООН в течение шести месяцев после прекращения его участия в Плане и решит в течение этого периода перевести свои права из Плана в Пенсионный фонд.
- b) С принятием такого решения бывший участник Банка утрачивает право на какое бы то ни было пособие в соответствии с Планом.
- c) В случае принятия такого решения План выплачивает Пенсионному фонду сумму, равную – в зависимости от того, что больше:
 - i) исчисленному на основе таблиц, принятых для этой цели Планом, актуарному эквиваленту пенсионных прав, которые начислены участнику Банка в соответствии с Планом вплоть до даты прекращения его участия в Плане; или
 - ii) расчету при выходе из Плана, на который он имел бы право в соответствии с разделом 3.5 Плана.
- d) Бывшему участнику Банка зачитывается в Пенсионном фонде срок участия, равный такому периоду, который консультанты Пенсионного фонда по актуарным активам определяют по состоянию на дату принятия им решения и в соответствии со статьями 1, пункт a, и 11 Положений Пенсионного фонда как равный по стоимости сумме, уплаченной Планом Пенсионному фонду.

Статья IV

К участникам ООН, поступившим на службу в Банк, и к участникам Банка, поступившим на службу в организацию – член Пенсионного фонда, которые стали участниками соответственно Плана или Пенсионного фонда до 1 января 1995 года и которые не получали никаких выплат из Пенсионного фонда, связанных с их участием в ООН, или из Плана, связанных с их участием в Банке, в зависимости от того, где они участвовали, могут применяться положения настоящего соглашения, если они уведомят о своем таком решении Пенсионный фонд и План в письменной форме до 30 июня 1995 года. С принятием такого решения применяются положения статьи II, пункты b, c и d, и статьи III, пункты b, c и d, выше.

Статья V

Настоящее соглашение вступает в силу с 1 января 1995 года.

К настоящему соглашению применяются административные и процедурные правила, которые могут быть установлены по соглашению между Секретарем Пенсионного фонда и Пенсионным комитетом Плана.

В. Предлагаемое соглашение о передаче пенсионных прав участников
Объединенного пенсионного фонда персонала Организации
Объединенных Наций и участников Пенсионных планов Европейского
банка реконструкции и развития

Статья I

В настоящем соглашении:

- a) "Пенсионный фонд" означает Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций;
- b) "участник ООН" означает участника Пенсионного фонда;
- c) "Банк" означает Европейский банк реконструкции и развития;
- d) "Планы" означают Пенсионные планы Банка;
- e) "План на базе окончательных окладов" означает План пенсий, исчисляемых на основе окончательных окладов, Банка;
- f) "участник Банка" означает участника Планов;
- g) "Административный комитет ЕБРР" означает Административный комитет Планов;
- h) "Пенсионный комитет ЕБРР" означает Пенсионный комитет Планов.

Статья II

- a) К бывшему участнику ООН, который не получал пособия в соответствии с Положениями Пенсионного фонда, могут применяться положения настоящего соглашения, если он поступит на службу в Банк и станет участником Банка в течение шести месяцев после прекращения его участия в Пенсионном фонде и решит в течение этого периода перевести свои права из Пенсионного фонда в Планы.
- b) С принятием такого решения бывший участник ООН утрачивает право на какое бы то ни было пособие в соответствии с Положениями Пенсионного фонда.
- c) В случае принятия такого решения Пенсионный фонд выплачивает Банку для зачисления на счет бывшего участника ООН в Планах сумму, равную – в зависимости от того, что больше:
 - i) исчисленной в соответствии со статьями 1, пункт a, и 11 Положений Пенсионного фонда эквивалентной актуарной стоимости пенсионных прав, которые начислены бывшему участнику ООН в Пенсионном фонде на основе его зачитываемого для пенсии срока участия в Фонде и окончательного среднего вознаграждения вплоть до даты прекращения его участия в Пенсионном фонде; или
 - ii) расчету при выходе из Фонда, на который он имел бы право в соответствии со статьей 31 Положений Пенсионного фонда при прекращении им службы в организации – члене Пенсионного фонда.

- d) Бывшему участнику ООН зачисляются на счет в Планах такие пособия, которые Административный комитет ЕБРР определит как равные по стоимости сумме, уплаченной Пенсионным фондом Банку в соответствии с настоящим соглашением.

Статья III

- a) К бывшему участнику Банка, который не получал никакого пособия из Плана на базе окончательных окладов, могут применяться положения настоящего соглашения, если он поступит на службу в организацию – член Пенсионного фонда и станет участником ООН в течение шести месяцев после прекращения его участия в Планах и решит в течение этого периода перевести свои права из Плана на базе окончательных окладов в Пенсионный фонд.
- b) С принятием такого решения бывший участник Банка утрачивает право на какое бы то ни было пособие из Плана на базе окончательных окладов.
- c) В случае принятия такого решения Банк выплачивает Пенсионному фонду сумму, равную – в зависимости от того, что больше:
- i) исчисленному на основе последних таблиц, принятых для этой цели Административным комитетом ЕБРР, актуарному эквиваленту пенсионных прав, которые начислены участнику Банка в соответствии с Планом на базе окончательных окладов вплоть до даты прекращения его участия в нем; или
 - ii) пособию при выходе из Плана на базе окончательных окладов, на которое он имел бы право в соответствии с этим Планом.
- d) Бывшему участнику Банка зачитывается в Пенсионном фонде срок участия, равный такому периоду, который консультанты Пенсионного фонда по актуарным активам определяют по состоянию на дату принятия им решения и в соответствии со статьями 1, пункт a, и 11 Положений Пенсионного фонда как равный по стоимости сумме, уплаченной Банком Пенсионному фонду.

Статья IV

К участникам ООН, поступившим на службу в Банк и ставшим участниками Банка, и к участникам Банка, поступившим на службу в организацию – член Пенсионного фонда и ставшим участниками ООН, соответственно до 1 января 1995 года, которые не получали никаких выплат из Пенсионного фонда, или из Плана на базе окончательных окладов, в зависимости от того, где они участвовали, могут применяться положения настоящего соглашения, если они уведомят о своем таком решении Пенсионный фонд и Банк в письменной форме до 30 июня 1995 года. С принятием такого решения применяются положения статьи II, пункты b, c и d, и статьи III, пункты b, c и d, выше.

Статья V

Настоящее соглашение вступает в силу с 1 января 1995 года.

К настоящему соглашению применяются административные и процедурные правила, которые могут быть установлены по соглашению между Секретарем Пенсионного фонда и Пенсионным комитетом ЕБРР.

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Таблица 1. Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1994-1995 годов

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Перво-начальные ассигнования (1)	Реше-ния	Другие изме-нения (3)	Поправки	Обмен-ные курсы (5)	Инфля-ция (6)	Общий объем потребностей (2+3+4+5+6) (7)	Пересмо-тренная смета (1+7) (8)
		ди-ректив-ных ор-ганов (2)		с учетом нормати-вных ра-сценок (4)				
A. Административные расходы								
Штатные должности	6 905,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	6 905,4
Общие расходы по персоналу	2 671,8	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2 671,8
Временный персонал	145,8	223,4	0,0	0,0	0,0	10,8	234,2	380,0
Общие расходы по персоналу	58,2	77,0	0,0	0,0	0,0	4,0	81,0	139,2
Сверхурочные	185,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	185,7
Поездки персонала	104,3	24,3	0,0	0,0	0,0	0,7	25,0	129,3
Услуги актуариев-консультантов	450,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	450,0
Консультанты	42,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	42,1
Комитет актуариев	66,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	66,3
Расходы по обработке данных								
Услуги, предоставляемые Организацией Объединенных Наций	40,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	40,0
Аренда и эксплуатация оборудования	903,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	903,4
Закупки оборудования	241,6	48,5	0,0	0,0	0,0	1,5	50,0	291,6
Услуги по контрактам	519,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	519,0
Принадлежности и материалы	155,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	155,6
Внешняя ревизия	30,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	30,4
Связь	10,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	10,0
Представительские расходы	12,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	12,1
Прочие принадлежности и услуги	43,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	43,1
Профессиональная подготовка	24,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	24,4
Итого, административные расходы	12 609,2	373,2	0,0	0,0	0,0	17,0	390,2	12 999,4

Таблица 1 (продолжение)

(Нижеследующая таблица отражает первоначальные ассигнования;
никакого пересмотра ассигнований не испрашивается)

Статья расходов	Перво-	Реше-ния	Поправки		Обмен- ные курсы	Инфля- ция	Общий объем потребностей (2+3+4+5+6)	Пересмо- тренная смета (1+7)			
	началь- ные ас-сигно- вания	ди- ректив- ных ор- ганов	Другие изме- нения	с учетом нормати- вных ра- сценок					(1)	(2)	(3)
В. Инвестиционные расходы											
Штатные должности	2 418,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2 418,3			
Общие расходы по персоналу	957,8	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	957,8			
Временный персонал	30,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	30,4			
Общие расходы по персоналу	12,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	12,0			
Сверхурочные	51,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	51,9			
Поездки персонала	205,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	205,1			
Оплата консультационных услуг и услуг по хранению	20 000,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	20 000,0			
Консультанты по инвестициям	307,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	307,6			
Комитет по инвестициям	476,8	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	476,8			
Информационно-справочные услуги, связанные с инвестициями	494,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	494,5			
Связь	195,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	195,6			
Обработка данных	305,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	305,2			
Представительские расходы	12,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	12,0			
Прочие принадлежности и услуги	52,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	52,1			
Профессиональная подготовка	54,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	54,5			
Банковские сборы	849,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	849,6			
Канторская мебель и фурнитура	259,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	259,3			
Итого, инвестиционные расходы	26 682,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	26 682,7			
Итого, административные расходы	12 609,2	373,2	0,0	0,0	0,0	17,0	390,2	12 999,4			
ВСЕГО	<u>39 291,9</u>	<u>373,2</u>	<u>0,0</u>	<u>0,0</u>	<u>0,0</u>	<u>17,0</u>	<u>390,2</u>	<u>39 682,1</u>			

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Организации – члены Фонда

Членами Фонда являются Организация Объединенных Наций и следующие организации:

Временная комиссия Международной организации торговли (ВКМОТ)

Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

Европейская и средиземноморская организация защиты растений (ЕСОЗР)

Международная морская организация (ИМО)

Международная организация гражданской авиации (ИКАО)

Международная организация труда (МОТ)

Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)

Международный союз электросвязи (МСЭ)

Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР)

Международный центр по изучению вопросов сохранения и восстановления культурных ценностей (ИККРОМ)

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

ПРИЛОЖЕНИЕ X

Состав участников сорок шестой сессии Правления

1. В соответствии с правилами процедуры комитетами по пенсиям персонала организаций – членов Фонда были аккредитованы следующие члены и альтернативные члены:

<u>Представляемые органы или лица</u>	<u>Члены</u>	<u>Альтернативные члены</u>
<u>Организация Объединенных Наций</u>		
Генеральная Ассамблея	г-н Х.Х. Дуальт (Мексика)	г-н Л.Е. Бидный (Российская Федерация)
Генеральная Ассамблея	г-н Т. Иномата (Япония) <u>a/</u>	г-н Т.Б. Хамида (Тунис)*
Генеральная Ассамблея	г-н М.Дж. Окейо (Кения)*	г-н Р. Рае (Индия)
Генеральная Ассамблея	г-жа С. Широуз (Соединенные Штаты Америки)	г-н К. Ститт (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Генеральный секретарь	г-н Ю. Такасу (Япония)	г-н М. Бакеро (Франция)
Генеральный секретарь	г-жа С. Додсон (Соединенные Штаты)*	г-жа Д. Булл (Соединенное Королевство)*
Генеральный секретарь	г-н А. Миллер (Австралия)	
Генеральный секретарь	г-н К. Уолтон (Соединенное Королевство)	
Участники	г-н Б. Хиллис (Канада)	г-н А. Крюйдеринк (Нидерланды)
Участники	г-жа В. Баэса (Чили)*	г-н О. Луго (Колумбия)
Участники	г-н Н. Какар (Индия)	
Участники	г-жа С. Джонстон (Соединенные Штаты)*	
<u>Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций</u>		
Руководящий орган	г-жа Г. Дубра (Уругвай)	г-н Ф. Батуре (Нигерия)
Исполнительный глава	г-н Г. Эберле (Италия)	
Участники	г-н А. Маркуччи (Италия) <u>b/</u>	г-н М. Арриго (Италия)
<u>Всемирная организация здравоохранения</u>		
Руководящий орган	д-р Ж. Ляривер (Канада)	проф. Б. Роос (Швейцария)
Исполнительный глава	г-н Д.Дж. Эйткен (Соединенное Королевство)	г-н Д. Санвиченти (Италия)
Участники	г-н Ж. Кампаньяру (Бразилия)	г-жа В. Патерсон (Соединенное Королевство)

* В сессии не участвовал/не участвовала.

Международная организация труда

Исполнительный глава г-н Р. Смит (Соединенное Королевство) д/ г-н А. Буска (Италия) с/
Участники г-н Ж.В. Грюа (Франция) г-жа И. Маргьюэт (Ирландия)

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

Руководящий орган г-жа П. Депре (Бельгия)
Исполнительный глава г-н Д. Дали (Ирландия)

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Участники г-н К. Ахмед (Судан) г-жа Дж. Банкрофт (Соединенные Штаты)

Международная организация гражданской авиации

Руководящий орган г-н Л. Моллел (Объединенная Республика Танзания)

Международное агентство по атомной энергии

Руководящий орган г-н Р. Хамада (Тунис)
Участники г-н В. Шерцер (Австрия)

Международный союз электросвязи

Исполнительный глава г-н Ж.-П. Баре (Франция)
Участники г-н Ж. Дебиоль (Франция)

Международная морская организация

Участники г-н Д. Берто (Франция) г-н М. Тун (Мьянма)

Временная комиссия Международной организации торговли/Генерального соглашения по тарифам и торговле

Руководящий орган г-н П. Чеун (Гонконг)

Всемирная метеорологическая организация

Исполнительный глава г-н Т. Джоэл (Австралия) г-н Э. Ренлунд (Швеция)

Всемирная организация интеллектуальной собственности

Исполнительный глава г-н Ж.-Л. Перрен (Франция)

Международный фонд сельскохозяйственного развития

Руководящий орган г-н Ф. Батуре (Нигерия)

2. В соответствии с правилами процедуры в сессии Правления в качестве представителей, наблюдателей и секретарей комитетов по пенсиям персонала приняли участие следующие лица:

<u>Представители</u>	<u>Организация</u>	<u>Представляемые органы или лица</u>
г-н И. Шотар	МОТ	Руководящий орган
г-н А. Маклерг	ЮНЕСКО	Участники
г-н А. Азирия	ЮНИДО	Руководящий орган
г-н Г. Крейдт	ЮНИДО	Исполнительный глава
г-н Д.Дж. Госсен	ИКАО	Исполнительный глава
г-н Р.Г. Менцель	ИКАО	Участники
г-н Р. Мага	МСЭ	Руководящий орган
г-н Д. Гётель е/ Капитан Р.-Дж. Льюис	МАГАТЭ	Исполнительный глава
г-н Р.Дж. Джоунс	ИМО	Руководящий орган
г-н Н. Джонстоун	ИМО	Исполнительный глава
г-н К. Ветц	ВКМОТ/ГАТТ	Участники
г-н А. Али	ВОИС	Руководящий орган
г-н Дж. Сэддлер	ФАФИКС	Пенсионеры
г-н О. Ларги (альтернативный член)	ФАФИКС	Пенсионеры
г-н У. Зисс (альтернативный член)	ФАФИКС	Пенсионеры
<u>Наблюдатель</u>	<u>Организация</u>	
г-жа Дж. Лавник-Уэйнстед	Федерация ассоциаций международных гражданских служащих (ФАМГС)	
г-жа М. Оумми	Координационный комитет независимых союзов и ассоциаций персонала системы Организации Объединенных Наций (ККНСАП)	
г-н Дж.Ф. Армистед	Межамериканский банк развития	
г-н Д. Рипанделли	Международный центр геномной инженерии и биотехнологии	
г-н Р. Берстон	Европейский банк реконструкции и развития	
г-н К.К.К. Чих	Всемирный банк	
д-р К.Д. Банда	Подготовительная комиссия Организации по запрещению химического оружия	

Секретарь

г-н Г. Эберле

г-жа Р. Видмер

г-н Р. Леоне де Магистрис

г-жа К. МакГерри**

г-жа К. Керлуган

г-жа У. Пеер

г-н П. Уль

г-н М. Роллан

г-н Л. Гуннестедт

г-н Р. Лютер

г-н Ж.-Л. Перрен

Комитет по пенсиям персонала

ФАО

ВОЗ

МОТ

МОТ

ЮНЕСКО

ЮНИДО

МАГАТЭ

МСЭ

ИМО

ВКМОТ/ГАТТ

ВОИС

3. В работе всей сессии Правления или какой-либо ее части приняли участие следующие лица:

Комиссия по международной гражданской службе

г-н М. Бель Хадж Амор, Председатель

г-н У. Сач, секретариат

Комитет актуариев

г-н Л.Дж. Мартин, докладчик

Актуарий-консультант

г-н Р. Шарп

Врач-консультант

д-р И. Ло

Комитет по инвестициям, консультанты и сотрудники

г-н Ж. Гийо, Председатель

г-н А. Абдуллатиф, член

г-жа Ф.Дж. Бович, член

г-н А. ди Андраде Фариа, член

г-н М. Муцакава, член

г-н И. Ольтрамар, член

г-н Е.Н. Омобое, член

** Новый секретарь КПП МОТ с 1 августа 1994 года.

г-н С. Рачковский, член
г-н И. Раймниц, член
г-н А.П. Папамарку, специальный член
г-н П. Стормонт Дарлинг, специальный член
г-н Л. Томас, заместитель Председателя, ФТКА
г-н К. Элкус, главный вице-президент, ФТКА
г-н А. Стайнкамп, старший вице-президент, ФТКА
г-н Б. Хопкинсон, старший вице-президент, ФТКА
г-н У. Кейзер, вице-президент, ФТКА
г-н Д. Смарт, старший вице-президент, ФТКА
г-н Дж.Э. Коннор, заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и
управления и представитель Генерального секретаря по инвестициям ОПФПООН
г-н Г.Л. Ума, начальник Службы управления инвестициями
г-жа Л.Э. Ландмессер, старший сотрудник по вопросам инвестиций, СУИ
г-жа М.-Л. Чен, секретарь Комитета по инвестициям

4. Обязанности секретаря и заместителя секретаря сессии исполняли г-н Р. Гиери и г-н И.П. Дитц (Секретарь и заместитель Секретаря Правления) при содействии г-на Дж.Дж. Фланагана, г-на Дж. Феррари, г-на К. Уиддоуса и г-жи П. Райдер.

Примечания

- a/ Первый заместитель Председателя.
- b/ Председатель.
- c/ Докладчик (первая неделя).
- d/ Докладчик (вторая неделя).
- e/ Второй заместитель Председателя.

Приложение XI

Членский состав Постоянного комитета

<u>Представляемые органы или лица</u>	<u>Члены</u>	<u>Альтернативные члены</u>
<u>Организация Объединенных Наций</u> (Группа I)		
Генеральная Ассамблея	г-н Т. Иномата	г-н Л. Бидный
Генеральная Ассамблея	г-н К. Ститт	г-жа С. Широуз
Генеральный секретарь	г-н Ю. Такасу	г-н К. Уолтон
Генеральный секретарь	г-н А. Миллер	г-жа Д. Булл
Участники	г-н Б. Хиллис	г-жа С. Джонстон
Участники	г-н Н. Какар	г-н А. Крюйдеринк
<u>Специализированные учреждения</u> (Группа II)		
Руководящий орган	д-р Ж. Лявивьер (ВОЗ)	проф. Б. Роос (ВОЗ)
Исполнительный глава	г-н Г. Эберле (ФАО)	г-н Д. Санвиченти (ВОЗ)
Участники	г-н А. Маркуччи (ФАО)	г-н М. Арриго (ФАО)
<u>Специализированные учреждения</u> (Группа III)		
Исполнительный глава	г-н Р. Смит (МОТ)	г-н А. Буска (МОТ)
Участники	г-н А. Маклерг (ЮНЕСКО)	
<u>Специализированные учреждения</u> (Группа IV)		
Руководящий орган	г-н Л. Моллел (ИКАО)	г-н Р. Мага (МСЭ)
Участники	г-н В. Шерцер (МАГАТЭ)	г-н К. Ахмед (ЮНИДО)
<u>Специализированные учреждения</u> (Группа V)		
Руководящий орган	г-н П. Чеун (ГАТТ)	г-н Ф. Батуре (МФСР)
Исполнительный глава	г-н Ж.-Л. Перрен (ВОИС)	г-н Э. Ренлунд (ВМО)

ПРИЛОЖЕНИЕ XII

Членский состав Комитета актуариев

Членами Комитета являются:

г-н А.О. Огуншола (Нигерия) - регион I (африканские государства)

г-н К. Такэучи (Япония) - регион II (азиатские государства)

г-н Е.М. Четыркин (Российская Федерация) - регион III (восточноевропейские государства)

г-н Х. Перес Монтас (Доминиканская Республика) - регион IV (латиноамериканские государства)

г-н Л.Дж. Мартин (Соединенное Королевство) - регион V (западноевропейские и другие государства)

Кроме того, в качестве почетного члена был назначен г-н Р.Дж. Майерз (Соединенные Штаты).

ПРИЛОЖЕНИЕ XIII

Членский состав Комитета по инвестициям

Членами Комитета по инвестициям являются:

г-н А. Абдуллатиф	(Саудовская Аравия)
г-жа Ф. Бович	(Соединенные Штаты)
г-н А. Фариа	(Бразилия)
г-н Ж. Гийо	(Франция)
г-н М. Мацукава	(Япония)
г-н И. Ольтрамар	(Швейцария)
г-н Е.Н. Омабое	(Гана)
г-н С. Рачковский	(Польша)
г-н И. Раймниц	(Германия)

Специальные члены

г-н А. Папамарку	(Соединенные Штаты)
г-н П. Стормонт Дарлинг	(Соединенное Королевство)

Почетный член

г-н Б.К. Неру	(Индия)
---------------	---------

ПРИЛОЖЕНИЕ XIV

Рекомендации Генеральной Ассамблеи относительно внесения поправок в Положения
Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

Существующий текст	Предлагаемый текст	Комментарии
<p><u>Статья 28</u> <u>Пенсия</u></p> <p>b) iii) зачитываемых для пенсии лет его службы свыше 10, но не более 25, на 2 процента от его окончательного среднего вознаграждения.</p>	<p><u>Статья 28</u> <u>Пенсия</u></p> <p>b) iii) следующих 25 зачитываемых для пенсии лет его службы на 2 процента его окончательного среднего вознаграждения; и</p> <p>b) iv) зачитываемых для пенсии лет его службы свыше 35 с 1 июля 1995 года на 1 процент от его окончательного среднего вознаграждения при максимальной общей ставке начисленной пенсии 70 процентов.</p>	<p>Цель - учесть годы службы свыше 35 лет в качестве срока участия в Фонде с 1 июля 1995 года по годовой ставке начисления пенсии в размере 1 процента при максимальной ставке начисления 70 процентов.</p>
<p>---</p>	<p>* * *</p>	<p>исключить слово "и" в конце подпункта с (i);</p> <p>c) ii) ...; и</p> <p>c) iii) зачитываемых для пенсии лет его службы свыше 35 с 1 июля 1995 года на 1 процент от его окончательного среднего вознаграждения при максимальной общей ставке начисления пенсии 70 процентов.</p>

Существующий текст	Предлагаемый текст	Комментарии
<p style="text-align: center;"><u>Статья 54</u> <u>Зачитываемое для пенсии вознаграждение</u></p> <p>б) Применительно к участникам Фонда категории специалистов и выше шкала зачитываемого для пенсии вознаграждения с 1 мая 1989 года и содержащаяся в добавлении В к настоящим Положениям, корректируется с той же даты, с которой корректируются размеры вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше в Нью-Йорке. Такая корректировка производится на выраженную в процентах единообразную величину, равную выраженному в процентах средневзвешенному значению изменения размеров чистого вознаграждения, которое устанавливается Комиссией по международной гражданской службе, при следующих исключениях:</p> <p>i) величина первого корректива, подлежащего внесению после 1 января 1990 года, сокращается на 2,8 процентного пункта;</p> <p>ii) шкала зачитываемого для пенсии вознаграждения, определенная Комиссией по международной гражданской службе как соответствующая пересмотренной структуре окладов, вступающей в силу 1 июля 1990 года, начинает действовать в тот же день.</p>	<p style="text-align: center;"><u>Статья 54</u> <u>Зачитываемое для пенсии вознаграждение</u></p> <p>б) Применительно к участникам Фонда категории специалистов и выше применяется шкала зачитываемого для пенсии вознаграждения, действующая с 1 ноября 1994 года и содержащаяся в добавлении В к настоящим Положениям. Она корректируется с той же даты, с которой корректируются размеры чистого вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше в Нью-Йорке. Такая корректировка производится на выраженную в процентах единообразную величину, равную выраженному в процентах средневзвешенному значению изменения размеров чистого вознаграждения, которое устанавливается Комиссией по международной гражданской службе.</p> <p>с) (i) Применительно к участникам Фонда, которые назначены или избраны на неклассифицированные должности 1 апреля 1995 года или после этой даты, их зачитываемое для пенсии вознаграждение устанавливается компетентным директивным органом, который определяет другие условия их службы, в соответствии с методологией, рекомендованной Комиссией по международной гражданской службе и одобренной Генеральной Ассамблеей, и в дальнейшем корректируются в соответствии с процедурой, описанной в пункте <u>b</u> выше;</p>	<p>Цель - обновить шкалу зачитываемого для пенсии вознаграждения для сотрудников категории специалистов и выше и заполнить пробелы в статье 54, определив зачитываемое для пенсии вознаграждение для сотрудников неклассифицированных должностей и сотрудников категории полевой службы Организации Объединенных Наций и введя ограничения на признание надбавок в виде ступеней за выслугу лет/особые заслуги.</p>

Существующий текст	Предлагаемый текст	Комментарии
	<p>i.i) применительно к участникам Фонда, которые являются сотрудниками на неклассифицированных должностях со сроком на 31 марта 1995 года, их зачисляемое для пенсии вознаграждение сохраняется без корректировки, пока оно не превысит уровень зачисляемого для пенсии вознаграждения, исчисленного на основе методологии, упомянутой в подпункте <u>i</u> выше;</p> <p>d) применительно к участникам Фонда категории полевой службы Организации Объединенных Наций шкала зачисляемого для пенсии вознаграждения, действующая с 1 ноября 1994 года, содержится в добавлении С к настоящим Положениям и в дальнейшем корректируется в соответствии с процедурой, описанной в пункте <u>b</u> выше;</p> <p>e) за участниками Фонда, вступающими в Фонд впервые или повторно 1 января 1994 года или после этой даты, не признаются никакие надбавки в виде дополнительных зачисляемых для пенсии ступеней сверх высшей ступени шкалы зачисляемого для пенсии валового оклада или шкалы зачисляемого для пенсии вознаграждения, установленных в соответствии с методологией, утвержденной Генеральной Ассамблеей по рекомендации Комиссии по международной гражданской службе. Однако для целей исчисления пенсионных взносов и пенсии Фонд признает за сотрудником организации-члена, находившимся на службе в этой организации до 1 января 1994 года, все надбавки в виде дополнительных ступеней, присвоенных в соответствии с положениями соот-</p>	

Приложение XV

Рекомендации Генеральной Ассамблеи относительно внесения изменений в систему пенсионных корректиров а/

Существующий текст	Предлагаемый текст	Комментарии
<p align="center">Раздел D</p> <p><u>Коэффициенты разницы в стоимости жизни</u></p> <p>6. б) v) Применимый коэффициент разницы в стоимости жизни в окончательном виде устанавливается на основе нижеприведенной таблицы, при этом в случае необходимости коэффициент начисляется путем интерполяции двух ближайших, большего и меньшего, показателей соотношений в таблице:</p>	<p align="center">Раздел D</p> <p><u>Коэффициенты разницы в стоимости жизни</u></p> <p>6. б) v) Применимый коэффициент разницы в стоимости жизни в окончательном виде устанавливается на основе следующих таблиц, при этом в случае необходимости коэффициент исчисляется путем интерполяции двух ближайших, большего и меньшего, показателей соотношений в таблице:</p>	<p>Цель – выполнить рекомендацию Правления о реструктуризации с 1 июля 1995 года действия долгосрочных изменений, введенных в действие 1 апреля 1992 года в отношении сотрудников категорий специалистов и выше, на сотрудников категории общего обслуживания.</p>
<p><u>Соотношение средних чистых вкладов</u></p> <p>менее 122 0</p> <p>122 3</p> <p>128 7</p> <p>134 12</p> <p>141 17</p> <p>148 22</p> <p>155 28</p> <p>162 34</p> <p>171 40</p> <p>180 и более 46</p>	<p>Пособия в случае прекращения службы или смерти в период службы до 1 июля 1995 года и другие связанные с этим пособия</p> <p><u>Соотношение средних чистых вкладов</u></p> <p>менее 122 0</p> <p>122 3</p> <p>128 7</p> <p>134 12</p> <p>141 17</p> <p>148 22</p> <p>155 28</p> <p>162 34</p> <p>171 40</p> <p>180 и более 46</p>	

а/ Система пенсионных корректиров была принята Генеральной Ассамблеей в резолюции 37/131 от 17 декабря 1982 года, и впоследствии в нее вносились поправки в соответствии с резолюциями Ассамблеи 39/246 от 18 декабря 1984 года, 41/208 от 11 декабря 1986 года, 42/222 от 21 декабря 1987 года, 44/199 от 21 декабря 1989 года, 45/242 от 21 декабря 1990 года, 46/192 от 20 декабря 1991 года и 47/203 от 22 декабря 1992 года.

Существующий текст	Предлагаемый текст	Комментарии
--------------------	--------------------	-------------

Пособия в случае прекращения службы или смерти в период службы с 1 июля 1995 года или после этой даты и другие связанные с этим пособия

Соотношение средних чистых вкладов Кoeffициент разницы в стоимости жизни
(в процентах)

менее 105	0
105	3
110	8
116	14
122	19
128	25
134	31
141	38
148	45
155	52
163	60
171	68
180	76
189	85
198	94
208 и более	104

Существующий текст	Предлагаемый текст	Комментарии
<p align="center"><u>Раздел E</u> <u>Специальные коррективы для пенсий</u> <u>небольших размеров</u></p>	<p align="center"><u>Раздел E</u> <u>Специальные коррективы для пенсий</u> <u>небольших размеров</u></p>	
<p>7. В тех случаях, когда стандартный годовой размер пенсии в связи с выходом на пенсию или пенсии по инвалидности в соответствии с Положениями Фонда, без учета каких-либо начислений и выплат, меньше максимальной суммы в долларах США в приводимой ниже соответствующей таблице, пособие подлежит специальной корректировке следующим образом:</p>	<p>7. В тех случаях, когда стандартный годовой размер пенсии в связи с выходом на пенсию или пенсии по инвалидности в соответствии с Положениями Фонда, без учета каких-либо начислений и выплат, меньше максимальной суммы в долларах США в приводимой ниже соответствующей таблице, пособие подлежит специальной корректировке следующим образом:</p>	<p>Цель – пересмотреть шкалу годовых сумм пенсии, к которой применимы специальные коррективы.</p>
<p><u>Годовая сумма пенсии</u> (в долл. США)</p>	<p><u>Годовая сумма пенсии</u> (в долл. США)</p>	<p><u>Специальный корректив</u> (в процентах)</p>
<p>Прекращение службы до 1 апреля 1993 года</p>	<p>Прекращение службы до 1 апреля 1993 года</p>	<p>Прекращение службы до 1 апреля 1993 года</p>
4 000	4 000	0
3 800	3 800	3
3 600	3 600	7
3 400	3 400	12
3 200	3 200	17
3 000	3 000	22
2 800	2 800	28
2 600	2 600	34
2 400	2 400	40
2 200 и менее	2 200 и менее	46

Существующий текст	Предлагаемый текст	Комментарии
<p>Прекращение службы 1 апреля 1993 года или после этой даты</p> <p>6 500 0</p> <p>6 250 3</p> <p>6 000 6</p> <p>5 750 9</p> <p>5 500 12</p> <p>5 250 15</p> <p>5 000 18</p> <p>4 750 21</p> <p>4 500 25</p> <p>4 250 28</p> <p>4 000 31</p> <p>3 750 34</p> <p>3 500 37</p> <p>3 250 40</p> <p>3 000 43</p> <p>2 750 и менее 46</p>	<p>Прекращение службы 1 апреля 1993 года или в период с этой даты по 1 июля 1995 года</p> <p>6 500 0</p> <p>6 250 3</p> <p>6 000 6</p> <p>5 750 9</p> <p>5 500 12</p> <p>5 250 15</p> <p>5 000 18</p> <p>4 750 21</p> <p>4 500 25</p> <p>4 250 28</p> <p>4 000 31</p> <p>3 750 34</p> <p>3 500 37</p> <p>3 250 40</p> <p>3 000 43</p> <p>2 750 и менее 46</p>	
	<p>Прекращение службы 1 июля 1995 года или после этой даты</p> <p>6 500 0</p> <p>6 250 3</p> <p>6 000 7</p> <p>5 750 12</p> <p>5 500 17</p> <p>5 250 22</p> <p>5 000 28</p> <p>4 750 34</p> <p>4 500 40</p> <p>4 250 52</p> <p>4 000 60</p> <p>3 750 68</p> <p>3 500 76</p> <p>3 250 85</p> <p>3 000 94</p> <p>2 750 и менее 104</p>	

Существующий текст	Предлагаемый текст	Комментарии
<p style="text-align: center;">Раздел I <u>Выплата пособия</u></p> <p>23. Когда бенефициар проживает не в Соединенных Штатах, а в другой стране, размер суммы периодического пособия, подлежащего выплате в данный месяц, определяется следующим образом:</p>	<p style="text-align: center;">Раздел I <u>Выплата пособия</u></p> <p>23. Когда бенефициар проживает не в Соединенных Штатах, а в другой стране, размер периодического пособия, подлежащего выплате в данный месяц, определяется следующим образом:</p>	<p>Цель - выполнить рекомендацию Правления о снижении "предела" с 1 июля 1995 года в отношении участников, вышедших на пенсию 1 июля 1995 года или после этой даты.</p>
<p>Сумма в долларах США, первоначально определенная в соответствии с пунктом 5a выше и, если это необходимо, впоследствии скорректированная в соответствии с разделом N выше, конвертируется в эквивалент в местной валюте с использованием обменного курса, действовавшего на месяц, предшествовавшего календарному кварталу, когда произведена эта выплата. Затем полученная сумма сопоставляется с суммой в местной валюте, первоначально определенной в соответствии с подпунктом 5b выше и, если этой необходимо, впоследствии скорректированной в соответствии с разделом N выше. За исключением случаев, предусмотренных в пункте 25 ниже, бенефициар имеет право получить до следующего квартала либо пособие в местной валюте, либо эквивалент долларовой суммы в местной валюте, в зависимости от того, что больше, при этом для суммы в местной валюте устанавливается максимальный предел в 120 процентов.</p>	<p>Сумма в долларах США, первоначально определенная в соответствии с подпунктом 5a выше, а затем скорректированная в соответствии с разделом N выше, конвертируется в эквивалент в местной валюте с использованием обменного курса, действовавшего на месяц, предшествовавший календарному кварталу, когда произведена эта выплата. Полученная сумма сопоставляется с суммой в местной валюте, первоначально определенной в соответствии с подпунктом 5b выше, а затем скорректированной в соответствии с разделом N выше. За исключением случаев, предусмотренных пунктом 25 ниже, бенефициар имеет право получить до следующего квартала либо пособие в местной валюте, либо эквивалент долларовой суммы в местной валюте, в зависимости от того, что больше, при этом для суммы в местной валюте устанавливается максимальный предел: а) в 120 процентов в отношении пособий, подлежащих выплате в случае прекращения службы или смерти в период службы до 1 июля 1995 года и других связанных с этим пособий; б) в 110 процентов в отношении пособий, подлежащих выплате в случае прекращения службы или смерти в период службы 1 июля 1995 года или после этой даты и других связанных с этим пособий.</p>	

Проект резолюции, предлагаемый Генеральной Ассамблее для принятия

[Проект резолюции охватывает те поднятые в докладе Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций вопросы, которые требуют решения Генеральной Ассамблеи, а также другие поднятые в докладе вопросы, которых Ассамблея, возможно, пожелает коснуться в своей резолюции. Вопрос о "специальном индексе для пенсионеров", включенный в раздел III проекта резолюции, был также рассмотрен Комиссией по международной гражданской службе в ее докладе; как Комиссия, так и Правление приняли решение отложить представление рекомендаций относительно специального индекса до 1996 года.]

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/242 от 21 декабря 1990 года, 46/192 от 20 декабря 1991 года, 47/203 от 22 декабря 1992 года и 48/225 от 23 декабря 1993 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций a/, часть А главы III доклада Комиссии по международной гражданской службе b/, доклад Генерального секретаря об инвестициях Фонда c/ и связанный с ним доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам d/,

I. АКТУАРНЫЕ ВОПРОСЫ

ссылаясь на раздел II резолюций 47/203 и 48/225,

1. приветствует изменения, внесенные Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в форму представления результатов оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года во исполнение просьб Группы внешних ревизоров и после обсуждений с Комиссией ревизоров, с тем чтобы представлять а) результаты оценки в долларовом выражении, а также в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения, б) дополнительные данные относительно стоимости активов и обязательств и с) заявления актуария-консультанта и Комитета актуариев относительно достаточности активов Фонда для покрытия нынешних и прогнозируемых обязательств;

2. отмечает увеличение актуарного дефицита с 0,57 до 1,49 процента зачитываемого для пенсии вознаграждения, о чем свидетельствует оценка Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года, элементы, которые обусловили увеличение дефицита, включая, в частности, увеличение продолжительности жизни пенсионеров, и замечания актуария-консультанта, Комитета актуариев и Правления относительно результатов оценки;

3. принимает к сведению, в частности, мнения актуария-консультанта и Комитета актуариев, приведенные соответственно в приложениях IV и V к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, о том, что по состоянию на 31 декабря 1993 года нет никакой необходимости в платежах для покрытия дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Фонда и что для целей финансирования можно сохранить нынешнюю ставку отчислений на уровне 23,7 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения до рассмотрения этого вопроса при проведении следующей оценки по состоянию на 31 декабря 1995 года;

4. принимает к сведению проведенный Правлением анализ учетной ставки и таблицы смертности, используемых для исчисления единовременных выплат взамен регулярных пособий, и принятые им в соответствии со статьей 11 Положений Фонда решения а) сохранить нынешнюю учетную ставку в 6,5 процента, вопрос о которой вновь будет рассмотрен Постоянным комитетом

Правления в 1995 году, и б) просить Комитет актуариев составить пересмотренную единую таблицу смертности для мужчин и женщин на основе предположений относительно выслуги лет, которые использовались при актуарной оценке Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года, для утверждения Постоянным комитетом и для введения в действие в целях исчисления единовременных выплат взамен регулярных пособий с 1 июля 1995 года;

5а. утверждает с 1 июля 1995 года увеличение максимального количества зачитываемых для пенсии лет службы, с тем чтобы годы участия в Фонде свыше 35 лет, приходящиеся на период с 1 июля 1995 года, учитывались в ставке накопления в размере 1 процента в год, при этом для общей ставки накопления устанавливается максимальный предел в 70 процентов;

5б. вносит соответствующие поправки, вступающие в действие с 1 июля 1995 года, в статью 28 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, которые приводятся в приложении XIV к докладу Правления а/;

6. одобряет соглашения о передаче прав с Азиатским банком развития и Европейским банком реконструкции и развития, утвержденные Правлением в соответствии со статьей 13 Положений Фонда, с целью обеспечить преемственность пенсионных прав между Фондом и каждым из этих банков, которые приводятся в приложении VII доклада Правления а/;

II. ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ

ссылаясь на раздел II резолюции 45/242, раздел III резолюции 46/192 и разделы IV и VI резолюции 47/203,

утверждает с 1 апреля 1995 года поправки к статье 54 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, которые приводятся в приложении XIV к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций а/, с целью включить самую последнюю шкалу зачитываемого для пенсии вознаграждения для сотрудников категории специалистов и выше, определить зачитываемое для пенсии вознаграждение сотрудников неклассифицированных должностей и участников категории полевой службы Организации Объединенных Наций, а также установить условия и ограничения в отношении того, в какой степени надбавки в виде ступеней за особые заслуги и/или выслугу лет зачитываются для пенсии;

III. СИСТЕМА ПЕНСИОННЫХ КОРРЕКТИВОВ

ссылаясь на раздел IV резолюции 46/192, раздел V резолюции 47/203 и раздел I резолюции 48/225,

1. принимает к сведению анализ, проведенный Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в разделе VI своего доклада а/ по различным аспектам системы пенсионных коррективов, и его намерение провести дополнительные исследования на его следующей очередной сессии в 1996 году;

2. принимает также к сведению результаты проведенной Правлением первой проверки расходов, связанных с применением долгосрочной модификации системы пенсионных коррективов, введенной в действие 1 апреля 1992 года, на основе фактических расходов в период с 1 апреля 1992 года по 31 марта 1994 года, которая показала, что сметные долгосрочные расходы составляют 0,26 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения против 0,30 процента ранее, и намерение Правления продолжить рассмотрение этого вопроса на его следующей

очередной сессии на основе второй оценки фактических расходов в контексте оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1995 года;

3. утверждает с 1 июля 1995 года снижение "120-процентного предела", предусмотренного в системе пенсионных коррективов, что описано в пункте 166 доклада Правления, до 110 процентов для участников, прекративших службу 1 июля 1995 года или после этой даты, и связанные с этим изменения в системе пенсионных коррективов, которые приводятся в приложении XV к докладу Правления a/;

4. утверждает с 1 июля 1995 года применение к сотрудникам категории общего обслуживания и смежных категорий долгосрочной модификации системы пенсионных коррективов, введенной в действие 1 апреля 1992 года, связанные с этим изменения в шкале коэффициентов разницы в стоимости жизни и в шкале специальных коррективов для пенсий небольших размеров в разделе E системы пенсионных коррективов и связанные с этим изменения в системе пенсионных коррективов, которые приводятся в приложении XV к докладу Правления a/;

5. принимает к сведению решение, принятое как Правлением, так и Комиссией по международной гражданской службе в их соответствующих докладах a/ b/, о том, чтобы отложить до 1996 года представление рекомендаций Генеральной Ассамблее относительно возможного внесения изменений в специальный индекс для пенсионеров в контексте всеобъемлющего обследования зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий сотрудников различных категорий;

IV. ПРИНЯТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ЦЕНТРА ГЕННОЙ ИНЖЕНЕРИИ И БИОТЕХНОЛОГИИ В ЧЛЕНЫ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

постановляет принять согласно статье 3 Положений Фонда Международный центр генной инженерии и биотехнологии в члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций с 1 января 1996 года, при условии, что до этой даты Центр примет положения и правила о персонале и шкалы окладов персонала, соответствующие окладам и другим условиям службы в общей системе;

V. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

утверждает дополнительные чистые расходы в размере 390 200 долл. США на двухгодичный период 1994-1995 годов, подлежащие отнесению непосредственно на счет Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, на цели управления Фондом;

VI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

1. принимает к сведению замечания Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, содержащиеся в разделе VII его доклада a/, относительно непрекращающихся протестов бывших участников, на которых распространяется действие соглашений о передаче прав с бывшими Союзом Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республикой и Белорусской Советской Социалистической Республикой, и шаги, предпринятые к настоящему времени Правлением через своего Секретаря для проведения консультаций с Постоянным представительством Российской Федерации при Организации Объединенных Наций, а также с соответствующими национальными органами для

выяснения того, в какой степени могут быть урегулированы проблемы, возникшие в связи с толкованием и применением соглашений о передаче прав;

2. признает, что Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций полностью выполнил свои юридические обязательства по соглашениям, переведя в Фонд социального обеспечения бывшего СССР актуарную стоимость пенсионных прав, начисленных каждому бывшему участнику, как это было предусмотрено указанными соглашениями;

3. настоятельно призывает соответствующие стороны изучить пути и средства урегулирования проблем, возникших в связи с толкованием и применением трех соглашений о передаче прав, таким образом, чтобы это соответствовало букве и духу указанных соглашений;

4. принимает к сведению решение Правления не представлять в настоящее время предложений относительно изменения количественного и персонального состава Правления и его Постоянного комитета, но продолжать заниматься этим вопросом и представить по нему новый доклад на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи в 1998 году;

5. принимает также к сведению замечания Правления относительно права участвовать в работе сессии Правления и относительно регулярности заседаний Постоянного комитета и права участвовать в их работе, а также изменения, внесенные в Правила процедуры Фонда в отношении права участвовать в работе заседаний Постоянного комитета;

6. принимает к сведению другие вопросы, рассмотренные в докладе Правления a/;

VII. ИНВЕСТИЦИИ ФОНДА

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций с/, а также замечания Правления, содержащиеся в его докладе a/ относительно инвестиций и механизмов хранения активов Фонда и относительно поименного и количественного состава Комитета по инвестициям;

2. с удовлетворением отмечает также, что несколько государств-членов, которые ранее облагали налогами инвестиции Фонда, приняли решение отказаться от такого налогообложения;

3. вновь подтверждает свою просьбу к тем государствам-членам, которые облагают налогами инвестиции Фонда, приложить все усилия к тому, чтобы как можно скорее отказаться от такого налогообложения.

Примечания

a/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Добавление № 9 (A/49/9).

b/ Там же, Добавление № 30 (A/49/30).

c/ A/C.5/49/_____.

d/ A/49/_____.

94-35860.R

- 138 -